

Mei 19, 2021

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



# AWEMainta

## E AVION DI PATRULLA DI WARDACOSTA TA DETECTA BOTO CU 9 CURPA SIN BIDA

**DURANTE** di un patrulla di e avion Dash di Wardacosta, e tripulacion a detecta un boto ta drief riba lama. Na momento ku a bay investiga a lanta sospecho ku tin un persona sin bida den e boto ku tabata drief. A base di e informacion cu e tripulacion di e avion Dash a manda p'e Centro di Rescate y Coordinacion di Wardacosta a dirigi e cutter Panter di e punto di sosten na Aruba pa bay n'e localidad di e boto.

Locual a hasi e busqueda di e boto un reto t'e hecho cu e condicion di lama y tempo tabata basta malo. E lama tabata bruto cu hopi biento y olanan halto. E Centro di Rescate y Coordinacion a bolbe dirigi e avion di patrulla pa asisti e cutter Panter den e busqueda di e boto.



Na yegada n'e boto e tripulacion di Panter no a logra baha riba e boto pa motibo cu tempo tabata hopi malo. Tambe e tripulacion a detecta diferente curpa sin bida (9) cualnan tabata den estado avansa di descomposicion.

E cutter Panter a haci diferente intento pa por logra tao e boto, pero esaki no a logra debi cu e cabuya tabata kibra na caminda. E lama bruto y e tempo malo a pone cu un dado momento e cabuya di tao a bolbe kibra y Panter a perde e boto den e scur di anochi, despues di esaki no a logra detecta e boto mas.

Wardacosta a saca un notificacion pa barconan riba laman tambe tin un 'sharp lookout' p'e boto cual ta drief riba lama. Wardacosta conhunto cu autoridadnan di Aruba y partnernan internacional a cuminsa un investigacion den e caso aki.



**INVEST  
SECURE**



*We don't just say it ... We Guarantee it !!!*

You can focus on your business

If you leave your security protection up to us.

Call 582-7252 for a free presentation.

Email: [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)



**Stop Searching for Content!**

Find and access content based on *what it is*, not where it is saved



**M-Files®**

Intelligent Information Management

- System Neutral, Metadata Driven
- Cloud, On-Premises, or Hybrid
- Automated Workflows
- Seamless Integration with Microsoft Office and more



Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

Den acuerdo cu lider di MEP a haci cu Hulanda

# Ambtenaarnan practicamente ta bay perde tur beneficio secundario

Algun hasta lo wordo retira



**ORA** c'un Prome Minister ta sconde e berdad pa pueblo, manera Evelyn Wever Croes tin tres aña y mey haciendo, e unico cu lo sali perhudica ta pueblo di Aruba mes, ya cu dilanti porta di eleccion, ainda e berdad grandi di e acuerdo cu Hulanda, no a wordo suministra na pueblo.

Ayera mainta Parlamentario Marlon Sneek (AVP) a bolbe divulga otro parti di e historia tristo di un Gobierno cu nunca a goberna pa pueblo, cu nunca a tene interes di pueblo na pecho, pero si a traha pa bienestar y progreso di friends and family.

For di e informacion suministra pa Marlon Sneek di partido AVP, ta bin sali afo cu mientras cu ya caba trahadornan publico y trahadornan di companianan estatal cu ya caba a entrega 12.5% di nan salario y beneficianan pa yuda cu e proyecto di Fase, awor ta resulta cu riba dje trahadornan publico lo por perde un

parti mas grandi di nan beneficianan secundario.

Tur cos ta muestra cu pa dia prome di october di 2021, pues net despues di eleccion di juni, lo keda introduci reduccion riba beneficianan secundario di trahadornan publico, caminda entre otro por a compronde cu e bashi premie lo desaparece y cu tambe lo reduci ainda mas e 'vakantie uitkering' y riba otro beneficianan cu e trahadornan aki ta ricibi.

Esey t'e futuro cu partido MEP tin pa pueblo di Aruba, pero principalmente pa trahadornan di Gobierno, cu tambe lo enfrenta retiro di un grupo basta grandi pa cual tin e fecha di 15 di februari di 2022, ora cu e acuerdo aki cu Evelyn Wever Croes a acorda cu Hulanda, lo drenta na vigor.

Informacion extra oficial cu AWE-Mainta a ricibi ta muestra cu dia 15 di februari di 2022, Gobierno lo tin cu manda un grupo di entre 250 pa 300 trahador cas, pero aki tambe ta un di e puntonan cu e lider di MEP a bay di acuerdo cu esaki, desde 2018 ora cu el a firma e prome protocol cu Hulanda.

Manera cu e Prome Minister mes a declara dialuna den conferencia di prensa, esta cu no por kibra palabracion haci cu Hulanda, e ta confirma mesora cu trahadornan publico lo tin cu bay entrega mucho mas cu loke ya nan a duna caba y c'un grupo grandi pa luna di februari di 2022, lo tin cu bay cas.

Ta bon pa señala aki, cu e retironan aki mester a drenta na vigor caba for di luna di maart ultimo, pero ta aki e lider di MEP, a dicidi di maniobra y influencia henter e proceso aki, dor di manda su Gabinete cas, entregando su retiro na Gobernador y loke a pone cu su Gobierno ta demisionario y lo por a introduci e medidanan aki net prome cu eleccion.

Ya caba ta conoci cu un grupo grandi di trahadornan di Serlimar y Arubus lo wordo manda cas mientras cu tin algun otro departamento caminda tambe lo bay na reduci e cantidad di trahadornan pa yega n'e cantidad cu Evelyn a acorda cu Hulanda.

Loke ta haci e situacion aki ainda mas precario, t'e hecho cu mientras cu Gobierno di MEP y su lider ta bin na altura di loke ta na caminda pa trahadornan publico, su Gobierno a sigui cu nombramento di varios persona den servicio di Gobierno prome cu e Gobierno bay cas totalmente.

Ta hendenan cu ta pega cu principalmente partido MEP y kendenan ta wordo nombra den diferente departamento, mientras cu di otro banda lo tin trahadornan cu nan futuro ta inseguro y lo por perde trabou entrante februari 2022.

Esaki t'e situacionnan cu e lider di MEP no tabata kier a confronta prome cu eleccion y a baha su Gobierno p'asina e laga e cosnan aki p'e proximo Gobierno ehecuta, su plan nan macabro contra pueblo di Aruba.



Mientras cu ambtenaarnan lo perde beneficianan secundario

# Minister Glenbert Croes ta sigui haci propaganda politico cu placa di pueblo

UN biaha mas otro Minister di Gabinete Wever Croes, ta confirma con nan no ta conbibi cu pueblo, cu trahadornan publico of cualkier persona cu ta sufriendo na man di e mal maneho cu e Gobierno aki a bin ta hibando.

AWEMainta siman pasa caba a publica den su edicion cu ta un abuso loke ta tumando lugar, caminda Gobierno ta usando fondonan publico, saca for di cualkier presupuesto di un ministerio, pa haci propaganda politico riba custia di pueblo.



Ya caba a denuncia e hecho cu Minister demisionario Glenbert Croes ta abusando di placa di pueblo, trahando materialnan di propaganda, caminda ta aparece e logo di Gobierno di Aruba, loke ta nifica cu e propaganda aki ta un aviso di Gobierno y ta cu placa di pueblo ta paga esaki.

Sinembargo manera e Gobierno di MEP aki a muestra den su periodo di gobernacion, nan no tin gevoel pa nada cu ta toca interes of sufrimento di pueblo y pa colmo t'e Minister di Asunto Social t'esun cu ta sigui cu e abuso aki.

Cu e logo di Gobierno di Aruba ariba y cu foto di Glenbert Croes tambe grandi asina, e mandatario ta anuncia logronan social cu e ta kere cu pueblo lo bay den e trampa aki pa kere esaki, mientras cu realmente nunca su plan social a haya bida, a bira realidad apesar cu el a

pone miyones un banda pa crea un fondo pa su programa social, pero cu despues CFT a pone entrega e suma aki bek.

Tur esaki mientras cu ta birando conoci cu trahadornan publico, esta ambtenaarnan kendenan ya caba a entrega 12.5% di nan salario-y beneficianan, lo tin cu entrega ainda mas na comienso di 2022 manera cu lider di MEP, Evelyn Wever Croes a acorda cu Hulanda.

Na luna di februari entre 250 pa 300 trahador publico lo tin cu wordo retira ya cu ta otro palabracion cu Evelyn a bay di acuerdo pa ehecuta, pero ainda no kier a ehecuta.

Mientras cu e incertidumbre ta sigui crece bou di trahadornan publico, por mira con un Minister di e Gobierno aki, ta sigui usa fondo publico pa paga anuncio politico partidista, como parti di su campaña

cu e ta hibando pa su partido MEP. Sin duda e ta un abuso di marca mayor, cu ta bolbe confirma cu nunca partido MEP y su Gobierno, tabatin e pueblo of e hende central den su maneho.

Ta cosnan cu ta inaceptabel, pero na mes momento ta di lamenta cu ainda ningun sindicato di trahadornan publico, a trata di haya informacion for di Gobierno riba e planan aki y e abuso di fondo publico aki pa campaña politico personal.

Di otro banda sindicatonan ta confrontando mesun problema cu Parlamento di Aruba a confronta for di 2018 caba, ora c'un Gobierno cu mester wordo controla pa Parlamento, ta Gobierno ta controlando e agenda riba kico por y kico no por di e tres fraccionnan cu a sostene e Gobierno aki.

Prome Minister a baha Gobierno pa trata evita derota den eleccion

## Lider di MEP tin varios medida cu lo bolbe costa pueblo hopi placa

Trahadornan publico seriamente afecta



**AYERA** mainta lider di fraccion di AVP, sr. Marlon Sneek, a confirma un biaha mas cu lider di MEP, Evelyn Wever Croes ta un gañado patalogico pa di tantisimo bes, buscando tur forma na huicio di un pueblo cu el a suta cu medida.

Marlon Sneek a bolbe desenmascara Evelyn mustrando con dia 23 di maart 2021, den calidad di Prome Minister, Evelyn ta declara na pueblo, cu despues di decision di Raad van State relaciona cu introduccion di COHO, cu su Gobierno ta preparando un team, pa bay renegocia cu Hulanda riba tur loke el a firma algun luna prome cu Gobierno Hulandes.

Sinembargo, dialuna ultimo dia 17 di mei 2021, ata mesun lider di MEP ta bin dilanti y informa pueblo cu palabracionnan haci cu Hulanda, ta algo cu no por wordo kibra, loke ta nifica cu tur medida cu el a bay di acuerdo pa tuma contra pueblo di Aruba, lo tin cu wordo implementa.

Señor Sneek a sigui muestra cu ora cu analisa algun fecha riba cual e medidanan aki tin cu dreña na vigor, e ta splica grandemente cu e motibo cu lider di MEP a dicidi di baha su Gobierno, ta pa trata di minimalisa e daño politico cu esaki lo haci na su persona y su partido den proximo eleccion. Un di e medidanan cu sigur lo bay tin un impacto negativo politicamente tanto pa Evelyn y su partido MEP, ta cu entranta prome di october 2021, lo bolbe mishi cu beneficiaran secundario di trahadornan publico, algo cu el a palabra cu Hulanda y cu ta bisa cu e no por mishi cu esakinan.

Ya caba e medida di flexibilacion di e mercado laboral, caminda tin hende lo perde trabou, mester a cuminsa for di dia 15 di maart ultimo caba, pero cu awor ta programa pa wordo implementa dia prome di februari 2022.

Mientrastanto segun Marlon Sneek di partido AVP, Minister di Finansa y Economia, Xiomara Maduro a informa cu otro medida di impuesto lo bin pa pueblo y cu el a logra di rek esaki te cu 2023 ora cu pueblo tin cu bay paga 18% di e famoso BTW, cu ta un impuesto cu ta tres biaha mas cu e BBO cu ya caba Gobierno di MEP a suta pueblo cune.

Pues na momento c'un ciudadano haci compra y por ehempel e tin cu paga 100 florin na caha, e suma aki ta aumenta cu 18 florin y pueblo lo no scapa di e medida aki cu e lider di MEP a sigura dialuna cu no por kibra esaki.

Otro medida cu lo ta devastador p'e lider di MEP y su partido, t'e acuerdo cu Hulanda caminda lo tin cu manda un grupo grandi di trahadornan publico cas, ya cu Evelyn a bay di acuerdo cu esaki cu Gobierno Hulandes, pero pa evita cu e lo wordo castiga pa su propio votadonan, e lider di MEP a schuif introduccion di e medida aki te cu 15 di februari di 2022.

Pues e motibo cu a baha su Gobierno ta pa evita cu e lo tin cu introduci e medidanan aki oficialmente prome cu e proceso electoral cu normalmente mester a tuma lugar na luna di september proximo.

Siendo awor un Gobierno demisionario el a crea un lapso di tempo caminda pueblo lo no sinti e impacto negativo di e medidanan aki por lo pronto, pero te despues di eleccion y asina Evelyn ta tratando di limita e daño politico pa su partido y su persona.

Marlon Sneek a muestra cu tur loke e lider di MEP ta purbando ora cu el a baha su Gobierno algun luna atras, ta pa evita cu e lo tin cu introduci e medidanan aki net prome cu eleccion y awor kier bolbe gaña pueblo cu su lema di partido cu ta bisa "hunto nos ta avansa" loke realmente esaki ta nifica cu hunto cu cartera di pueblo, Gobierno di MEP kier avansa.



Wardacosta

# A intercepta boto local cu ilegal riba dje



Wardacosta a tene un accion unda cu a intercepta un boto cu ilegal riba dje. Ta trata di botonan local cu ta sali for di Aruba y bin cu ilegal tera. Cu accion riba lama, cu yu-dansa di radar y Wardacosta cu su Metal Shark, a pone man riba e boto Taipa A-2043 di Aruba.

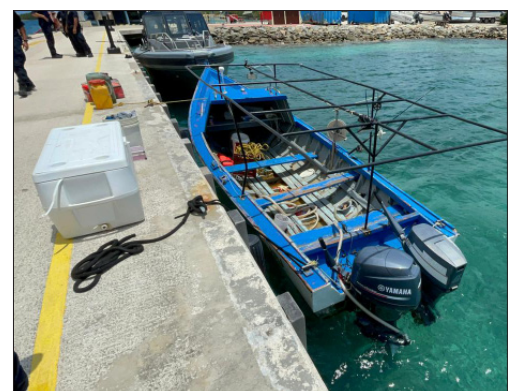
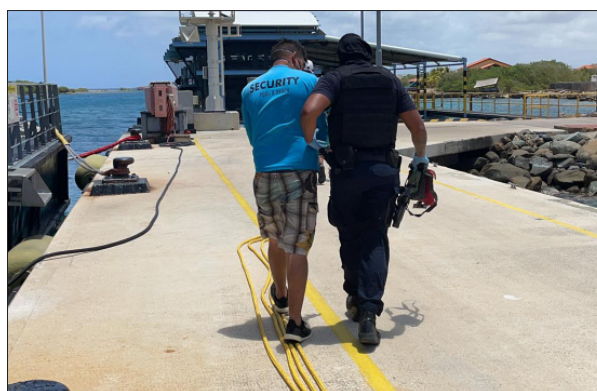
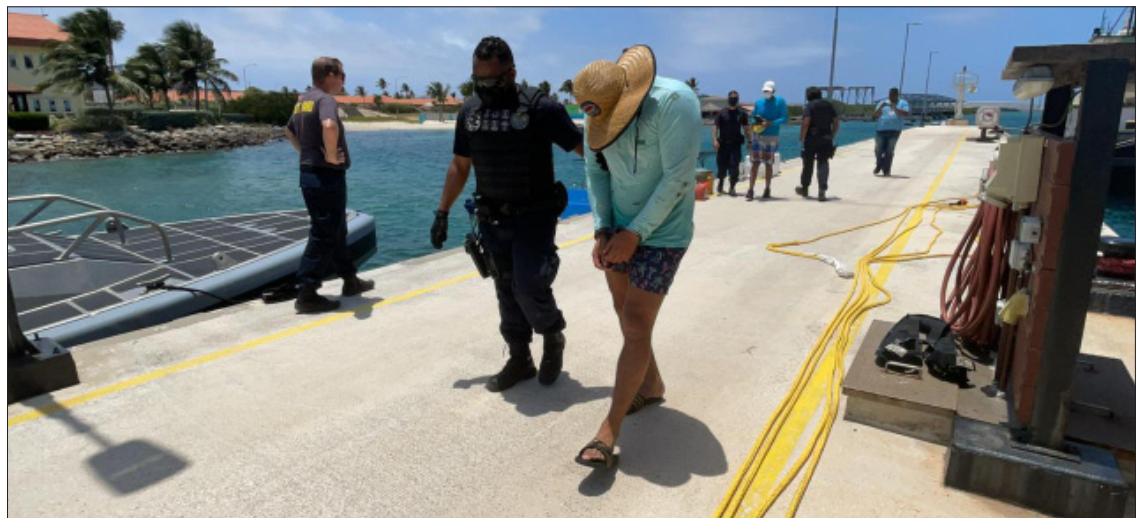
A detene e propietario di e boto y su ayudante. Fuera di esey a detene 3 ilegal.

Segun Mark Solognier, Director adhunato di Operacion di Wardacosta Aruba, riba radar e boto aki a yega costa di Aruba, despues cu el a sali for di awa teritorial di Aruba.

A intercept'e mey miya pafu di Barcadera. For di eynan a haci un investigacion y a ripara cu ta trata di traficacion di hende.

A hiba e boto Savaneta pa haci e tramitenan. Solognier ta sigui splica cu abordu tabatin cinco hende, di cual un ta capitan cu su ayudante y tres persona tuma riba lama.

Di e tresnan aki un di nan ta un hende muher. Tur tin nacionalidad Venezolano. E capitan si tin nacionalidad Hulandes.

FECHA NOBO  
DI SORTEO

# 10 JUNI 2021


**10X 2500 FLORIN  
EXTRA!**
21  
04

# PORFIN

E SORTEO TA SIGUI!

# 500.000

FLORIN

**AINDA BO TIN CHANCE  
PA BO TA DEN WEGA!**

Prijs pa Briechi  
Henter AWG 80,- | Pida AWG 8,-

Si bo a cumpra bo briechi caba,  
e ta keda valido!



LANDSLOTERIJ  
AT'ABO SA!



Creatividad y colegialidad a sobresali bou di TEAM HOH

## Siman di aprecio di colega na Hospital exitoso y yena di alegria



Dr. Horacio E. Oduber Hospital a celebra su Staff Appreciation Week 2021 cu a start dia 7 di mei y culmina riba Dia Internacional di Enfermeria cu tabata 12 di mei. Un celebracion aunke poco diferente, tog sumamente exitoso yena di sorpresa. E comision a “brainstorm” con por hinca un siman den otro den e situacion actual cu mundialmente nos t’aden na unda sigur aprecio pe empleado mester a resalta y por bisa cu a logra e meta proponi.

A habri e siman cu un apertura virtual den forma di un video na unda diferente persona di HOH a dirigi na tur colega algun palabra y alabes Minister di Salubridad, esta Dangui Oduber tambe a forma parti di e sorpresa. A sigui cu un treat saludabel den forma di fruta pa ful Hospital.

Diabierna a start tambe cu e “4 crazy virtual raffle days” cual pa medio di un forma virtual a rifa durante 4 dia hopi premio manera weekendstay y weekstay na hotel, tambe diferente baskets, dinner na restaurant, giftcards y mucho mas.

Dialuna mainta tempran a parti un regalo chikito manera tur aña pa tur colega di HOH como muestra di aprecio. Alabes un team di hurado a pasa 17 departamento p’asina mira e creatividad den decoracion na unda e tema principal cu mester a resalta ta “I AM TEAM HOH”. Un tarea sumamente dificil nan tabatin cu na final e ganador absoluto a keda Linnendienst, segundo lugar a bay pa Human Resources y tercer lugar pa Operatiekamer.

Diamars a habri e mainta cu un “online quiz” yama Kibra Cables cual sigur a pone coleganan pensa hopi y asina kibra nan cables. Atardi ya a saca e ganadornan di cual un grupo di 7 colega tabatin tur pregunta corecto.

Durante dia a ofrece massage tambe cual por a inscribi p’asina relaha un rato. Por ultimo riba diaranson, Dia Internacional di Enfermeria HOH a sera e siman cu un tremendo breakfast pa tur colega.

Na final di e mainta a sorprende 8 colega cu un bunita reconocimiento como Embahadornan di TEAM HOH. A pidi tur manager nomina un persona di nan cluster a base di rekisitonan manera inovativo, dinamico, hoben y tambe bon ehempel pa su team y pa HOH en general.

Y e coleganan cu a ricibi e reconocimiento a keda den persona di Rashidah Maduro, Rachel Charles, Mary Jane Tromp, Nagwa Lopez, Reinaldo Perez, Karel Castro, Marvick Danies y Souheila Wegereef. Un momento super agradabel na unda aprecio y sentimento di team a sobresali. A sera e siman cu un anochi di cine na Drive-Inn na unda coleganan por a gosa di un tremendo pelicula.

Danki ta bay na ful e comision di Staff Appreciation Week 2021 cu a traha duro p’asina, aunke di un forma diferente, pone coleganan sinti nan mes aprecia. Y algo cu sigur a resalta tabata sentimento di “I AM TEAM HOH” den tur skina di Hospital.



# Corte Comun di Husticia a haya un Huez nobo den persona di mr. Marinus M. De Werd

**DIALUNA** 17 di mei ultimo, Gobernador Alfonso Boekhoudt, a huramenta señor mr. Marinus M. de Werd como Hues na Corte Comun di Husticia di Aruba, Corsou, St. Maarten y di Bonaire, Sint Eustatius y Saba. E ceremonia di huramentacion a tuma lugar na Cas Ceremonial di Gobernador, den presencia di Minister demisionario Andin Bikker (Husticia, Seguridad y Integracion), Hues Fiscal mr. Jane Jansen di Corte Comun di Husticia y tambe esposa di mr. de Werd, señora Duanca De Werd-Hesselberth.



## Causa di interupcion den suministracion di coriente

N.V. ELMAR ta informa motibo cu a conduci na interupcion di suministracion di electricidad den e ultimo dianan aki. Diasabra ultimo 15 di mei WEB Aruba N.V. a confronta fayonan tecnico cu a causa un interupcion di coriente imprevisto den area di Oranjestad (un parti), Balashi (un parti), Santa Cruz (un parti) y Pos Chiquito (un parti). Distribucion di coriente di WEB Aruba N.V. pa N.V. ELMAR ta fuera di nos alcance.

Apesar di e fayon tecnico na WEB, ELMAR tambe a confronta problema den suministro di coriente den areanan di Bubali, Paardenbaai, Turibana, Palm Beach, Kamay, Monserrat, Santa Cruz, Balashi, Sabana Blanco, Mahuma, Santa Marta, Papilon y Havenstraat.

Causa di interupcion den suministro di coriente ta varia entre otro daño na pole dor di auto y corto circuito “overslag” riba e red di 12.000 volt.

N.V. ELMAR ta enfatisa na su clientenan cu prioridad y un suministro di coriente sin interupcion ta un meta esencial den e maneho diario di N.V. ELMAR.

Por medio di e comunicado aki N.V. ELMAR ta pidi su disculpa na su consumidornan p’e inconveniencia cu e interupcion ariba menciona a ocasiona.

**PANADERIA DEL PUEBLO**  
*Baked with Love*

**Fresco Tur Dia**

**HABRI TUR DIA DI 6:00AM-6:00PM**

YAMA NOS: 5821915

Guyabastraat #4  
Dakota



# Cosecha su actividadnan creativo den mei



Cosecha tin pa luna di mei diferente actividad creativo plania. Manera comunidad ta custumbra di Cosecha, tin workshopnan creativo cu ta tuma lugar den e Centro Creativo na San Nicolas y tambe tin pakete di DIY (Do-It-Yourself) na benta.

Den mei, Cosecha ta introduci e paketenan di DIY di AruFlamingo. AruFlamingo ta conoci pa su piesanan di arte traha cu PVC. E linea di parha cu nan ta traha y tambe ta bende via e tiendanan di Cosecha ta inclui entre otro flamingo, barica geel, patrishi y mas parhanan local. Mirando cu AruFlamingo su mision ta pa duna aporte na proteccion di naturalesa y na educacion di esaki, nan a lansa un pakete di DIY unda por traha un cas di paharito cu e material di PVC y palo. Y riba e cas por pinta un diseño propio p'asina embeyece esaki.

Delaster dia pa registra y paga p'esaki ta diabierna 28 di mei. Diabierna 4 di juni por buska e pakete na Cosecha Oranjestad. E pakete aki ta inclui tur material pa traha e cas di paharito, verf, kwashi y instruccion. Edad pa por participa ta 10 aña bai ariba, pero supervision di adulto ta necesario ora usa clabo y schroef pa traha e cas.

E siguiente workshop di mosaic di e artista local Merveline Geerman t'esun di pelican. Luna pasa e workshopnan popular di mosaic a cuminsa atrobe y publico a traha e gonzalito. Asina participantenan por traha riba nan linea di animalnan local. E workshop aki ta di 18.00 - 20.00. Edad pa por participa ta 15 aña bai ariba y e workshop ta tuma lugar na Cosecha San Nicolas.

Tambe e piesa di pelican ta disponibel como pakete di DIY. Delaster dia pa registra y paga p'esaki ta diabierna 28 di mei y diabierna 4 di juni por buska e pakete na Cosecha Oranjestad.

Diasabra 29 di mei e artista local Ana Luidens tin un workshop nobo na San Nicolas. E biaha aki Ana ta introduci su diseño di tas cu por colga na faha, na ingles ta yame un "Belt bag". Durante e workshop aki, tur hende por pinta nan propio diseño bou di guia di Ana. Cu un "Belt bag" único, Ana y Cosecha kier inspira publico pa desaroya nan mesun estilo den moda. E workshop aki ta di 14.00 - 16.00. Edad pa por participa ta 15 aña bai ariba y e workshop ta tuma lugar na Cosecha San Nicolas.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha Oranjestad na telefoon 5878709. Tambepor manda un email na [cosechaworkshop@gmail.com](mailto:cosechaworkshop@gmail.com). Pa por keda informa di Cosecha su workshopnan, artesanonan, artistanan y nan webshop nobo por bishita nan Facebook page: [Aruba-Cosecha](https://www.facebook.com/Aruba-Cosecha), Instagram page: [cosecha\\_aruba](https://www.instagram.com/cosecha_aruba) y Webpage: [www.arubacosecha.com](http://www.arubacosecha.com).





Masha Pabien!

## Banco di Caribe ta celebra aniversario di su empleadonan



**RECIENTEMENTE** Banco di Caribe a celebra aniversario di 16 empleado. N'e ocasion aki sr. Giovanni Croes, Managing Director Commercial Affairs di Banco di Caribe (Aruba) N.V. a hiba palabra bisando, "Nos ta masha contento di por celebra riba e dia aki 5, 10, 15, 20, 25 y te hasta 30 aña di labor hunto cu diferente colega. Nos ta gradici nan p'e dedicacion di tur dia.

Esnan cu awor ta celebra 5 aniversario por tuma inspiracion y ehempel di esnan cu ya caba a bin ta labora pa hopi aña na Banco di Caribe. Esnan cu a forma nan carera bancario hunto cu nos, laborando 15, 20, 25 y te hasta 30 aña na banco, ta wordo considera pilar di nos organisacion y nos ta masha orguyoso di nan!"

Masha pabien na sr. Cerilio Croes, sra. Omaira Felida, sra. Yue Yi Wu, sra. Jessica Kelly, sra. Beverly Theysen, sra. Vivien Marugg, sra. Magaly Sneek, sra. Charlotte Hassell, sr. Gilbert Arends, sra. Susanita Maduro, sr. Raul Aparicio, sr. Gregory Donata, sra. Jahaira Maduro, sra. Janien Bernabela, sr. Richard Kelly y sra. Rika v.d Werf.

*Riba e foto por mira sr. Giovanni Croes, Managing Director Commercial, sr. Elvin Maduro, Managing Director Operations di Banco di Caribe hunto cu tur esnan cu a celebra nan aniversario. Masha Pabien!*

*Notaris Helmeijer*

### EXECUTORIALE VERKOOP (AUCTION)

Executieveiling in opdracht van de hypotheekverstrekker; openbare verkoop krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba van de volgende onroerende zaken:

1. Het recht van erfpacht tot 13-09-2076 op een perceel domeingrond, groot 785 m<sup>2</sup>, gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie G nummer 3340, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: "**SABANA BASORA 29-A**"; Inzetprijs: Afl. 220.000,00; Onderhandse biedingen zijn niet meer mogelijk.

2. Het recht van erfpacht tot 27-08-2062 op een perceel domeingrond, groot 199 m<sup>2</sup>, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 3454, met het daarop gebouwde twee-verdiepingen woonhuis, plaatselijk bekend als "**SERO PATRISHI 202**"; Inzetprijs: Afl. 135.000,00; Onderhandse biedingen zijn niet meer mogelijk.

3. 1. Een perceel eigendomsgrond, groot 485m<sup>2</sup>, gelegen te Brasil in het vierde district van Aruba, welk perceel grond omschreven is in rooibrief nummer 3599 van 09--05-1953; en 2. Een perceel eigendomsgrond, groot 477m<sup>2</sup>, gelegen te Brasil in het vierde district van Aruba, welk perceel grond omschreven is in rooibrief nummer 3598 van 09-05-1953 met het op voormelde percelen gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als: "**BRAZIL 71**". Inzetprijs: Afl. 200.000,00; Onderhandse biedingen zijn niet meer mogelijk.

De openbare verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

De openbare veiling vindt plaats op **26 mei 2021, om 10:00 uur** ten overstaan van notaris mr. C.M.A. Helmeijer, notaris in Aruba, in de veilingzaal van Surfside Marina (Dolphin Room) aan de L.G. Smith Boulevard 7 in Aruba.

De veilingvoorwaarden zullen uiterlijk 8 dagen voor de verkoopdatum beschikbaar zijn op het kantoor van Notaris Helmeijer.

Voor aanvullende informatie over de veiling en/of juridische vragen kunt u contact met ons opnemen:

**Notariskantoor Helmeijer**  
Schotlandstraat 38, Unit 2  
Tel: 280-2020 Fax: 280-2028

veiling@notarishelmeijer.com / auction@notarishelmeijer.com

[www.notarishelmeijer.com](http://www.notarishelmeijer.com)



# Cutter Panter na Puerto Rico pa trabounan hunto cu USCGC Donald Horsley

**DURANTE** 3 di mei pa 14 di mei 2021 e cutter di Kustwacht Panter a tene conhuntamente cu

USCGC Donald Horsley, riba invitacion di USCG Sector San Juan Puerto Rico e operacion

Clockwork riba lama cu e meta pa combati transporte ilegal via lama y reforsa e colaboracion

entre e partnernan.

E partnernan cu a traha hunto den e operacion aki t'e Joint Rescue Coordination Center di Kustwacht, cutter Panter, e avion Dash, Sector San Juan Command Center, USCGC Donald Horsley y e U.S. Maritime Patrol Aircraft.

Durante e operacion e cutter Panter y e cutter Donald Horsley a traha serca di otro riba un nivel

halto, comunicacion tabata excelente y cu ayudo di e dash di Kustwacht conhuntamente cu e

U.S. Maritime Patrol Aircraft a sa di amplia nos observacion den e region di U.S. Virgin Islands

y e sector di St. Maarten, Saba y Statia.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 20 MEI 2021 OM  
09:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Toelichting door de Minister van Sociale Zaken en Arbeid over de transitie van het voedselhulpprogramma van het Rode Kruis naar land Aruba, en de opstarting naar aanleiding hiervan van het noodvoedselhulpproject Aruba 2021

De Plv. Griffier,

drs. J.I. Williams



# Kyle Winklaar ta pensa JAZZ

Pa: Addonsito Croes



“Kyle Winklaar ta pensa Jazz”; esaki tabata entre otro loke cu e musico Arubano Reno Steba a expresa den su palabranan di introduccion. Durante di e concierto matinee di e trio Kyle Winklaar, Reno Steba y Jeremy Bonarriba, varios tabata e cancionnan original a ser presenta.

Den cuadra di e estimulacion di nos artistanan local, Cas di Cultura tin e famoso concerten reeks unda ta brinda escenario p’e talentonan por presenta nan obra musical na nan publico.

Algun cancion clasico y den ritmo Jazz cu a ser presenta tabata trance, recognition, sound of joy y mas. Den un forma trankil y humano, Kyle tabata duna splicacion na principio di cada cancion.

Por a ripara cu e alegria y quimico cu a reina entre e 3 musiconan aki, ta grandi. E publico presente a gosa y a expresa e aprecio den forma di aplausonan caluroso y largo despues di cada cancion.

Elogio grandi tanto Kyle como Reno tabatin p’e musico Jeremy Bonarriba. Nan ta considera Jeremy como un di Aruba su mihor drummernan di historia.

Di nos parti nos ta gradici staf y personal di Cas di Cultura y e artistanan Arubano Kyle, Reno y Jeremy pa a permiti nos como publico, disfruta di un atardi relajante acompaña pa un musica dushi y universal.



TRAFICACION Y  
CONTRABANDA  
DI HENDE  
TA PASA  
SERCA DI BO



BAI WAK E PELICULA

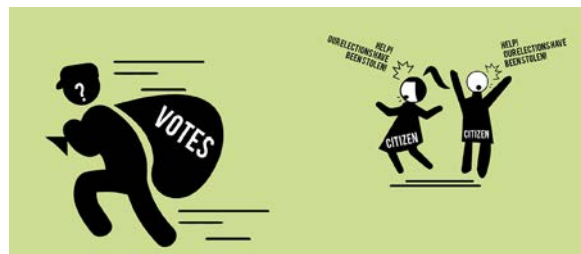
OTRO  
BANDA  
DI LAMA

NA

HABRIBOWOWO.COM

HABRI  
BO  
WOWO





**ELECTION FRAUD**

Alweer verkiezingen?! Ik erger me gewoon weg GROEN en GEEL aan al dat “GEZEIK” iedere keer weer! Het is altijd hetzelfde liedje: geel, groen, groen geel etc. Tot slot een raadseltje: Het is GEEL, het is GROEN en vreet GELD.... Wat is dat?!! Weet je het niet? Sorry hoor, dan ben je net zo dom als het achtereind van een varken.....

+++++

Pa mas estabilidad politico, Hulanda ta prefera mira e dos partidonan grandi forma un Gobierno. Den pasado Nellus a haci un intento serio den esaki, pero a haya un puñal den lomba, sclamando: “Et tu, Hennisus !” Aparentemente e partido aki kier keda semper e “primus inter pares”....

+++++

“America first”!! Ki dia ta “Aruba first”?!! Gobiernonan den futuro mester bin cu solucionnan serio pa frena e avalancha di stranheronan (sea legal of ilegal), cu ta bin establece nan mes riba nos pais.

Aruba ta birando un pais sobrepobla! Ya nos cultura, nos identidad etc. ta disminuyendo. Tambe ta spera cu e “technische bijstanders” aki na Aruba ta pone e “landsbelang” prome cu e “strandbelang”!! Pa soluciona e problematica di ilegalidad aki na Aruba, kisas por pensa riba introduccion di e asina yama “oprotpremie”, manera hopi pais na Europa a introduci ya añanan atras caba.

+++++

BCA: Banconan comercial tabatin amplio likides den februari 2021. Esaki ta un hopi bon noticia pa nos economia. E unico salbabida pa Aruba ta economia.

Si un partido politico no tin ningun plan economico pa cu Aruba, no perde bo tempo como votador.

+++++

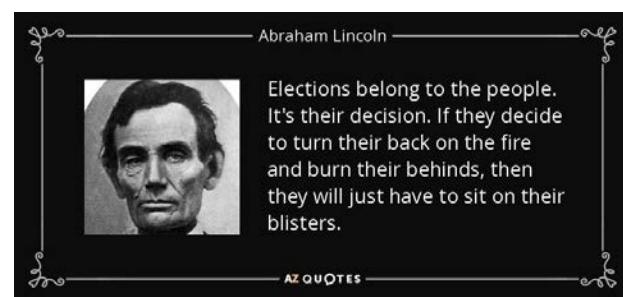
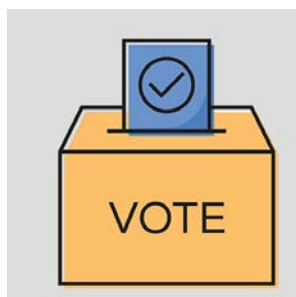
Aruba Doet 2021: Proud Volunteer.

+++++

Un palabra ainda di felicitacion y aprecio pa tur nos enfermeronan riba nan dia.

+++++

The most important places to keep clean and tidy are my mind and



heart.

If I allow thoughts to flourish that I wouldn't want to see the light of day, I can never have any real self-respect.

By starting each day in quiet reflection and pouring positive, loving thoughts into my mind,

I gradually clean out cynicism and unkindness.

+++++

Kies je levensstrategie.

Accepteer jezelf.

Niet morgen, maar nu!

Mensen van het woord en mensen van de daad.

Breken met het verleden.

Kiezen van een meer positief zelfbeeld.

+++++

“Be slow to fall into friendship, but when you are in, continue firm and constant.”

— Socrates

+++++

Humildad ta saca un man pa nada extra, pero simplemente tuma loke t'ey.

Sea ta cuminda, paña of comprondemento. Tin biaha tin hopi obtenibel y tin bes solamente un poco. No ta importa. Hasta si bo no ta compronde nada, no preocupa, pasobra den humildad tin e confiansa cu tur cos lo bin con ke sea, na e momento husto.

+++++

No duna tristeza, no tuma tristeza! E calidatnan cu ta stop mi di duna tristeza ta compasion, amor y honestidad.

Si un hende tin esakinan, nan nunca ni lo pensa pa duna tristeza. Mi mester tin compasion pa no duna tristeza y mi mester ta fuerte pa no tuma tristeza.

Di facto, e momento cu bo stop di tuma tristeza, bo dianan di felicidad a cuminsa.

+++++

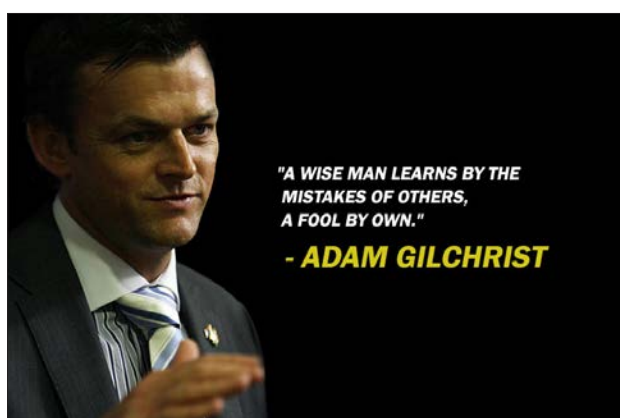
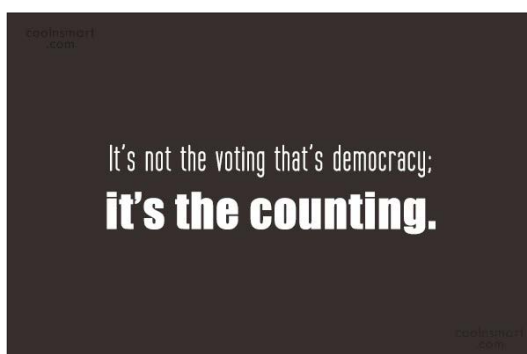
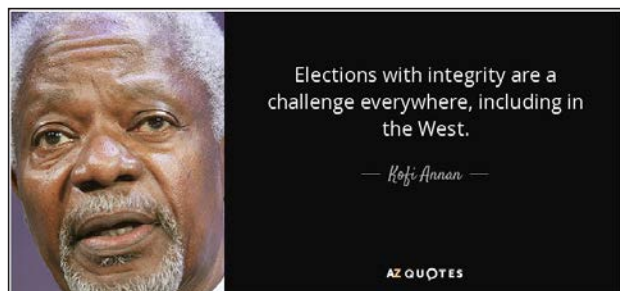
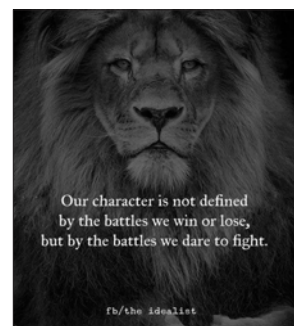
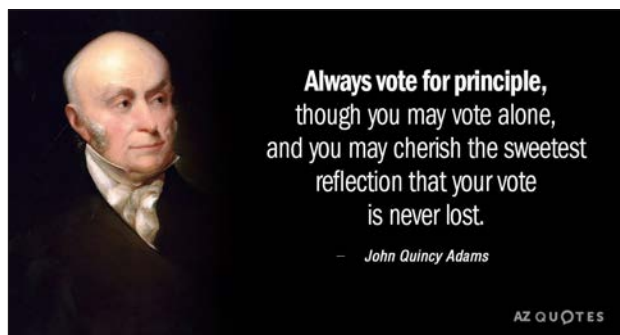
“I cannot teach anybody anything. I can only make them think”

— Socrates

+++++

*Sigui na otro pagina >*





Slogan gaña gaña di Raad van Toezicht di Lotto pa Deporte:  
"Alles voor niks is lekker".

Cueste loke cueste nos cu nos ta keda den Lotto sin berouw!  
Minister Dangui Oduber no por haci nos net nada.  
E ollipop ta dushi pa chupa.

+++++

Pueblo di Aruba ban vota consiente.  
No keda sin vota den nos democracia bibo.  
Paga tino si cu falso Profetanan.

+++++

Den Social media kin a Aruba ta conta sigur:  
"Kleine stad, grote hel".

+++++

No ta ningun tiki normal cu un fundacion di gobierno esta Lotto pa  
Deporte ta wordo  
maneha cu tanto secrecia. Esey ta contra ley di moralidad,  
integridad y decencia.

Por papia ainda di proper governance?

By the way, mundo di deporte no mester articulonan den prensa cu  
ta costa placa, usa e placa mihor pa nos deporte.  
Ta ora, pa pone tur e cuentanan annual hunto cu e  
declaracionnan di accountant for di 2009 riba e website di Aruba  
Lottery.

Esey no ta costa placa, pero esey si ta integridad.

By the way ki dia Parlamento di Aruba ta pone un Openbare  
Bijeenkomst di Lotto pa Deporte.

+++++

Aya banda comunidad ta bisa cu e Gobierno mr. Evelyn Wever-  
Croes no tin mayoria mas den Parlamento.

Ta pesey mes no kier bini den Openbare Vergadering di Staten, ya  
cu e ora ey ta subi mesa un mocion pa manda Gobierno straight pa  
cas.

+++++

Tin hopi miedo pa sali for di Cocolishi. Ta pesey mes a organisa un  
Openbare Bijeenkomst y no Openbare Vergadering pa cu e topico  
di Refineria di Aruba (RDA).

E bijeenkomst tabata laf sin smaak. Un koffeemorgen mes tin mas  
ambiente aden.

Pueblo kier mira debate pa cu e topiconan di interes nacional. No  
un poppenkast politico.

Con a para anto cu e presupuesto 2021?

+++++

Ministro Chris Romero a anuncia cu e ta tuma un descanso husto y  
necesario. Ayo Ayo Ayo.

Awor kende t'e next pa sigi e bon ehemplo aki?

Tin mas hende den e Gobierno aki cu no a logra net nada den nan  
maneho y promesanan.

Sea honesto y bay sosega bo body den famia.

+++++

Lesando social media ta parse cu mester bini un alerta serio pa cu  
seguridad nacional relaciona cu e partido politico HTC.

Por papia aki di un grupo militarista cu kier invadi  
Parlamento di Aruba?

Ta di spera cu tin un investigacion pa trece claridad den e caso aki.

+++++

Menos mi ta pensa tocante haci algo y mas liher mi djis traha riba  
dje, menos problema mi ta causa pa mi mes.

Bon planiamento semper ta yuda, pero tempo cu mi ta pasa cu fada  
mi mes y postpone ta un desgaste mayor di mi energia.

+++++

Silence is better than unmeaning words.

- Pythagoras

Do not talk a little on many subjects, but much on a few.

- Pythagoras

+++++

Pais Aruba mas cu nunca mester un team di mandatiaro di rescate  
cu ta solido, profesional y integro. Husga partidonan politico pa

nan programa di gobernacion no pa amistad y 'cara' bunita.

No bai tampoco tras di bandera, petchi y fanel. Corda Aruba ta den  
un crisis sin precedente.

+++++



Michella Laclé e/v Steenvoorde, candidato nobo di MEP:

## “Mi proposito ta di sirbi mi pueblo cu sinceridad y determinacion”



**DIALUNA** atardi, partido MEP a presenta candidato riba lista di MEP, Michella Laclé e/v Steenvoorde. Michella ta casa y ta mama di dos yiu. Un persona humilde di curason y cu fe den Dios. “Mi ta pensa cu El a manda mi n’e mundo aki cu un proposito. Mi proposito ta di sirbi mi pueblo cu sinceridad y determinacion”.

Michella ta bin di e mundo di enseñansa sin embargo a desaroya su mes den diferente area y disciplina. Areanan manera desaroyo y implementacion di maneho. Na aña 2018 Michella a wordo acerca p’ e actual Minister di Husticiam Andin Bikker pa join su team como consehero. Y eynan el a desaroya e proyecto Voortgezet Ouderschap o sea Mayor bo ta pa semper.

Un concepto di ley cu tin su origen na madre patria, y ta ensera cu mayornan lo mester traha un Plan di Mayor prome cu nan separa. Esaki ta pa salvaguardia e derechonan fundamental di nos muchanan cu ta ancra den tratadonan di derecho internacional di mucha di Nacionnan Uni.

Den futuro mayornan cu ta pensa di separa, por bay na un lugar caminda nan ta haña e guia necesario pa haci esaki teniendo nan yiu central y cu e daño minimo p’e mucha.

“Mi a scoge partido MEP, pasobra mi a wak di serca con e ekipo a traha ora bo ta den medio di e wowo di e horcan. Esaki ta loke e crisis di Covid-19 tabata! E ta rekeri un ekipo di profesional cu no solamente tin e estudio y capacidad, pero cu por tin e serenidad y e control emocional pa maneha un crisis di e magnitud aki. Mi wowonan a habri y pa mi ta un honor pa por wordo acepta den e partido cu mi difunto abuelo a yuda funda. Un partido di homber y muhernan balente cu a sa di construi e Aruba cu nos ta biba aden awendia, cu a sa di reforma e kiesverordening p’asina permiti mas hende participa n’e sistema democratico di laga bo voto conta. Nos lo duna honor na nan legado y sigui cu pasonan firme y determina pa logra cambionan importante p’e generacionnan cu ta bin despues di nos. ‘For we will plant trees under which’s shadow we will never sit.



But we will do it for our children’.

Si bo tambe ta di acuerdo con nos Minister President Evelyn Wever-Croes a enfrenta tur e retonan di magnitud gigantesco. Si abo tambe a wak cu e tabata e serenidad den medio di e horcan, e lider firme cu a saca nos fo’i di e wowo di e tempestad cu e crisis di Covid-19 a bin cu ne. E poder ta den Bo, cu bo Aruba ta avanza.

Den number di partido MEP, lider di MEP, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a yama bon bini na Michella y a desea éxito den e ultimo simannan di campaña y éxito den Eleccion 2021.



Partido MEP a presenta candidato nobo Erich Jacinto Genser:

## “Un punto fuerte di mi caracter ta yuda hende y asina mi kier yuda mi pais”



Erich Jacinto Genser ta un otro politico hoben riba lista victorioso di partido MEP. Erich tin 37 aña y ta casa cu Juf. Ghislady Genser-Angela y hunto nan tin 3 yiu. Dialuna atardi, Partido MEP a presenta e candidato nobo aki riba lista di MEP. Un hoben dinamico cu curason humilde y cla pa traha pa nos pais.

“Desde hoben caba mi tabatin anhelo pa ta den politica. Awo como adulto tata di famia y esposo e anhelo a bira mas fuerte. Un punto fuerte di mi caracter ta yuda hende y asina mi kier yuda mi pais caminda mi a nace y ta stima manera mi yiu ta bisa ‘duro duro’.

Kisas mi no ta un profesional den tur area, pero mi curason ta pa Aruba pa un Aruba fuerte, uni y stabiel. Un Aruba unda cu cada un ciudadano ta duna di su banda pa completa loke falta. Un comunidad consciente y presente na tur momento.

E motibo cu mi a scoge pa forma parti di Movimiento Electoral di Pueblo ta pasobra den un momento asina dificil cu henter mundo a pasa aden, MEP a demostra cu e ta traha p’e bienestar di pueblo cu nos den mente, pa cu futuro y estabilidad como pais. Mi kier a gradici na prome lugar Dios p’e oportunidad cu e ta duna mi aworaki cu mi ta cuminsa mi careda politico. Na full team di MEP y nos lider sra. Evelyn Wever-Croes pa acepta mi riba e lista prestigioso aki.

Como prome Minister sra. Evelyn Wever-Croes a sa di goberna y dirigi e pais aki sublimemente. Lamentablemente a bin e pandemia cu a pone cu hopi plan y proyecto mester a wordo para. Mi tin hopi respet y ta admira con nos Prome Minister hunto cu e ekipo di MEP ta manehando e situacion di Covid-19. Caminda cu a percura p’e bienestar di nos hendenan prome.



Danki y sigui cu e bon maneho Prome Minister.

Mi ta finalisa, bisando como politico nobo, cu mi por conta cu cada un persona su sosten y confianza. Union ta haci forza. Mi curason ta cu bo y cu Bo Aruba ta Avansa”.

Lider di MEP, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, den nomber di Partido MEP, a desea Erich exito den su campaña mientras e ta cana den pueblo presentado su vision. Y tambe e ta desea Erich exito den Eleccion 2021.



REST IN PEACE

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Lagrimanan y flornan lo seca, surecuerdonan y tur loke e la hasi pa nos lo kedagrabapa semper den nosmente y curason.

PSALM 62:1

‘ Cerca Dios mi alma ta napaz, ta di dj’E mi salvacion ta bini. ‘  
Cu inmensotristesananoscurasonperoagradecido pa locual e la significa pa nos ,nos ta anunciafayesimento di:



### Humphrey Milton Giel

Mihorconocicomo ‘ Pípi’

\*17-03-1954 - †12-05-2021

- Ex- propietario di Sha Sha’s Take Away, Sha Sha’s Apartments & Laundry y HUSHA contractor.

- Act Supervisor Metal Shop Valero Oil Refinery

- Ex- Shopstewart/ FTA Holiday Inn Resort

Na nomber di su :

Señorastima: Winfrida Francis Giel – Carti(Frida)

Yiunanstima: Carol Shardette Giel & Elvin Hoogeveen

WinfridaSharine Giel

SharitheeWernet – Giel & YonelloWernet

WinaCarti

Marina Carti & Angel Herasme.

Nieto- y nietananstima: Shanton Giel & Ebony Veldkamp,  
Sharziño Giel, Sarah Shantelle Giel, Brandon Wernet, Jaydon Wernet, Harwin Ruiz & Shanaia Ruiz- Tromp, Shaiden Ruiz, Shaidienne Ruiz, Therwin Ruiz & Kevin Chai.

Rumannanstima: Ruben Giel y famia

Benjamin Giel y famia

Aaron Giel y famia

†Elvira Giel

†Eric Giel.

Primo- y primanan

Sobrino- y sobrinanan: Dr. Dayenne Giely famia, Clifford Giel, Gerard Giel y famia, Mirianne Giel, Rocky Giel, Robin Giel y famia, Lindsey Giel, †Gregory Giel (Greggy), Jasmine y famia, Jasorick, Jordi, Jasory, Jasmine Giel y sobrosobrinanan. Cuñanan : IsmaCarti y famia, Sylvia Wilson y famia, Marisa Carti y famia, Sandra Zimmerman y famia, Rita Richardson y famia, Frida Da Silva y famia.

Compèr y Comèrnan, Ihanan, tanta- y omonan

Amigonan di cas ,conocirnan, ex-colleganan di; LAGO , Coastal , Valero Oil Refinery Aruba, IOWA, Sindicato FTA, PDA, MPA, Holiday Inn Resorts, Hyatt Regency Hotel, WEMA, Techno Glass Holland , Edahy Ballast Nedam.

Demas Famia: Giel, Gil, Tromp, Franken, Farro, Faro, Kelly, Zievinger, De Cuba, Thiel, Van der Bliet, Wernet, Carti, Erasmus, Ruiz, Hernandez, Croes, Daké, Adamus-Fingal, Van der Biezen, Donker, Warner, Magdalena, Parker, James, Richardson, Gomez, Quintero, Arrindell, Wilson, Zimmerman, Sleur, Maduro, Eckmeyer.

Disculpanossinos por a lubida un of otro persona of famia den nosmomenton di tristesa.

Despues di entiero Nota ricibibishita di condolencianacas.

Ta invita turfamia, amistades y bisiña pa asistinaaacto di entiero di nosdefuntostimacual lo tumalugardiahuebs 20 mei 2021 for di 2’or pa 4’or di atardinamisaCatholicoSta. Anna y despues pa santanana Noord.

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

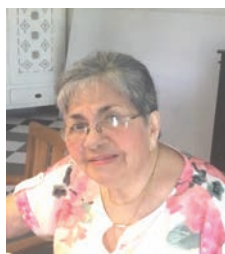
“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa tranquil,

Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento inespera di nos Mama Stima:



### Gilda Rosa Berkemeyer Lascarro Maldonado

\*18 oktober 1936 - †10 Mei 2021

Na nomber di su:

Yiunan:

Burt L. Berkemeyer

Gina P. Berkemeyer y Claudia Ramos

Louiza V del J Berkemeyer Dijkhoff

Nietonan:

Bianca M. Berkemeyer

Gill A. Dijkhuizen

Jeffrey N Dijkhoff

Bisnieto:

Daniel Sierra

Ruman:

Ramiro Lascarro Maldonado y Nayibe Tovar

Sobrino y sobrinanan

Luci Lascarro, Rodolfo Torres, Juan C Lascarro, Sarita

Lascarro, Margarita Lascarro, Brian Lascarro, Steven

Lascarro, Yuri Lascarro, Arleth Lascarro, Rommi Lascarro,

Arturo Perez, Luz M Aguilar, Edgardo Aguilar, Jeffrey N

Aguilar.

Swanan:

Erwin y Emy Berkemeyer y yuinan

Edward y Victoria Berkemeyer y yuinan

Antonio y Ineke Berkemeyer y yuinan

Y demas sobrino sobrinan Lascarro Maldonado, Maldonado, Berkemeyer, Lascarro, Susebeek, Dijkhuizen, Hoefdraad, Vos, Mei, Abraham, Hollander, Lindveld, Linschoten, Hernandez, Guerra, Name, Maloof.

Amigo y conocirnan:

Arends, Picus, Arango, Perez, Bengado, Kock, Senchi, Holman Croes, Florez, Giel, Notariskantoor Yarzagaray, Wever, Dijkhoff, Tromp, Maduro, van Romondt, Ruiz, dr Aliaf, Mejia, Buffalino, Tromp, Wit Gele Kuis, Botica St Anna, Aruba Huis Nederland.

Ta invita pa acto di entiro cu lo tuma lugar diarazon 19 di Mei 2021 na Misa Sta Anna Noord di 9’or pa 11’or di mainta. Despues ta sali pa Santana Centraal Sabana Basora

Pa motibo di situacion actual di Covid 19 y reglanan di DVG, nos ta pidi pa mantene tur e protocolnan vigente. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

“Laga tur locual ta spera mi ta bunita Laga tur locual mi encontra na caminda ta bunita Laga tur locual mi a laga atras keda bunita y laga esaki termina den tur buniteza”

Agradecido y satisfecho pa locual e la significa pa nos, nos kier a anuncia fayecimento inespera di mi casa:



### Sr. Arcangel Porfilio Webb

mihor conoci como Fichi

\*25 oktober 1945- †16 mei 2021

Na nomber di su:

Esposa: Wini (Sweetie) Webb-Jansen

Mayornan: †Marie Lopez & †Basilio Webb

Su suegra stima: Sra Viuda Betty Jansen-Jacobs

Manera yiu: Stephen y Heather Jansen-Pietersz

Manera nietonan: Sean y Verenushka Miah y Quin

Rumannan: †Corin y Jose (Dodo) Franken

Salome (Mechi) y Dochi Lee

Hortencia y Franklin Lacle

Andres (Toy) Webb

Benito y Soraida Lopez

Sobrino(a)nan: Grace y Aldrick Angela y yuinan

Lila y Vale Geerman y yuinan

Jolima Franken y yuinan

Andy y Nanette Franken y yiu

Shulaica Lee y yiu

Yvette Lacle y yiu

Silver y Iris Lacle-Abath y yiu

John y Stella Flemming-Pontilius y yuinan

Gina y Dennis Thijzen-Jansen y yuinan

Gino Jansen

Arlene y Walter (Ito) Thiel-Jansen y yuinan

Elaine y Jonathan Navarro Jansen y yuinan Lacle

Valery Tromp y yuinan y Wilfrido Winterdaal

Claire y John Sandiford Wolter y yuinan na Hulanda

Marc Wolter y Suleima de Cuba na Hulanda

Edmar Tromp y yiu

Swa y cuñanan: †Edwin y Magriet Jansen-Lacle

Richi y Irene Jansen-Rijke

Greta y Edgard Tromp-Jansen

Yolanda y Ismael (Jr) Wolter-Jansen

Roy y Miriam Jansen-Figaroa

Lourdes y Ruben Giel-Jansen

Swinda y Eddy Tromp-Lacle

Tibisay Riera Jorge y Lillian Ilario y yuinan na Corsow

Primo y primanan, ihanan, amigo y conocirnan, bisiñanan, ex-coleganan di Casino Controleur, ex hungadornan di Domino Team.

Demas famianan; Webb, Jansen, Lopez, Croes, Jacobs, Franken, Lee, Lacle, Gamarra, Angela, Wernet, Geerman, Croeze, Abath, Molina, Flemming, Salas, Pontilius, Thijzen, Rijke, Thiel, Navarro, Tromp, Wolter, Figaroa, Giel, Thiel, Paesch, Winterdaal, Pietersz, Sandiford, de Cuba y Rincon.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna, 21 di mei 2021 di 8.30 am – 11.00 am na Misa Sta. Filomena na Paradera y despues pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Envez di krans of flor un donashon pa Comishon Santana Paradera ta di aprecia. Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Tur regla di DVG lo ta vigente, uso di tapaboca, handsanitizer y mantene distancia di 1.5 m.



Informacion ta circula cu

# E gueriyero di FARC, Jesus Santrich a ser tira mata na Venezuela



‘.. que amar es fundamentalmente dar, no recibir.’  
E. Fromm – El arte de amar.  
Nos ta sinti Bo falta y nos lo celebra Bo bida.



Harmen Gerrit Oplaat  
“Harry”  
Maestro di scol

Lider di sindicato SIMAR/VLA  
Parlamentario pa partido A.V.P.

\*01-01-1947 Wildenborch - †12-05-2021 Oranjestad

Na number di su:

Casa: Monica Oplaat-Cervantes

Yiunan: Stefan Oplaat

Krista Oplaat y Arxen Alders

Rumanan: Gerda Wesselink, †Jan Oplaat, Els Oplaat, Ina Stoppelberg y Femmy ter Heide

Suegronan: Jesus Cervantes Samudio y Edith Angulo de Cervantes

Ex-casa: Raquel van der Weide y yiu Laura Lopez

Subrino(a)nan: Harm-Jan Wesselink, Bart Wesselink, Jeroen Wesselink, Gerrit Oplaat, Alies Oplaat, Rob Oplaat, Marleen Meijer, Wouter Greutink, Marjolein Pael, Zihanne Kock, Grace Oviedo, Jero Romero

Swa y cuñanan: Jan Wesselink, Hermien Oplaat, Angelica Cervantes Angulo, Merary Cervantes Angulo

Amigonan di cas: Mirella Wijngaarden y Tom y Thalisa ter Meulen, Diana y Marlon Pietersz, Klaas y Nettie Tuinstra, Edwin y Dynia Abath, Yolanda, Tiny y †Piet Pronk, Eddy y Freda Croes, Nel y Ria Petronia, Rene y Lucy Herde, Mike y Doyna Eman, Ina de Windt, Wim y Karin Rossel, Hennie y Gerrie Rossel, Gerrit y Toos Bargeman

Ayudantenan di cas: Amber Jaramillo, Denis Rosas

Bestianan di cas: Sofie, Nala y †Twister

Demas famianan y amigonan: Oplaat, Cervantes, Wesselink, Greutink, Meijer, Pael, Kock, Romero, Bargeman, Rossel, Wijngaarden, Tuinstra, Van der Weide, Angulo, Samudio, Mercado, Martinez, Bayona, Espinoza, Halley, Maduro, de Graaff, Pronk, Mavis, Petronia, Zambrano, Abath, Eman, Tonk, Croes, Gonzalez, Maris, van der Woude, Hoenink, Beke, Bermudez, Pronk, van Agtmaal, Vogel, Dirksz

Su ex-alumnonan, miembronan y personal di SIMAR/VLA/Skol y Comunitat, Examenbureau, A.V.P., Parlamento di Aruba y OPPA Demas famia y conocirnan na Aruba, Corsou, Hulanda, Colombia, USA, Inglaterra, Canada y Australia

Ta invita famia, amigo y conocirnan pa acto di condolencia cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diaranson 19 mei 2021 di 6’or pa 9’or di anochi. Ceremonia di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

En bes di krans of flor nos ta aprecia un donacion pa Fundacion Salud Mental Aruba Respaldo. Un box lo ta disponible. Tambe por deposita riba cuenta di Respaldo, Aruba Bank 6001140190.

Despensa nos si nos por a lubida un persona den nos tristesa.

Bogota (Colombia) -  
Fuentenan di Gobierno Nacional di Colombia a señala cu e ex-gueriyero di Farc, ‘Jesús Santrich’ a ser tira mata na Venezuela.

Minister di Defensa Colombiano, Diego Molano Aponte, a señala cu: “Información di Servicio ddi Inteligencia a señala cu tabatin presunto enfrentamiento dialuna dia 17 ultimo y cu den esaki Jesus Santrich y otro delincuentenan a perde nan bida. Na Colombia mes, nan no por confirma e noticia aki, cu a plama manera candela den henter e pais.



## STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



### Sr. Harmen Gerrit “Harry” Oplaat

ex-miembro di Parlamento di Aruba

Parlamento ta desea su esposa, su yiunan y demas famia hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Harry sosega na paz.

Den number di Parlamento di Aruba.

Griffier,  
mr.drs.H.Ch.J. Hek

Presidente,  
mr. J.E. Thijsen

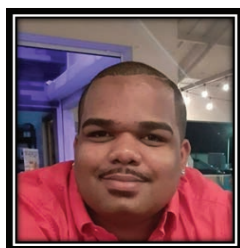


# Rest In Peace



" Si bo ta biba den reina di Dios, tur kos ta bai bon.  
Sigui pone bokonfiansa den dje, paso e sita fiel y real ku nos."

A fayece inesperadamente



**Michelson Alexander Winklaar**

MihorconocikomoSontje  
\*01-12-1991 - †14-05-2021

Na nomber di su:

Mama: Susan Quandt y JemmyCornes

Tata: Michel Winklaar y famia

Su di dos mama: Nancy Gravenstijn

Rumanan: Michelangela "Michelle" Winklaar  
KyarahWinklaar  
Wesley Winklaar

Como un ruman: Naomi "Marlon" Peterson

Subrinastima: RignelyWinklaar

Tanta grandi: Lucille "Zus" Lampe Leonora y famia

Wela stima: Juliana "Mamay" Anthony y famia (Cur)

Tur sutantanan y tionan, primonan y primanandemasia-  
dopamensiona tanto na Aruba, Corsow y Hulanda

Su team di domino X-Treme y Sero Blanco Domino Team  
cu a tuma Michelson como nan yiu, amigo y ruman  
Demas gruponan di Domino cu Michelson tabata parti  
di nan

Sugrupo di Carnaval "Royal Family y NBO"  
Su gym "My Fitness" y su trainer "Sandy"

Y sin lubida Top Men Barbershop

Demas famiananQuandt, Cornes, Winklaar, Gravenstijn,  
Haddocks, Sanches, Anthony, Leonora, Lampe, Hieroms,  
Winterdaal, Richardson, Cadeau, Girigori, Leal, Iglesia,  
Dirkz y demasfamianan.

Tur su bon amigonandemasiadopamenciona y su bon  
bisiñanan.

Oportunidad pa condolencia: diahuebsmei 20 na Aurora  
Funeral Home di 7or pa 9or anochi.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tumalugardiabi-  
ernemei 21 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or atardi  
di eynan ta sali pa Santana naSabanaBasora.

Nos ta pidinosdisculpasi den nostristesanos a lubida di  
menciona un famia of conocer.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su santa voluntad  
nos ta anuncia cu a fayece cristianamente y a bai sosega den  
braza di Señor.



**Willem (Weis) Wim Tromp**

31-08-1944 - †13-05-2021

Mayornan: †Stefan Tromp y †Catharina Tromp-

Simileer

Rumannan: Beatrix y yui na Hulanda

Casiano y Filomena y yuinan

Juan y Jacintha y yuinan

Clea y tyui

Thomas (Mommy) y Francisca (Alicia)y yuinan

Francisca (Chica) y yuinan

Maria y Leo y yuinan

Frido y Glenda y yuinan

Jossy y yuinan na Hulanda

Anna y yuinan

Frida y Ely y yuinan

21 Sobrinonan y Sobrinanan, 23 Sobre Sobrinonan y

Sobrinanan, Primonan y Primanan, Comernan y Compernan

Tantanen y Omo: Maria Rojer y Angel y yuinan

Margarita Simileer y yuinan

Maria Perez y yuinan

Toni Tromp y Emiliana y yuinan

Amigonan serca: Anselmo, Djo, Ludwig, Carlos, Wawa, Maiky,  
Emilio, Franklin y Francis y demas amigonan y amiganan.

Famia: Tromp, Simileer, Semeleer, Roep, Figaroa, Maduro,  
Lampe, Werleman, Dijkhoff, Rojer, De Cuba, Kelly, Flanegin, Gei,  
Khalil, Semerel, Jacobs, Polanco, Perez, Yarzagaray, Laurence,  
Croes, Eduardo, Duarte, Angel y demas famia ta invita tur  
amigonan y amiganan, bisiñanan y conocirnan

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma luga  
diaranson 19 di mei 2021 di 2 pa 4'or pm na Misa Santa Anna na  
Noord, despues saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana  
Catholico na Noord.

Lo tin oportunidad pa condoleer Weis na su cas Rooi Santo #20,  
diamars 18 mei 2021 di anochi for di 7'or pa 9'or, pa 8:30 lo tin  
un Santo Rosario.

Weis tawata un voluntario tur aña pa Grupo Scout Sonrisa.Pesei  
en bez di flor y krans un dunacion pa Grupo Scout Sonrisa.Lo tin  
un box disponibel den Misa.  
Danki pa e bunita gesto.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.  
Despues di entierro lo no ricibi condolencia na cas

Por favor tene en consideracion cu e reglanan di D.G.V.  
manteniendo distancia Social.



It is with much sadness, but in accordance  
with the mystic law of life and death we have  
the duty to inform you of the passing of:



**Sra. Titia G. René-Burke**

\*09-02-1949 - †16-05-2021

Date and place of the ceremony will be announced on a later date



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia  
fayecimento di nos ser stima:



**Aart C. in 't Veld**

\*18-07-1934 - †14-05-2021

Na nomber di su:

Casa:

†Geke in 't Veld-Velsink

Yiunan:

Sabrina & Robert

Richard & Monique

Ronald

Nieto(a)nan:

Timothy & Cindy

Sarah

Maurice

Thomas

Bisanieto(a)nan:

Jason

Alexia

Mavi-Léna

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na  
Aurora Funeral Home diasabra 22 di mei 2021 di 2'or pa  
4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.



## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual cu mi a laga atras keda bunita y  
Laga esaki termina den tur buniteza

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento  
inespera di mi esposo, nos tata, nos yiu y nos ruman.



**Morris Remigio Junior Figaroa**

\*01-10-1970 - †11-05-2021

Na number di su:

Esposa: Jemina Figaroa-Martis

Yiunan: Maximiliaan Koopman y Emilia Ghebea

Nathaniel Figaroa y Sky Wiggins

Noelani Figaroa y Mark Bruin

Tata: Remigio Figaroa

Mama: Imelda (Ada) Figaroa-Boekhoudt

Rumanan: Rodney Figaroa y Lullil Lacle

Farah Figaroa y yiu

Sobrino y iha: Kai'el Welch, †Brian Figaroa

Omonan y tanta: Mario y †Teresita Boekhoudt y famia

Cadir y Vicky Boekhoudt y famia

Candy Boekhoudt y famia

Edwin Boekhoudt y famia

Joe Boekhoudt y famia

†Mario y Mildred Figaroa y famia

Pedro y Filomena Figaroa y famia

Rosa Figaroa

Filomena Figaroa y Benny Giel y famia

†Juanita Figaroa y Lanko Diaz y famia

Jacinta y Tommy Engelhart-Figaroa y famia

Hose (Gos) y Vivian Figaroa-Quandt y famia

Swa: Stanley Martis

Carmela Martis y famia

Madrina: Rosa Figaroa

Padrino: Joy Wolff y Edwin Boekhoudt

Primo y primanan: Melissa, Mark, Kenny, Frances, Bernie,

Ivan, Indra, Antony, †Tamara, Katleen, Joselito, Jonny,

Erwin, Armando, Jullie, Vincent, Hayde, Reginald,

Jennifer, Edward, Jineska,

Amigonan di cas: Andrew Schouten, Eduard Vos (Edu),

Michelangelo Tromp (Tata), Tom Avelone

Demas famia: Martis, Koopman, Martinus, Clavijo, Bruin,  
Wiggins, Ghebea, Figaroa, Boekhoudt, Giel, Engelhart,  
Diaz, Quandt, Kelly

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar  
diaranson 19 di mei 2021 di 2'or pa 4'or di atardi na  
Aurora Funeral Home, sigi pa e acto di cremacion.

Despues di entierio no ta risibi bishita di condolencia na cas.

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemiseega.  
E ta hibaminaawatrankil,  
Pa mi bolbehañaforsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Ludwina Barbara Boekhoudt**

\*04-12-1952 - \*04-12-1952 - †16-05-2021

Acto di entierio lo tumalugardiasabra 22 di mei 2021 di  
2'or pa 4'or di atardinamisa Santa Filomena,  
despues saliendo pa Santana catolico  
Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

For I am persuaded, that neither death, nor life, nor  
angels, nor principalities, nor powers, nor things present,  
nor things to come, Nor height, nor depth, nor any other  
creature, shall be able to separate us from the love of  
God, which is in Christ Jesus our Lord.

Romans 8 Verses 38 to 39

Cu dolor na nos curason, nos ta fayecimento di nos ser stima:



**Melfrim L. Thode**

Mihor conoci como "Ferris"

\*24-08-1950 - †15-05-2021

Acto di entierio lo wordo anuncia despues

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Dios ta nos refugio,  
E ta nos fortaleza,  
El a resulta un yudador den mester.  
Salmo 46:1

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento  
inespera di nos ser stima:



**Angel R. Croes**

Mihor conoci como "Bubu"

\*26-07-1950 - †06-05-2021

Acto di entierio lo wordo anuncia despues

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di  
nos ser stima:



**Lennox R. Mark**

"Paps"

\*22-01-1951 Aruba - †11-05-2021 Colombia

Acto di entierio lo wordo anuncia despues



# AWEMainta



# Chauffeur di edad deteni despues di a dal contra un cura di cas na Pavia

**Royal Aurora**  
Funeral Home & Crematory

"Lo jega e ora cu tur esnancu ta den graf lo tendesu stem i lo saliafo"  
Huan 5:28-29

Cu tristeza nanoscurasonnosta anuncia cu a fayecenaHulandanosMama,wela, bisawela, ruman y tantastima :



**Sra. Petra Giel**

Cariñosamentejama "Mama of Tanta Nia"  
\*18-03-1929 Aruba - †17-05-2021Hulanda

Na nomber di su

Yiunan: Betty GeermannHulanda

Freddy y Carina Geerman-Tromp

naHulanda

RochiGeerman y Yaqui KoolmannaHu-

landa

†EfiGeerman

Lidia Geerman y Arthur VerkerknaHulanda

Junior Geerman y Joly Croes

Nieta(o)nannaHulanda y Aruba: Joselito, Julissa, Wilangel, Chandeeh, Dennis, Shereldine, Rovenne,Roshylaine, Yaquir, Kristle,Gersen, Liandra, Miguelaine, Rugienne, Jeremy, Jurion

Bisa(o)nietanannaHulanda y Aruba :Jomar, Michella, Devyne, Ashanti, Alayna, Deevah, Devyne, Sherrylaine, Ayshah, Shaisha, Gersiano, Harvilaina, Denly

Rumannan: †Norbertay †Mateo Everon-Giel y yiunan

†Christina y †Crecenciode Cuba-Giel y yiunan

†Anna Giel y yiu

†Theresita y †Adelberto de Cuba-Giel y yiunan

Sra. FranciscayAdelindo v/d Biezen-Giel y yiunan

†Amador Giel y yiunan

†Ricardo Giel y yiunan

Antonio & Berta Giel y yiunan

Sra.vda. Juanita Vrolijk-Giel

Sra. Rosa & Joy Jacopucci-Giel y yiunan

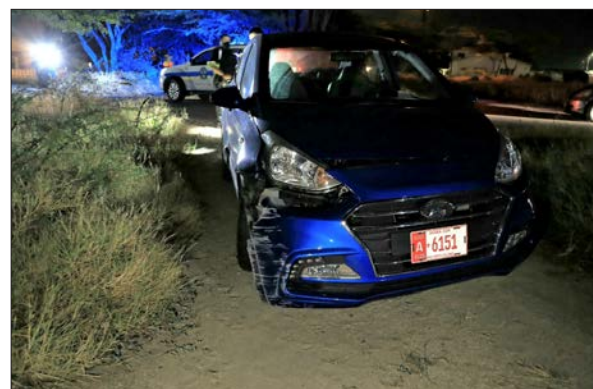
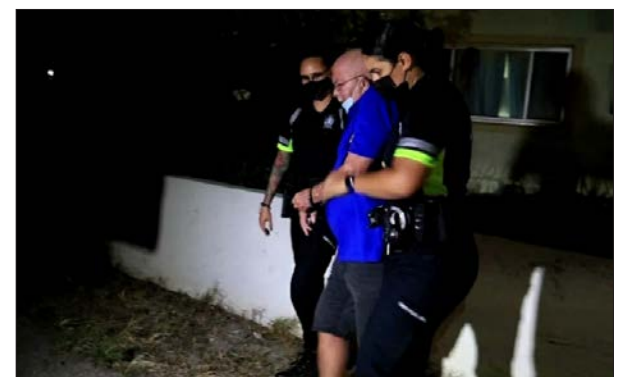
Sobrin(a)nan, sobresobrin(a)nan, lhanan, swa y cuñanan, prima(o)nan famiay conocirnanna Aruba, Merca y Hulanda.

Demas famia: Geerman, Giel, Tromp, Ruiz, Castro, Koolman, Croes,Everon, v/d Biezen, de Cuba, Vrolijk, Valentin, Jacopucci, Farro, Leest, scharbaay, Frank, Rozenberg, Leyba

Acto di despedida y cremashon lo tumalugardiamars 25 mei 2021 den seno familiar na Rotterdam, Hulanda.

Si ta desea por mandacondolencia via email:  
l\_geerman@hotmail.com

Nos ta pidinosdisculpasi den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



Dialuna anochi den careda di 10'or, Polis a haya informacion cu un auto a dal contra cura di un cas, y esaki tabata riba e caminda di Pavia cu ta bay pa Hooiberg.

Den prome instante no tabata sa si e persona cu ta un hende homber di edad ta herida of no.

Na yegada Polis a topa cu un dama, kende lo t'esun cu a mira kico a pasa. E dama a conta Polis cu el a mira e Hyundai i10 color blau hala na su man drechi den e bog, causando cu e auto a dal contra e ultimo pilar di e cas kibrando esaki.

Pariba di e cas tin un pida mondi eynan e chauffeur a para. E lo a baha cana y cay herida su mes. E cabayero di edad no por a para riba su pianan.

Debi cu e ta burachi, Polis a bay over na detene y a pidi transportwagen pa hibe warda. Polisnan mester a yud'e subi tambe den e vehiculo debi cu e no tabata por a yuda su mes.

Polis di Trafico a ser pidi y a presenta pa tuma dato. E Hyundai i10 a sufri daño parti dilanti n'e banda drechi.





# AWEMainta

E unico corant GRATIS



## Abona awo

Manda un e-mail na:

**Noticia@awemainta.com**

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

---

## Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



---

## Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

---

AWEMainta completamente

# DIGITAL



# BONERIANO®

EDITOR:  
Bonaire Communication Services N.V.

Djammers 18 mei 2021 | Preis: \$0,60

## MAYORNAN DI LISEO TA MENASÁ KU AKSHON

Chèns ku  
ta kita  
karentena  
obligatorio

Gruponan di TOP a presentá proyekto



“Bonaire  
Culinaire ta  
bèk dia 20  
di mei”

Ehérsito  
Real tin  
ehersisio  
atrobe na  
Bonaire

Djabièrnè último tres grupo di TOP BONAIRE a presentá resultado di nan proyektonan via 'livestream' na 'stakeholder', partisipantenan di TOP i interesadonan. E foto ta musta tur esnan embolbí dilanti lanthùis Wanapa, na unda a presentashonnan a tuma lugá.



**2X Double Points Tuesday!**  
**ALL DAY EVERY TUESDAY!**  
Earn Double Points on your Club Card  
Open Monday - Saturday 8pm to 4am | Sunday 7pm to 3am | (599) 717-3504  
diviflamingocasino.com | ATM available

**DIVI FLAMINGO CASINO**

**MCB Auto Show 2021**  
up to **\$2,000 OFF!**

**CHANGAN AUTO**

**/dabboussimotors**





# Chèns ku ta kita karentena obligatorio

KRALENDIJK – E chèns ta grandi ku lo bai kita e obligashon pa residentenan ku yega Boneiru for di paisnan latinoamerikano bai den karentena obligatorio sentral. Awor ku ta suavizando e medidanan pa Boneiru i ku a baha e nivel di riesgo di 4 pa 3, ta studiando tambe si por evitá karentena obligatorio sentral pa nan, di

manera ku nan por bai den karentena na nan kas mes. Asina gezaghebber Edison Rijna a trese dilanti durante e konferensia di prensa resientemente relashoná ku e situashon di Covid-19 na Boneiru.

Manera ta konosí, residentenan ku yega for di paisnan latinoamerikano mester bai den karentena obligatorio den un hotèl,

ounke ku nan tin nan propio bibienda. Esaki ta trese gastunan eksageradamente haltu i inhustu pa nan. Entre otro nan mester paga e gastunan di estadia den e hotèl for di nan propio saku. Banda di esei nan ta obligá di hasi un tèst di PCR despues di sinku dia, ku nan mes mester paga tambe. Si e tèst akí resultá negativo, nan por bai nan

kas.

Segun gezaghebber no por suavisá e medida akí ainda, pa motibu ku Latinoamérica ta keda ainda riba e lista di region- i paisnan di riesgo hopi haltu. Pa e motibu ei e medida di karentena sentral ta keda por lo pronto na vigor.

Ta asina si ku ta studiando pa pa wak si aki tambe por bin ku suavisashon

pa evitá un karentena di manera ku e hendenan akí por bai den karentena na kas. Esaki sinembargo no ta bai fásil. Pa trese kambio den esaki, mester kambia e medidanan ku ta preskribí pa lei. Esaki mester sosodé den Tweede Kamer na Hulanda. Gezaghebber ta spera ku mas den fin di e luna akí por duna mas klaridat den e asunto aki.

*Trahadó Papa Cornes ta reakshoná indigná:*

## “Sea mi ta karni òf piska, no tur dos”

KRALENDIJK - “Mi tambe a firma e karta bisando di ta malkontentu ku e maneho di e direktor.” Esaki Mariska Sint Jago a bisa. Riba 6 di mei último BONERIANO a publiká un artíkulo tokante tenshon na skol amplio Papa Cornes. Ya pa vários luna e direktor

no ta ehersiendo su funshon na e skol. Aparentemente maestronan a eksperensia e relashon di trabou ku e direktor entre otro komo un diktadura. Un mayor ku ta preferá di keda anónimo a splika ku parse ku e skol ta dividí den dos grupo. Na un banda bo tin e grupo ku ta

konsistí di algun maestro i trahadó di limpieza ku no ke sigui traha ku e direktor. I e otro banda tin e demas maestro i e kolaboradónan di atmi-nistrashon ku sí ke pa e direktor reanudá su funshon.

E kolaboradó atministrativo, Sint Jago a reakshoná bastante indigná pa e ponen-

sia aki riba menshoná.

“Ami ta bisa hende kos den nan kara. Ami no ta skonde i keda anónimo”, el a bisa rabiá. Sint Jago a splika ku na ningun momentu el a bisa ku e ke pa e direktor reanudá su funshon. E echo ku esaki a sali den korant a pone ku a yam’é falsu. “Bo

ta mira kiko e kos aki a para bira?”, el a agregá.

Pa Sint Jago mester ta bon kla ku e no ta sostené e inisiativa pa e direktor reanudá su funshon na e skol.

“Mi no tin miedu di represaya tampoko. Mi no ta di akuerdo tampoko p’e bin bèk”, el a enfatisá.

*Residivista a sali di bon*

## Kastigu leve pa Gideon C.

KRALENDIJK- Gideon C.(24) a skucha Ministerio Públiko demandá un kastigu di prizòn di 24 luna, di kua 6 luna kondishonal ku un periodo di prueba di 3 aña. Tambe a demandá p’e bai bou di supervishon di Reclassering i sigui tramentu na Mental Health Caribbean (MHC).

Riba djamaris 11 di mei último Korte den Promé Instansia a trata e kaso den kua a akusá C. di poseshon di arma di kandela, munishon i poseshon di cannabis.

### *Echo kastigabel*

Durante un kontrol di tráfico polis a nota forma di un arma di kandela den tas di Gideon. E agente a puntr’e ta kiko esei ta.

“Boso sa kaba ta kiko

e ta”, C. a kontestá. Konsekuentemente el a saka e arma i a entreg’é na polis. Tambe e tabatin 10 saku di hash di total 10.4 gram. Gideon a deklará ku e droga tabata pa propio uso.

“Bo ta kana riba kaya ku arma? Dikon?”, hues a puntra. “Pa ta honesto, mi ta kana ku arma pa motibu di mi trouma. Na 2007 nan a likidá mi tata den prizòn i mi a keda ku trouma pa mi propio seguridat”, C. a kontestá.

Fiskal mr. Agelink a remarká ku na 2017 Korte a sentensia C. pa poseshon di arma di kandela.

“Lo bo usa e arma si tin mester?”, fiskal a puntra.

“Sí”, C. a kontestá.

Den su rekisitorio fiskal a splika ku ta preokupante e echo ku C. ta un residivista.

Ademas parse ku e no ta realisá e gravedat di e echo kastigabel aki.

E abogado defensor mr. Marga Van Lieshout, a pidi korte pa tene cuenta ku e sirkunstansia personal di su kliente. Tambe ku C. ta bon mirá na su trabou i ku su koleganan ta demonstrá hopi sosten. Aparentemente e timlider a garantisá ku C. por reanudá su funshon despues ku e sinta su kastigu.

Hues a enfatisáku e demanda di fiskal ta leve i ku un residivista lo a haña un kastigu inkondishonal. Pero ku e tambe lo tene cuenta ku sirkunstansia personal di e akusado.

Korte den Promé Instansia a kondená Gideon C. segun demanda di Ministerio Públiko.

## 120 mil dòler pa Qredits

KRALENDIJK – Bestuurscollege dia promé di mart a bai di akuerdo pa duna Qredits un montante di 120 mil dòler.

Esaki ta pará den e lista di desishon ku gobièrnu ta

manda pa Konseho Insular.

E montante aki ta sirbi komo suplemento den kuadro di e krédito adishonal na empresarionan lokal.

### GRADISIMENTSU I INVITASHON

Esposa, yunan i demas famia di defuntu

**Nerio N.**

**Mercelina**



kier a gradisí tur persona ku di un òf otro manera a mustra atenshon na ora di malesa, morto i entiero di nos defuntu stimá.

Danki na tur esnan ku a manda mensahenan di kondolensia via di telefòn i otro medionan sosial. Boso atenshon i sosten tabata di gran konsuelo pa nos.

**Nos ta invitá na un santu sakrifisio di misa na okashon di 6 siman di faysimentsu djaweps 20 di mei pa 7.30 di anochi na misa di Coromoto Antriol.**

**Boso presensia ta altamente apresia.**



# Tata a bai ku mucha sin bisa

KRALENDIJK -- Tabatin un mobilisashon formal di polis, KMar i brantwer djadumingu anochi. Diferente vehíkulo polisial ku sirena a sali direkshon di Rincon, dunando indikashon ku algu grave lo mester a sosodé, sea aksi-

dente di tráfiiko òf otro incidente serio.

E situashon aki a surgi alrededor di 8'or di anochi, despues ku sentral di polis a risibí notifikashon ku tabatin un mucha hòmber di 2 aña pèrdí for di masoménos 1'or di mèrdia na

Rincon.

Mesora polis, KMar i brantwer a ranka sali pa inisiá un búskeda. Algu mas lat a resultá ku tata di e mucha a bai kuné i no a bisa niun hende. A atendé di manera estrikto ku e hòmber riba e echo aki.



*E diferente patruyanan polisial a akudí pabou di bario Sofaya pa asistí den e situashon ku a surgi*

## Ehérsito Real tin ehersisio atrobe na Bonaire

KRALENDIJK-- 'Compagnie in de West' tin ehersisio di 18 pa 25 di Mei na Bonaire. E unidat di Ehérsito normalmente ta stashoná na Kòrsou. E militarnan ta sali djamars pa bini Boneiru ku e barku di Marina Zr.Ms. Pelikaan.

E ehersisio di e eskwadron ta konsistí di mas elemento. Asina tin riba e tereno di ehersisio un senario kaminda nan tin un enemigu fiktisio ku nan tin di konfundí.

Tambe e militarnan ta ehersé 'patruyanan sosial' den besindario di Kralendijk. Aki nan ta bai hiba

komersashonnan ku e poblashon pa asina forma kontakto i interkambiá informashon. Aki naturalmente ta tene kuenta ku e situashon aktual di COVID.

Ta tene ehersisio na Boneiru pa motibu di e debènan konstitushonal ku e ehérsito tin tambe den Region Karibe.

Asina un di e tareanan ta, pa ta kapas pa por defendé e propio teritorio, si en kaso ataká esaki. Naturalmente esaki no ta e kaso, pero Defensa ta trein si pa esaki. Ta nesesario ku e militarnan ta bon konosí riba kada un di e islanan.



### COVID

'Compagnie in de West' ta mantené su mes na tur e reglanan di COVID di Boneiru durante e ehersisio. E ehersisio a haña aprobashon di Entidat Públiko Bonaire. Compagnie in de West a bakuná dos biaha kaba na Kòrsou.

E Militarnan di e eskwadron di Compagnie in de West ta prosedente di e di 11 Brigada Aeromóvil di Assen. E militarnan a ubiká den forma di rotashon na Kòrsou pa un periodo di 4 luna.

Por utilisá nan pa proporshoná yudansa den kaso di emergensia òf duna asistensha militar na outoridatnan sivil.



## Ladronisia for di pòrch

KRALENDIJK -- Entre 1'or di mardugá i 8'or di mainta riba djadumingu 16 mei, desconosínan a bai ku entre otro un reguladó i un djins den kua tabatin yabi di un outo di hür. E artíku-

lonan tabata riba e pòrch di e akomodashon turístiko. E kaso ta den investigashon.

Pa basta tempu e tipo di kiebro i ladronisianan aki no tabata tumando lugá simplemente pasobra ta-

batin medida relashoná ku Covid i turistanan tabata hopi skars. Awor mas i mas turista ta biniendo, tantu for di Oropa komo Merka, anke ainda no tin buelo direkto for di Merka.

## Destrukshon

KRALENDIJK -- Riba djasabra 15 di mei a drenta keho di destrukshon. Deskonosínan a destruí e bentana di patras di un pikòp ku un piedra. E pikòp ta-

bata stashoná den kurá patras di un kas situá na Kaya Comanche. E destrukshon a tuma lugá entre 9'or di mainta i 3.30 or di atardi. Ta investigando e kaso.

## Ladronisia di bròmer

KRALENDIJK -- Riba djadumingu 16 di mei a drenta keho di ladronisia di un bròmer koló blou, di marka Sherco, modèl 250

Trail. Deskonosínan a bai ku e bròmer for di un kas situá na Kaya Serafina.

E kaso ta den investigashon.

## Plachi di number hòrta

KRALENDIJK -- Riba djabièrnè 14 di mei, doño di un plachi di number hòrta a rekonosé su plachi di number riba un otro outo. E outo tabata stashoná na un

snèk situá na Kaya Grandi. A detené shofùr di e outo di inisial R.L.F. di 21 aña en konekshon ku ladronisia. A konfiská e outo pa investigashon mas aleu.

## Dama na estado a dal buriku

KRALENDIJK -- Riba djadumingu 16 di mei un patruya na warda a bin topa ku un aksidente ku a kaba tuma lugá riba Kaminda Tra'i Montaña.

Un outo a dal den un

buriku ku tabata krusando kaminda. E buriku a fayedé mesora.

Shofùr di e outo no tabatin sla visibel, pero personal di ambulans a kontrolé tòg komo ku e ta na estado.





# “Bonaire Culinaire ta bèk dia 20 di mei”

KRALENDIJK-- E di dos edishon di Bonaire Culinaire ta djis tras di porta! E evento di 15 dia kual ta kuminsá di 20 di mei i ta terminá 3 di ñuni, ta ofresé oportunidat pa deskubrí e variedat di restaurant ku nos isla ta ofresé. 20 restaurant di Boneiru a krea un “3 course dinner” menú na

un preis fiho di \$33,- Gosa di un eksperensia di sena úniko for di restaurantnan rònt nos isla durante Bonaire Culinaire.

Sebastian Schöndorfer, propietario di Sebastian’s ta : “na mart nos a habri nos di dos restaurant Sebastian’s Beach Sorobon. Den e edishon aki di Bonaire Cu-

linair nos lo kompartí nos amor pa kuminda fresku ku biñanan eskisito pa lunch i sena na nos restaurant Sebastian’s Beach Sorobon. Nos no por warda pa yama tur hende bon biní!”

## Variedat di menú

Durante di e tempunan ku yen reto aki, tur

hende tin mester di poko positivismo i algu pa antispá. Komo ku mundu di “hospitality” ta pasando tempunan difísil, Bonaire Culinaire ta un evento pa promové restaurantnan riba nos isla miéntras ta sembra poko alegria despues di etempestat. Durante e evento, bishitantenan por “scan” e kódigo QR ku tin riba e menú pa asina haña e chèns pa gana un variedat di premio manera un bòter di Ròm Rincon, un pas pa pasadia di Cabana na Hillside, desayuno pa dos i muchu mas.

Doño di Rum Runners, Floris van Loo ta remarká: “e edishon anterior di Bonaire Culinaire tabata un ék-sito rotundo. Mi gusta wak hende kontentu i karanan sonriendo na nos restaurant, espesialmente den e tempu-

nan difísil. Mi no por warda pa yama tur bishitante i partisipantenan bon biní na e di dos edishon di Bonaire Culinaire!”

Despues di e promé edishon di Bonaire Culinaire na novèmber, ta “kick off” e evento dia 20 di mei i un bi-a ha mas hasié un gran eksito. Bonaire Culinaire ta un iniciativa di BONHATA, ku apoyo di Bonaire Restaurant Assosiation (BRA) i Tourism Corporation Bonaire (TCB) patronisá pa The Cadushy Distillery.

Pa mas informashon i restaurantnan partisipante bishitá [www.bonaire-culinaire.com](http://www.bonaire-culinaire.com) òf tira un bista riba ‘BonaireCulinaireEvent’ òf Instagram @bonaireculinaire. Ta pidi pa hasi reservashon adelantá, debi ku lugánan ta limitá!



Danilo Christiaan:

# Mangazina di Rei ta sigui ku ‘Nos Zjilea Digital’

KRALENDIJK – “Ni maske ku por reuní bèk, ta sigui ku ‘Nos Zjilea Digital’”. Esaki Danilo Christiaan di Mangazina di Rei a deklará na BONERIANO. Mangazina di Rei ta sigui traha riba aktividatnan manera nan tabatin anteriormente, e evento kultural ‘Nos Zjilea’ ta tuma lugá físikamente, pero a ‘pick-up’ mesora ku a bini ku e asunto di COVID. A bai riba produkshonnan digital i asina a bin ku idea pa bin ku ‘Nos Zjilea Digital’, te na momentu ku por enkontrá otro físikamente atrobe.

E aktividat Mi Zjilea riba e último djasabra di luna na Mangazina di Rei a bira hopi popular i bon

bishitá. Danilo Christiaan a bisa ku esaki a bai asina bon, ku a disidí ku ni maske ku por reuní bèk despues di e situashon di COVID, lo sigui ku ‘Nos Zjilea Digital’ i ya kaba Mangazina di Rei tin 4 episodio ku saká. A lansa e delaster riba ‘Dia di Rincon’.

Den ‘Nos Zjilea Digital’ por haña kombinashon di entrevista ku hende grandi, pero tambe e aktividatnan edukativo ku tin pa mucha ku yama ‘Talento Kultural’. Den esaki e muchanan ta haña e parti di músika i baile, pero no pa keda riba e partinan ei so, pero pa tambe e muchanan siña kiko nan ta toka òf e letra di e kantikanan.

## Ehèmpel

Tin un kantika ku ta papia tokante barakoa. Den e kurá di Mangazina di Rei tin un barakoa trahá i ta bai ku e muchanan pa a limpia bou di e palu, pa wak e barakoa i na final a hasi un grabashon ku e muchanan den e parke, kaminda e barakoa ta. Bo ta mira esei tambe den e video ku nan ta toka e kantika di barakoa. E intenshon ta pa nan siña mas tantu tokante di kiko nan ta kanta, pa haña konosementu kultural.

Danilo ta splika: “Komo ku nos a kuminsá ku e filmashonnan, otro hende tambe ta mira kiko tur nos a hasi i mas i mas hende ta reakshoná bisando ku nan

no tabata sa tal i tal kos. Esaki ta duna nos e empuhe pa sigui ku e produkshonnan.”

Por mira e videonan aki riba e Facebook di Mangazina di Rei. Riba e Facebook aki tin videonan edukativo. Bonaire.tv, kanal 70 di Telbo i 23 di Flamingo TV, tambe ta pasa nan.

Mangazina di Rei ta habrí bèk pa bishitante tur djammers pa djasabra.

## ‘Cactus Challenge’

Mangazina di Rei tin komo tema e luna aki ‘E diferente sorto i uso di káktus’. Kada luna nan ta lansa un ‘challenge’ riba Mangazina di Rei su cuenta di facebook. Tur hende por

partisipá dor di kompartí un obra riba Facebook. Esaki por ta un poema, kantika, pintura, komedia, pòtrèt, video òf kualke idea òf kreashon relashoná ku e tema.

Mangazina di Rei ta invitá tur hende pa partisipá! Por partisipá komo individual, pero tambe ku bo grupo, banda òf klup!

E post ku ta risibí mas ‘likes’ ta bira ganadó di e luna i ta sigui pa e Festival di Káktus ku organisá na final di aña na Mangazina di Rei.

E promé ‘challenge’ a kuminsá den luna di mart. E promé ‘challenge’ tabata ‘Chi ku cha’ Den aprel tabata fli.





# Maneho di direktor Barbara Sol kwestioná

## MAYORNAN DI LISEO TA MENASÁ KU AKSHON

Mi oma tin bon man pa mata. E tin mata di papaya, prominenton, kònkòmber chikí i algun kos mas. El a duna mi simia di papaya pa mi planta. Asta e baki pa mi plant'é el a dunami. Mi a planta e simianan aki ku yen di amor, pero algun siman ta pasa, nada di mata di papaya ainda. Mi oma ta bin bishitá mi, pasa benta algun simia di papaya den tera, despues mi ta haña e sitio yen di mata di papaya. Straño.

\*\*\*

Kon ta posibel ku ami ku ta dediká mi tempu na e simianan aki pa nan krese, muha nan religiosamente, pero nan no ta krese? Kontal, mi oma pasa su man riba e tera kaminda mi a planta e simia di papayan aki i despues di dos dia mi a lanta haña algun mata di papaya. Mi oma a bisami ku ta pasobra mi no a pusha e simianan den e tera. Pero mi ta kòrda ku mi a hasié sí. Mi tio tambe tin bon man pa mata; e ta planta tur sorto di berdura ku bo por imaginá. Serka dje mi a haña mata di bonchi. Pero e matanan di papaya ta esunnan ku mas mi ta interesá aden.

\*\*\*

BINGO riba djasabra a bira un kustumber. Kada salta siman riba djasabra tin BINGO. Flamingo Bingo ta transmití bibu riba su kuenta di Facebook. Ainda mi no a gana, pero tabatin un persona ku tabata huntú ku nos ku a gana. Siguijente dia mes el a haña su sèn te na su kas. Lastu aki, mi tabata falta solamente 1 number pa mi por a gana.

\*\*\*

Tur dia ami ku Velli ta haña bishita sea di lagadishi, prikichi òf yuana na nos bentana di kantor, komo ku nèt na e bentana aki tin un palu di guyaba. Nos no gusta e tipo di bishitanan aki. Naturalmente e bentananan aki ta biba será, pero nos tin un kolega ku yama Chula ku sí ta paga su èrko i habri e bentana aki hanchu. Te dia ku e hañ'é ku bishita te riba su mesa. Nos a advertí vários bia, pero a no ta tendé. Sigur mi lo kontá den DJ dia ku e haña e bishita VIP aki. Lo ta prèt pa kontá sigur. Mi lo kontá sin lubidá niun detaye.

\*\*\*

**KRALENDIJK** -- Mayornan di Liseo ta menasá ku akshon. Na Liseo Boneriano mas ku 300 mayor a uni forsa pa medio di un akshon di firma pa konvensé e direktiva di SGB pa deskontinuá ku e intenshon di kambio di e maneho edukashonal.

Pa nan sorpresa nan a konstatá ku eróneamente tòg señora Barbara Sol, direktor general di Liseo Boneriano, ta pèrsistí pa sigui ku e maneho.

Segun un karta di e mayornan dirigí na e direktor general di Liseo Boneriano, Barbara Sol, ademá na direktiva di e skol, apesar di diferente korespondensia tokante introdukshon inhustu di un reglamentu nobo unilateral pa promoshon i òf transishon pa Liseo, no a duna oido na nan deseonan komo mayor.

Pa tur klaridat nan ke yama e señora su atenshon riba e echo ku nan komo mayor ta distansiá nan mes for di e contenido di e nótonan ku e señora a elaborá durante di e reunion di dia 12 di febrüari 2021, ku nan a risibí dia 3 di mart 2021.

### Konsiderashon

E siguijente konsiderashonnan ta referí na e deliberashon triangular entre mayor, alumno i skol:

1. Artíkulo 3 di Statuton di SGB ta bisa: "E Fundashon tin komo meta pa promové e enseñansa avansá (.....) esaki di akuerdo ku deseonan di mayor tumando na kuenta e disposishonnan legal."

2. Artíkulo 10 di Lei pa Enseñansa Avansá (WVO) BES ta bisa: "Skolnan ta garantisá un konekshon optimal di alumnonan di kua nan idioma materno no ta korespondé ku e idioma di instrukshon ku ta usa na e

skol. E edukashon ta organisá di tal manera ku ta pone atenshon strukturá i rekonosibel na e lucha kontra retrasonan, en partikular ku dominio di e idioma hulandes."

3. Artíkulo 24, lid 1a di e reglamentu di GMR na SGB ta bisa: "Ku konsentimentu previo di mayor den elaborashon di e guia eskolar."

4. Artíkulo 183 di WVO BES ta bisa: "Den kaso di mal maneho di un òf mas direktor òf supervisor, nos minister por emití un instrukshon na e personalidat hurídiko enkargá ku mantenshon di e skol. Un instrukshon ta enserá un òf mas medida i e ta proporsional na e meta pa kiko e ta wòrdu duná.

Bou di mal maneho ta komprondé eksklusivamente: (...) "negligensia grave di kuido di loke ta konsiderá rasonabel i hustu den e trato ku esnan involukrá den e organisashon eskolar, bou di kua ta komprondé intimidashon di (...) alumno òf mayor di parti di direktiva òf supervisor"

5. Komishon di Investigashon parlamentario tokante Inovashonnan den enseñansa: "Finalmente mester señalá e konklushonnan di e Komishon di Investigashon Parlamentario tokante Inovashonnan den enseñansa, den kua un konklushon importante tabata ku no a duna oido suficiente na mayor ni alumnonan.

Un patronchi fiho den e prosesonan di maneho ta e supestimashon di resistensia di mayor". "Ampliamentu di e derechonan di partisipashon i mas informashon di parti di Inspekshon a traves di Internet, pero tambe pa inklui den e programashon di

apoyo edukashonal nashonal ku sentronan pedagógiko nashonal ta bai enfoká riba e aserkamentu akí den nan aktividatnan pa mayor."

### Derecho di konsentimentu

Segun e mayornan, eróneamente señora Barbara Sol ta asumí e posishon ku ni mayor ni e grupo di partisipashon den su totalidat no tin derecho di konsentimentu, pasobra e outoridat pa determiná e normanan di promoshon akí ta eksklusivamente den su man.

"Ni lei ni ningun otro regulashon relashoná ku esaki no ta permití señora e outoridat òf espasio di maneho akí. Ta referí aki na kriterionan a base di kua mester tuma un desishon si un alumno ta bini na remarke pa promové. Den señora su karta elektróniko di djárasen dia 30 di sèptèmber 2020 ta parse ku señora ta argumentá ku e reglamentu pa promoshon no ta forma parti di e guia eskolar i ku e normanan di promoshon no ta forma parti di e elementonan obligatorio den e guia eskolar, stipulá pa WVO BES den artíkulo 50. Den artíkulo 50, lid 1 di e WVO BES ta stipulá entre otro, ku e plan eskolar ta kontené un deskripsion di e maneho edukashonal", e mayornan ta trese dilanti den e karta.

Na opinion di e mayornan (i segun e hurisprudensia establese), mester konsiderá e normanan di promoshon komo un di e elementonan esensial den e maneho edukashonal, huntu ku e kantidat mínimo di momentunan di prueba i chèns adishonal pa un alumno. Despues di tur kos, e elementonan akí di e maneho edukashonal ta sali

direktamente for di e desishonnan tumá relashoná ku e guia edukashonal di alumnonan pa por alkansá e metanan final determiná pa eksámen.

Na Liseo Boneriano mas ku 300 mayor a uni forsa pa medio di un akshon di firma pa konvensé e direktiva di SGB pa deskontinuá ku e intenshon di kambio di e maneho edukashonal. Pa nan sorpresa nan a konstatá ku eróneamente tòg señora Barbara Sol ta pèrsistí pa sigui ku e maneho.

"Komo mayor nos ta lamentá señora su interpretashon unilateral di e maneho edukashonal kaminda e konsekuensianan pa nos yunan ta inkalkulabel, pasobra alumnonan ku prestashon ménos fuerte lo por baha di nivel inhustamente. Ta redusí e kantidat di alumnonan den klas ku konsekuensia ku solamente e porsentahe di graduadonan lo subi artificialmente, miéntras e kantidat total di graduadonan lo disminuí. Nos alumnonan tin derecho riba yudansa profeshonal. Lokual ku aktualmente nan no ta haña (en absoluto) òf no ta brinda sufisientemente."

"Señora su akshonnan ta kompletamente kontrali na e konsiderashonnan establese den e karta akí, i na nos opinion, inaseptabel. Nos lo tuma kontakto ku tur e partidonan envolví pa por tuma akshon na interes di e alumnonan di Liseo. Komo mayor nos no ta di akuerdo pa hasi kambio na e Reglamentu di promoshon bieu 2019/2020. Den ousensia di un reakshon (denter di dos dia di trabou) di señora su banda, nos lo usa tur medio posibel i nos lo tuma akshon den benefisio di nos studiantenan", segun e karta.



# E hòmbèr chikí di Kunuku Bieu

Ya e tin eksaktamente 30 aña i dos luna morto. Pero semper lo mi keda kòrd'é. Mihó bisá, mas tantu lo mi keda kòrda su sombré di kabana ku rant hanchu ku e tabata usa pa tapa solo i áwaseru. I pa spanta mi. Mi ta referí na Chilan, un hòmbèr chikitu di Nort di Saliña ku, debí na un amistad estrecho ku e tabatin ku mi tata, tabata stima mi mashá tantu mes.

Chilan su nòmber ofisial tabata Thomas Marianus Muller. Su mayornan tabata Hugo Muller i Leonora Nicolaas, famnan ku ta pone bo pensa mesora riba e bario Kunuku Bieu, Nort di Saliña, na unda hopi hòmbèr oropeo a kasa ku e muhénan bunita di Kunuku Bieu. Famnan manera Muller, Evertsz, Semeleer, Salsbach i otronan ta rekordá nos di e elemento oropeo den e bario aki, kaminda mi tata tambe a nase i lanta. Un parti di mi raisnan di kua mi ta hopi orguyoso.

Chilan a nase dia 24 di sèptèmber 1899. Dia 31 di mart 1922 el a kasa ku Catharina Athanasia (Atancia) Semeleer, yu muhé di Ferdinand Semeleer i Elisabeth Catharina Anthony. Solamente un di nan yunan ta na bida: Marvel Tromp-Muller.

E trabou ku Chilan a hasi durante su bida tabata karpinté, spesialisá den

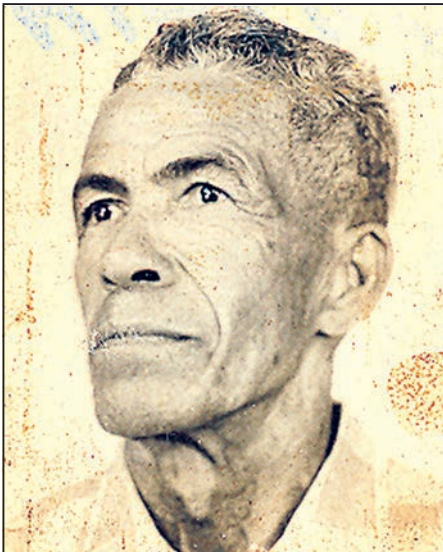
konstrukshon di barku. El a traha na tur klep kaminda tabata konstruí barku na Boneiru, entre otro klepnan di Kachi Craane, Jose (Pa Djedje) Marchena, Tuchi Martijn i di mi welo Shon Zijl Hellmund. Pa mi welo el a yega di traha barku na Kòrsou tambe den dékada 20 di siglo pasá, manera e mes a konta mi.

Despues Chilan a traha komo karpinté na Lago. Ta mi tata, un aña mas bieu kuné, a hib'é Lago, konsiderando ku mi tata aki, Janchi, tabata haña kada bes enkargo di Lago pa bin rekrutá trahadó pa e refineria aki na Boneiru. Di mes su famia i amigunan di Nort di Saliña tabata promé riba lista.

## Amigu íntimo

Chilan i mi tata tabata amigu íntimo. Nan tabatin kasi mesun edat i nan tur dos tabata di mesun bario,

## Inlubidabel © Bòi Antoin



Chilan Muller  
(1899-1991)

esta e bario di Nort di Saliña, ku historiadónan ta deskribí komo e bario mas original di Boneiru, debí na su densensia indjan.

Semper bai e kamindanan di Chilan i mi tata a krusa otro. Probablemente for di chikitu nan tabata amigu den nan bario. Nan a traha hopi huntu na Lago i despues ku nan a baha ku penshun nan tur dos a bira pilá di misa. Nan tur dos tabata kolektant. Kiko mas tabatin pa hasi e tempu ei ora ku bo baha ku penshun?

Chilan i mi tata tabata kolektantnan fast den misa di Coromoto, miéntras ku ora ku sa tin proseshon nan tabata semper bai dos di e kargadónan di shelu pa pastor. E otro dosnan tabata Martins (Tinchi) Winklaar i Juan (Wan) Silberie. Kisas nan tabata kombensí ku, entre otro, kargando shelu, nan por yega shelu mas lihé. Chilan, siendo esun ku estatura mas kòrtiku den nan kuater, mester a lucha pa karga e shelu bou di kua pastor tabata kana ku su monstans.

Despues ku el a bin bèk Boneiru ku penshun di Lago, Chilan aki tabata hasi trabou di mantenshon na e bapor di palu Niagara, ku sa mantené komunikashon marítimo entre e islanan Aruba, Kòrsou i Boneiru.

Komo ku mi tabata hopi yegá na

mi tata, fo'i chikitu mi a siña konosé Chilan. I mi no sa dikon, pero semper bai mi tabatin, komo mucha, miedu di dje. E tabatin un bos duru ku no tabata kuadrá mashá ku su kurpa. Loke mas mi tabatin miedu di dje tabata un sombré di kabana ku Chilan aki sa kubri su kabes kuné. Tur sorto di triki mi tata a usa pa trata na kita e miedu aki fo'i mi, pero nunca e no a logra. Mi a keda ku un miedu enorme di Chilan i su sombré. I esaki, si mi wak bèk, tabata mi salbashon.

## E sombré

E dia ku a yega ku mi mester a bai skol, te asina leu ki mi ta kòrda, tabata e dia di mas pretu i skur den historia di mi bida. Mi no kier a bai skol pa nada di mundu i tabata ofresé mi tata resistensia sumamente fuerte ora ku mainta habri i ku mi mama tabata prepará mi pa bai skol. Den e dianan ei mi mayornan tabata man na kabes.

Nan no tabata sa kiko mas hasi pa logra kultivá den mi interes pa bai skol i siña algu. Tur sorto di kos nan tabata purba pa logra haña mi na skol. Di otro banda mi tabata purba tur sorto di triki pa keda sin bai skol.

Mi ta kalkulá ku mi tata a diskutí e problema aki ku su amigu Chilan. Mesora Chilan tabatin solushon, den sentido ku el a ofresé mi tata pa tur mainta akudí na pida na nos kas pa spanta mi pa pone mi bai skol. Chilan tabata kombensí ku su sombré di kabana lo a hasi milager. I e tabatin rason.

Ounke fòrsá, pero pokopoko mi a kuminsá haña kaminda di skol. Chilan tabata perkurá p'esei. E tabata presentá na kas mainta tempran, borotá un tiki ku mi, i djis despues mi tabata bula den outo di mi tata pa bai skol. Chilan tabata keda dal un kòpi di kòfi i buskuchi soda, pa despues kue kaminda pa su kunuku na Nawati, un seru promé ku bo yega Seru Largu.

Despues Chilan no tabata bini regular mas, pero na momentu ku mi deskuidá i bisa mi tata ku mi tabata sinti sea ta doló den barika, kabes, wowo, orea òf kualke otro kaminda na mi kurpa, mi tata tabata menshoná



Chilan i su esposa Atancia na selebrashon di boda matrimonial.





nòmber di su amigu Chilan. Mesora tur doló tabata disparsé manera sneu den solo.

#### **Danki na Chilan**

Si no tabata pa Chilan, Dios sa ta na unda mi tabata aworakí? Semper lo mi keda gradesido n'e. E tabata un persona úniko. Chilan a muri un aña promé ku mi tata. Tin bia mi ta pensa hopi riba nan. Entre otro mi ta pensa ku si nan tur dos ta den shelu aworakí, nan lo ta kòmbersá hopi riba nan eksperensianan huntú, entre otro tambe e ròl di spantadó di mucha ku mi tata a duna Chilan.

Awor ku nan ta morto i nan alma ta den shelu, nan lo mester tin e poder sobrenatural pa vigilá mi na momentu ku mi ta skirbiendo e storia aki di nan. Si nan no tin e poder sobrenatural aki ku mi ta kere ku nan tin, lo mi tin gana di manda e loke mi ta skirbiendo aki pa nan via e-mail. Kasi sigur tin Internet tambe na Shelu. Òf kisas kualke hende por hib'é pa nan den nan kaha di morto. Pasobra ta bal la pena pa nan lesa tòg kuantu apresio mi tin pa nan awor despues di nan morto. Òf lo mi mes bai hib'é pa nan un dia, pero dependé si mi bai mesun kaminda ku nan ta!

#### **Chistoso**

Chilan tabata un persona chistoso. Nan ta konta ku un djadumingu Chilan tabata bayendo misa na pia. Lashi (Salsbach), ku tambe tabata bayendo misa ku su outo Daf koló kòrá ku blanku, ku tabata kore manera morkoi, a topa ku Chilan nèt na e krusada di e kunuku yamá 'Kaka pa tur' di Pa Bubu, su tata. Lashi a para su outo pa ofresé Chilan un left. Chilan a yama Lashi danki pa e left: "Mi tin purá aworakí. Si mi kana mi ta yega misa promé ku bo."

Melba a skirbi: "Hopi prèt Chilan tabata ta. Sigur sigur i bon hende tambe."

Chilan su nietu Dynia Abath Muller, bibá na Aruba, a yega di skirbi di su welo Chilan: "Tata òf Tata Chilan, manera nos komo nietunan tabata yam'é, tabata un hòmbler masha prèt i hopi amabel. Nos ku tabata biaha bai Boneiru tur fakansi grandi tabata pasa masha prèt ku Tata, ya ku e tabata gusta tenta Machi Atancia. E tabata gusta bisa: 'Pssst.... Bin wak kon mi ta pone Machi rabia.' Pa despues e bisa algu fo'i sla i pone Machi rabia i zundré. Na e momentunan ei e mes ta sak bira mes chikitu ku nos i manera mucha chikitu tabata para hari huntú ku nos!"

Dynia ta konta ku e stèm duru di Chilan tabata bira mas duru segun ku Chilan tabata tende ménos bon. "Nos tambe tabata gusta tum'é hasi dor di para su tras òf band'i dje ora e tabata kabishá i flùister algu den su orea. E tabata spanta. No di nos stèm, sino di e moveshon di bientu ku e lo a sinti. Tin bia mi tabata pensa ku ta é tabata tuma nos hasi i ku e tabata sa masha bon ku nos tabata para su tras òf band'i dje!"

Chilan Muller a fayese dia 17 di mart 1991 i ta derá den santana katóliko na Playa. Su bos ta zona ainda riba [www.archivoboneiru.com](http://www.archivoboneiru.com), bai 'collectie', seguidamente 'geluidsfragmenten' i buska Chilan Muller.



**Chilan komo karpinté di barku.**

## **Smart Generation 2001 N.V.**

ta buska

## **2 Sales manager**

Pa mas inf. por yama **717-3886**

## **BOOMERANG**

ta buska

- **PERSONA KU BON KONOSIMIENTU di MASHIN di FERF (Colour specialist)**
- **MAGAZIJNMEESTER** (mín.3 aña eksperensia)

Pa mas inf. por yama **+599 717 3506**

## **The Bonairian Hotel Restaurant Lounge**

ta buska

## **1 Banketbakker**

Pa mas inf. por yama **717-7333**

## **Josan Bonaire N.V.**

ta buska

## **4 metselaar**

Pa mas inf. por yama **717-7672**

**Parib'i Kas**

*Djaluna pa Djaweps  
4or pm – 5or pm*

**BròKèS  
93.5 FM**

**Radio BròKèS 93.5 Boneiru**



**Djòni ~ Pancho ~ Dudui**



Telefòn pa yamada; +599 701 0935  
WhatsApp mensahe skirbí; +599 700 0593



FUNDASHON CAS BONAIRIANO

### **Petishon deskuento temporal di hur 2021**

NOS TA SUPLIKA TUR HURDO  
PA SIGUI E INSTRUKSHONNAN DEN NOS KARTA TOKANTE  
'PRIJS DI HUR I DESKUENTO TEMPORAL'.

Entrante 3 di mei 2021 te ku 31 di mei 2021 por hasi petishon pa deskuento temporal riba e preis di hur stipulá den e karta.  
NO TA TUR HENDE TA BINI NA REMARKE PA  
RISIBI E DESKUENTO DI HUR.

Ta dependé di e entrada familiar den e kas.

Hasi Bo petishon online via [www.fcb.live](http://www.fcb.live)  
Pa esun ku no por yen'e online, por pasa buska e formulario na nos ofisina.

Pa pregunta tuma kontakto via telefòn 717-8042,  
whatsapp 599-7966016 òf mail [woondiensten@fcbinfo.org](mailto:woondiensten@fcbinfo.org).

Un boka bisa otro... entregá di Bo AWE mes!!!



# Grupo di hòmbèr; ‘Nos ke, nos por’

KRALENDIJK—Djardumingu 16 di mei, Grupo di hòmbèr 'Nos ke nos por' tabata na misa i pader Ivan Dario Perez a pone hopi atenshon na e grupo. Nan a skohe parokia San Luis Bel-

tran pa presentá nan mes na komunidat ofisialmente.

Pader Ivan a menshoná ku tin hopi grupo di dama i ta hopi bunita e iniciativa di esnan ku ta pèrtenesé na e grupo, formá pa 12 hòmbèr.

“Boso ta modelo pa tur hòmbèr di Rincon i Boneiru en general. E meta ku boso tin pa duna un man den komunidat na esnan mas ku mester, Dios lo apoyá boso pa haña forsa, sabiduria pa ehersé e tareanan,” pader Ivan a bisa. Meta di e grupo di hòmbèr ta; yuda hóbenan den nesesidat, aserká hende di edat i yuda nan ku kualke nesesidat, specialmente esnan bandoná i so na kas. 12 hòmbèr a uni forsa i awor trabou ta bai kuminsá.”



Riba potrèt miéntas pader Ivan a resa ku nan i bendishoná nan ku awa bendita dilanti altar.

## ‘Djispou na Boneirù’ Fundashon ‘Lezen & Schrijven ku ‘Summerschool pa grupo 7 i 8

KRALENDIJK-- Stichting Lezen & Schrijven” Bonaire ta organisá “Summerschool” den fakansi grandi pa alumnonan di grupo 7 i 8 tambe pa muchanan ku ta bai nan promé aña na un skol sekundario i ku tin nesesidat of yudansa adishonal den idioma Papiamentu. Den e siman di djaluna 19 di yùli pa djabièrnè 6 di ougùstùs 2021 nan ta praktiká komprondementu di lesa i skirbi den idioma Papiamentu.

“Summerschool” ta den man di dosentenan kualifiká. E gruponan ta konsistí di aproksimadamente 15 alumno. E orario ta di djaluna pa djabièrnè di 08.00 or a.m. pa 16.00 p.m. E skol aki ta tuma lugá den edifisio di MBO.

Parti mainta ta hasi ehersisionan den gramátika i ortografia i ta praktiká e abilidad di lesa, ta hasi

wega i wak video. Despues di mèrdia ta hasi eskurshon, deporte i wega. Tur ta tuma lugá den idioma Papiamentu.

### Partisipashon

“Summerschool” ta pa solamente alumnonan di edat entre 10 pa 14 aña. Pa partisipá na e “Summerschool” ta kosta 20 dòler. E preis ta inkluí kuminda kayente mèrdia, flanèl i materialnan pa lès. Mester paga e suma promé ku “Summerschool” kuminsá. Si mayornan no por paga e montante aki, e alumno por pidi su yùfrou òf mener si por buska un patrosinadó pa e estudiante.

Alumnonan por registrá pa “Summerschool” na nan skol mes, serka nan dosente dor di yena e formulario di inskripshon. Òf bo por registrá via imeil adrès:

lezenenschrijvenbonaire@gmail.com



Muhenan ku a risibi regalo relashoná ku dia di hende muhe.

## BENTANA DI BÈRGWENSA



Siman i asta lunanan kaba e pikòp aki ta pará bandoná riba tereno públiko, Bulevar Julio Abraham, dilanti edifisio di Finansa. Tin instansia di gobièrnu ku por aktua, pero aparentemente no ta hasi nada. Tanten e pikòp aki no kita, e lo sigui salí den nos BENTANA DI BÈRGWENSA.



### Sifranan COVID-19 | Boneiru 17/05/21

Positivo	Aktivo	Negativo
<b>+2</b> Total: 1573	<b>18</b> +1	<b>6945</b>
Di tèst	Fayesé	Den hospital na Boneiru:
<b>+13</b> Total: 8518	<b>17</b> +0	<b>0</b>





Mr. Angela Bennett

# Hues den entrenamentu

KRALENDIJK- Durante tratamentu di kasonan penal den komienso di luna di mei nos a nota ku un hues den entrenamentu tabata presente.

Mr. Angela Bennett a fungi komo e hues den entrenamentu.

Por a nota ku algun kaso

ménos kompliká e hues den den entrenamentu a presidí.

Na inisio di kada kaso korte a puntra e partidonan si no tin opheshon pa mr. Bennett presidí e kaso.

E kasonan mas detayá i kompliká a keda bou di mando di hues mr. Stephan

Van Lieshout.

Hues mr. Van Lieshout tabata esun ku den nòmber di Korte den Promé Instansia a tuma tur desishon i sentensiá un akusado.

E potrètnan ta ilustrá tantu hues mr. Van Lieshout komo e hues den entrenamentu mr. Bennett.



## Selibon N.V. a selebrá ku Grupo 8



Trahadónan di e asina yamá Grupo 8 ta drenta servisio di Selibon. Djabièrnè SELIBON N.V. a selebrá huntu ku e trahadónan ku ta forma parti di e proyekto Grupo 8 na e restaurant 'The Bonairean'. Foto ta musta e trahadónan aki huntu ku diputado James Kroon, direktor di Selibon Rudsel Leito i otronan embolbí ku e proyekto.

**Un dia manera awe:  
18 mei 2021**

-LP : E agrupashon 'The Beatles' na 1970 ta lansa nan último LP 'Let it Be'.

- Aborto: Italia ta legalisá aborto na 1978.

- 'Shrek': Na 2001 Dreamworks Pictures ta lansa e pelíkula animá 'Shrek'.

**IMPORTANTE**

**extra**  
...number 1

Pa tur AVISO pa den EXTRA/ BONERIANO, por fabor usa mail: **avisobon@gmail.com**

## Ganadornan kompentensia di fotografia



Djasabra ultimo pa di dos bia e avion mas grandi di KLM, un Boeing 777-300 den e koló oraño 'Orange Pride' a aterisá na Boneiru i un bia mas BONERIANO i Falki Aviation Bonaire a tene un kompentensia di fotografia. Ayera a entregá e premionan na Monalisa Domacassé ku un bes mas ta bai ku e promé premio i na di dos lugá Inge Poorthuis. Tur dos a konta nan posishonnan pa por a tuma e mihó foto. Premionan a wordu entregá dor di Shirley Martis direktora di BCS / representante di Falki Aviation Bonaire. Keda pendiente pa mas aktividat ku ta na kaminda.



# Accidente na Paradera cu saldo di un dama herida

ORANJESTAD --

Diadomingo den oranan di mainta, presencia di Polis y ambulance a wordo pidi n'e T kruising pabou di e Gas Station na Paradera, pa un dalmento pa falta di dunamento di preferencia. Na yegada Polis a bin topa cu un Hyundai Accent blau, e dama chauffeur tabata

levemente herida.

Tambe bandi pa nort di caminda nan a bin topa cu un Nissan Versa blanco, cu tabata wordo maneha pa un cabayero.

N'e sitio nan a bin compronde, cu e dama chauffeur di e Hyundai Accent blau tabata para pa zuid di e T kruising, pa lora bay pabou, pa un of otro

motibo, el a subi caminda grandi sin duna preferencia n'e Nissan Versa cu tabata biniendo di pabou.

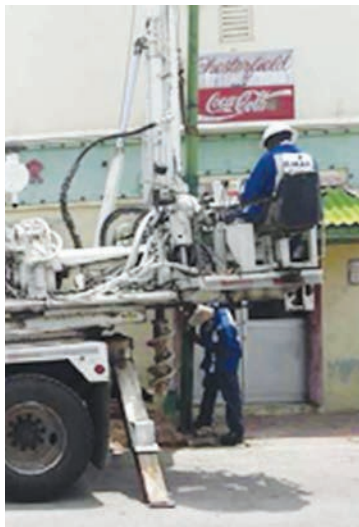
Impacto fuerte a laga e dos autonan cu basta daño material y e dama chauffeur di e Hyundai Accent a keda levemente herida en espera di ambulance.



*Pa trece claridad y seguridad*

## Elmar ta contribui na solucion pa habitantenan di Bernhardstraat

ORANJESTAD -- Elmar a publica un comunicado pa duna mas infor-



macion di luznan di caya cu no ta cay bao di maneho di N.V. Elmar, entre nan luznan den Bernhardstraat. Despues di publicacion Elmar a ricibi un peticion pa asisti y trece un solucion mas pronto cu ta posibel p'e luznan aki por funciona bek.

Departamento di Netbeheer di N.V. Elmar ta revisa y drecha e kabelnan bou di tera y tambe controla tur palo di luz y bombiyo den Bernhardstraat, entre rotonde di FTA te cu

Burger King, Main Street San Nicolas y tambe area di Misa Catolico Santa Teresita p'e luznan aki por funciona.

T'e intencion pa Gobierno pasa tur e luznan di caya pa N.V. Elmar, manera menciona anterior esaki no a ser concretisa ainda. Maneho ta keda bao di Dienst Openbare Werken (D.O.W.). Elmar ta contento di por a contribui n'e solucion pa trece claridad y seguridad pa habitantenan di Bernhardstraat y becindario.



## AHATA ta distribui su 'Hurricane Preparedness Guide 2021'

ORANJESTAD -- Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) a distribui su 'Hurricane Preparedness Guide 2021' pa yuda tur compania miembro planea p'e temporada di horcan. E temporada di horcan Atlantico 2021 lo inicia oficialmente 1 di juni y lo termina dia 30 di november 2021.

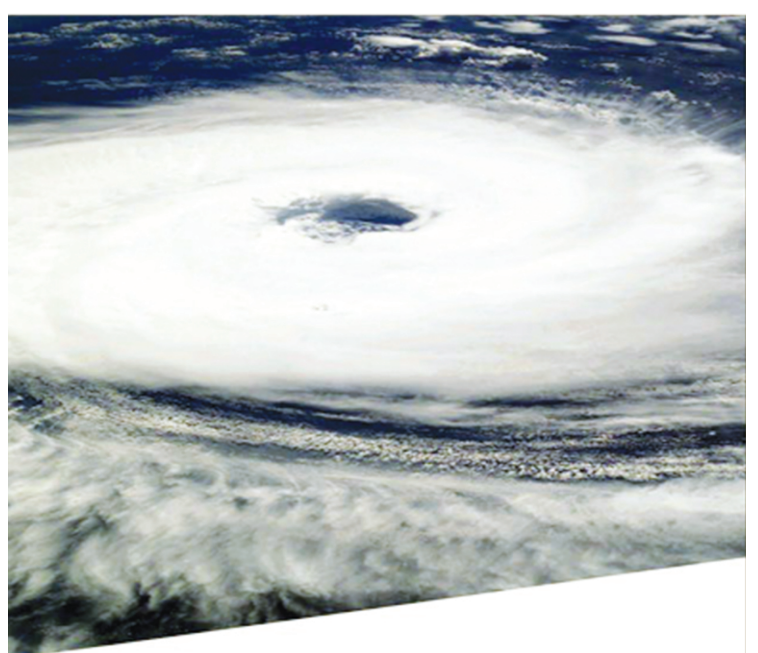
Mirando cu 2020 tabata e di seis aña consecutivo cu un tormenta a forma y ta nombra prome cu e comien-

so di e temporada di horcan, National Hurricane Center (NHC) lo cuminsa pronostico di tempo rutina riba 15 di mei. Esaki kiermen cu tur residente, compania y institucion mester ta alerta y prepara prome cu e fecha usual di 1 di juni.

Apesar cu Aruba no ta situa den zona di horcan den Caribe, e isla no ta completamente afo di peliger y p'esey ta hopi importante pa ta prepara. Segun pronostico, e temporada di

horcan benidero lo ta uno sobrenatural y hopi activo.

E 'Hurricane Preparedness Guide 2021' di AHATA ta aproba dor di Bureau Rampenbesrijding Aruba. Tur 125 miembro di e asociacion di compania cu ta depende di turismo a ricibi e guia y AHATA ta spera cu cada uno lo repasa e documento detayadamente y prepara pa cualkier actividad cu e temporada di horcan Atlantico 2021 lo presenta.



**Hurricane  
Preparedness Kit 2021**



# ARUBA

SueAnn Ras (MEP):

## No tin duda cu mester mehora comunicacion

ORANJESTAD -- “Ultimamente varios persona a acerca mi tocante e problematica di examen den enseñansa secundario. E cuestion ta trata tocante e docentenan cu no a logra caba di duna e materia, debi n’e crisis ocasiona p’e pandemia di Covid-19. Pero tambe ta inclui e instancianan concerni, cu ta keda existi cu cierto parti di materia (cu no a wordo trata cu e studiantenan) mester ta den e examen, pa mantene e calidad di examen.

Un situacion dificil y fastioso, pero sigur nos mester atende cu urgencia y den trahamento hunto, paso e pregunta final lo ta: Con ta para cu e studiantenan cu si mester traha e examen concerni?” SueAnn Ras a cuestiona.

### E hoben

Aki un biaha mas nos ta mira ku tin trabou pa haci

den comunicacion, e procesonan y tumamento di decision den e veld di enseñansa.

Cu e situacion aki ta pone un stress riba e estudiante hoben, cu mester traha su examen, no ta yuda e hoben pa nada den su autoseguridad, autoestima, autodeterminacion y motivacion pa traha su examen. Stress riba e hoben, cu lo por conduci na traha e examen malo, no obstante si a haya tur e cantidad di lesnan necesario of no. Stress riba e hoben, dor di presion di e.o. mayor y scol, mey-mey di un pandemia ocasiona dor di Covid-19.

Como educador nos mester compronde cu nos no a sali for di e crisis aki ainda y cu esaki ta afecta e hoben tambe den tur sentido di palabra. Stress riba e hoben, pasobra kisas esaki ta su ultimo oportunidad pa obtene un



diploma den su man. Esaki no ta aceptabel, pasobra e hoben no tin culpa di un sistema cu a faya nan. Esaki ta otro muestra cu a yega tempo pa cuminsa mira otro forma di sistema di enseñansa na Aruba. E formanan cu ta motiva e hoben pa studia, en bes di bisa nan cu nan no por, pasobra motivacion ta un aspecto hopi importante

den proceso di siñamento di un hoben. E formanan cu ta duna relevancia na enseñansa y formacion di e hoben y cu ta prepara e hoben adecuadamente y debidamente pa bida.

### Comunicacion y e Procesonan den Nos Sistema Actual

SueAnn Ras a sigui splica cu pa lora ta trata e comunicacion y e procesonan den enseñansa, cada actor tin cu carga nan debido responsabilidad. Desde e docente te na Minister di Enseñansa.

P’esaki ta rekeri bon comunicacion, cu ta un di e habilidadnan primordial di siglo 21. Ademas e ta rekeri responsabilidad ‘accountability’ di cada actor, ora di tuma cierto decision.

P’esaki mester delinea, restructura of reforsa e procesonan den enseñansa pa mitiga of pa hamas tipo di e casonan asina tuma

lugar.

MEP den Proximo Gobernacion Den e proximo gobernacion di MEP kier crea un Colegio di Consejo di Enseñansa Primario y Secundario (onderwijsraad), cu ta sali na vanguardia di e interes, privilegio y derecho universal di desaroyo holistico di e mucha y hoben/adulto pa evita cu dicho situacion ripiti.

MEP lo boga pa tin e structuranan cu ta stimula plataforma di dialogo entre e actornan necesario, manera; colegio di consulta di enseñansa, e directivanan di scol, SIMAR, Departamento di Enseñansa di Aruba, Inspectoria di Enseñansa y percura pa e.o. e procesonan ta bon delinea, bon comunica y principalmente salvaguardia y cu cada actor ta carga nan debido responsabilidad na beneficio di e studiantenan, segun SueAnn Ras.

A baha Gobierno pa reduci daño politico debi na acuerdo riba COHO

## Raymond Knops ta bolbe sigura cu medidanan tin cu wordo ehecuta

ORANJESTAD -- Mas y mas pueblo ta logra decifra e motibo real cu lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a dicidi di baha su Gobierno dos luna atras, ya cu mientras cu el a sacrifica su partner den coalicion cu t’e lider di partido POR, Alan Howell, tin mas indicacion concreto cu tin otro motibonan tras di e decision aki. Eleccion 2021 inicialmente mester a tuma lugar na luna di september proximo, pero di repente for di nada, e lider di MEP a dicidi un atardi di bay Gobernador y entrega retiro di su Gabinete, culpando pover Howell di no ta integro y cu e no por traha c’un partner cu no ta

integro. Sinembargo mas y mas ta bin muestra cu e motibo principal pa manda su Gobierno cas, tin mas di haber cu e poder politico di e partido di e lider di MEP, kende mester a bay ehecuta tur loke el a acorda cu Hulanda net den porta di eleccion.

COHO mester a bira realidad, mester a ehecuta mas medida riba lomba di pueblo y awor ta bin sali na cla cu Secretario di Estado Raymond Knops a manda recorda tanto Prome Minister di Corsou como esun di Sint Maarten, cu tur loke tin palabra den e Landenpakker ta keda vigente y tin cu wordo ehecuta. Esaki ta liña recta na loke Mini-

ster di Finansa demisionario, Xiomara Maduro a declara algun siman atras, cu introduccion di e impuesto BTW, lo no drenta na vigor ni na 2021 y tampoco 2022, pero te na 2023, pero Knops ta bisa algo totalmente diferente den su carta na Gobierno di Corsou y di Sint Maarten. Dialuna, 17 Mei 2021

A baha Gobierno pa reduci daño politico debi na acuerdo riba COHO Raymond Knops ta bolbe sigura cu medidanan tin cu wordo ehecuta Aruba tambe tin cu atene su mes n’e acuerdo firma cu Hulanda, caminda Evelyn Wever-Croes a bira e prome mandatario di e tres

partnernan di Reino, cu a firma e acuerdo aki, pero awor a dicidi di converti su Gobierno den un uno demisionario, tratando na gana algun tempo, caminda e por inventa algo pa pueblo di Aruba kere aden y sigui sostene su persona. Sinembargo despues di 25 di juni ora cu e Gobierno nobo sinta, t’e Gobierno ey tin cu bay atende cu tur e daño cu Gobierno di MEP a causa den su maneho macabro pa tres aña y mey caminda no a duna pueblo nada, pero net nada pa su bienestar. E mensahe cu Raymond Knops a manda pa Gobiernonan di Corsou y Sint Maarten ta conta pa Aruba tambe y

esaki ta nifica cu e bon gesto cu Evelyn a haci dor di elimina su medida pago di medicamento, pueblo lo tin cu paga p’esaki den un otro forma ya cu Aruba mester spaar 5 milyon pa luna cu ta 60 milyon pa aña den cuida medico manera Evelyn a acorda. Practicamente por sigura cu e lider di MEP a baha su Gobierno p’asina evita cu e lo haya e peso negativo di loke el a firma cu Hulanda, influencia su campaña electoral, pero na Hulanda, Raymond Knops ta sinta warda rustig ya cu manera e mandatario a bisa, ta “boso mes a bay di acuerdo cu e exigencianan pa haya placa.”



Sekretario di estado Paul Blokhuis:

# ‘Yudansa médiko pa Kòrsou no a perhudiká kuido na Hulanda’

WILLEMSTAD.- ‘Un grupo di dòkter i profeshonalnan médiko hulandes a biaha pa Kòrsou pa un periodo di 4 siman. Esaki no tabatin niun influensia riba situashon médiko na Hulanda.’ Asina sekretario di estado pa Salubridat, Bienestar i Deporte Paul Blokhuis a kontestá riba preguntanan di parlamentario hulandes Pepijn van Houwelingen, di partido ‘Forum voor Democratie’. Den su karta di dia 13 di aprel Van Houwelingen a duna di konosé ku e no ta di akuerdo ku Hulanda a manda personal médiko i di kuido na Kòrsou pa yuda den situashon urgente ku a surgi den hospital CMC. Van Houwelingen a manda un karta na Blokhuis relashoná ku e grupo di profeshonalnan médiko ku a bai

Kòrsou den kuadro di ‘Extra handen voor de zorg’ (ku ta nifiká: ‘Mannan èkstra pa e kuido’). E inisiativa pa ‘Extra handen’ ta traha riba petishon di ministerio di Salubridat na Hulanda.

## Karta

Parlamentario Van Houwelingen a puntra sekretario di estado Blokhuis den su karta si e ta di opinion ku Hulanda ta konosé falta di trahadó den sektor di kuido. I tambe si e ta di opinion ku personal médiko i di kuido tin hopi trabou mes na hospitalnan na Hulanda pa motibu di e pandemia di Corona.

Blokhuis den su karta di 12 di mei a splika Van Houwelingen ku situashon na Kòrsou mas ku un luna pasa tabata hopi preokupante. Blokhuis ta splika ku

den siman di 5 di Aprel e kantidat di kasonan registrá nobo di COVID-19 na Kòrsou tabata 1339 pa 100.000 abitantenan. Den e mesun siman e sifra na Hulanda tabata 286 kasonan nobo riba 100.000 abitantenan. ‘Na mesun momentu tabatin 117 pashènt di Corona den hospital, for di nan 36 tabata riba intensive care.’ Blokhuis a splika ku un kantidat di e pashènt di Corona na Kòrsou a bai Aruba. Ku ta nifiká ku na Kòrsou tabatin un nesesidat grandi pa trahadónan èkstra.

## Voluntario

Blokhuis ta kontentu ku via ‘Extra handen voor de zorg’ un grupo di dòkternan médiko (entre otro un siruhano, un radiólogo i un dòkter di GGD), huntu ku enfermeronan, asistèntnan

i diferente spesialistanan a bai Kòrsou. Blokhuis: ‘Tur di esnan a registrá boluntariamente. Nan mes a regla esaki ku nan doño di trabou i ku koleganan. Tambe tabatin hende ku na e momentu ei no tabatin doño di trabou òf ku tabata penshonado kaba.’ Blokhuis ta gradisí esnan pa e solidaridat di sektor médiko di Hulanda pa abitantenan i personal di kuido médiko na Kòrsou.

Parlamentario hulandes Van Houwelingen a pidi sekretario di estado Blokhuis ‘pa ki motibu Hulanda ta manda trahadónan di kuido Kòrsou?’ Blokhuis a skirbi ku Hulanda no a manda e hendenan, Hulan-

da ta fasilidat ku e hendenan por traha na Kòrsou. ‘Pero tur persona riba nan mes ta tuma desishon na unda nan ta traha. Meskos ku instituto médiko na Hulanda riba nan mes ta disidí si nan mester tin mas personal òf no.’

Mas aleu Blokhuis a bisa ku te ainda tin basta hende (dòkternan, enfermeronan i spesialistanan) ku ta dispuesto via ‘Extra handen voor de zorg’ pa traha den sektor médiko na Hulanda. Hospitalnan na Hulanda por aserka nan. ‘Kier men, no tin skarsedat di hende ku ta dispuesto di traha den sektor médiko na Hulanda’, segun Blokhuis.

Minister di Hustisia Girigorie a duna di konosé:

## 50 banchi elektróniko super moderno pa prezunan tei subi kaya

WILLEMSTAD. – Entrante djabièrnè último, Stuurgroep Elektronisch Toezicht lo start ku un trayekto nobo di supervishon elektróniko ku banchi. Supervishon elektróniko ku banchi ta un alternativa pa kastigu di prizòn real, bou di guia i supervishon di Re-classering.

Ta mira Supervishon elektróniko komo kondishon, pa duna pèrmit na e detenido pa e keda for di prizòn den forma di entre otro suspenshon di e detenshon preventivo, kastigu di prizòn kondishonal i interupshon di ehekushon di kastigu di prizòn, den kuadro di “detentiefasering” i ta kompañá ku un programa trahá na midi, pa e persona konserní.

## Banchi nobo

Stuurgroep Elektronisch Toezicht a risibí 50 banchi nobo for di eksterior. Durante e siman tras di lomba i e siman aki diferente tèstmentu di e aparatonan nobonan a tuma lugá. Kompará ku e banchinan anterior, esakinan ta super moderno, pasobra nan ta ménos pisa i mas agradabel pa e partisipante, ku tin e bistí.

E kargamentu ta sosodé kompletamente “wireless” i nan tin “GPS-tracking”. Personal di Strongroom di Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsou a haña treinen di monitoreo di e personanan kondená, ku lo ta bou di supervishon ku banchi.

E instansianan di Re-

classering di adulto i hóben tambe a risibí treinen adekuá, pasobra nan lo ta enkargá ku e supervishon i e programa individual pa e personanan ku banchi.

Aktualmente ‘stuurgroep’ ta presidí pa Ministerio Públiko i ta konsistí tambe di representantenan di Ministerio di Hustisia, instansianan di Re-classering pa adulto i hóben, Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsou, Kuerpo Polisial di Kòrsou (KPC), Centraal College voor de Re-classering i tambe un “Coördinator Elektronisch Toezicht” ku a keda apuntá pa vigilá henter e proseso. Esun ku komportá malu den prizòn, no ta bini na remarke pa supervishon elektróniko ku banchi.

## Identifikashon víktima kaso di tiramentu ku morto

WILLEMSTAD-- E víktima ku a risibí tiru fatal for di arma di un agente polisial riba djadumingu 9 mei 2021

na Corriweg, a keda identifiká komo; Wilmer Alfonso Nieto Nieto nasé na Venezuela, 7 novèmber 1993.

## Maltrato severo ku dos detenshon

WILLEMSTAD — Djárasen último, sentral di polis a risibí informashon ku tabatin tiramentu den besindario di un skol den Buena Vista. Mesora a dirigí un unidat polisial na e sitio i na su yegada a sali na kla ku miéntras ku un dosente di e skol tabata intermediá den un problema ku a surgi entre dos alumno, dos grupo di algun hòmer a yega na porta di skol i einan a kuminsá un bringamentu. Durante di e bringamentu dos estudiante maskulino lo a risibí sla formal ku un bate di beisbòl. Unu den kabes i e otro na altura di su garganta.

Durante di e bringamentu aki, lo tabatin tiramentu tambe na porta di e skol.

E dos studiantenan gravemente heridá aki a keda transportá den outonan privá pa sala di emergensia di C.M.C., kaminda unu di nan a keda interná den e unidat di kuido intensivo. Alrededor di 15.50’or, dos hòmer responsabel pa e maltratonan severo aki a mèldu na warda di polis na Rio Canario, na unda nan a keda detené pa intento di asesinato, maltrato severo i maltrato ku arma.

Ta trata di e hòmernan sospechoso G.G.R. di 22 aña di edat i N.J.E. di 18 aña di edat, ámbos nase na Kòrsou. A presentá e duo dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená nan enkarselamentu pendiente di mas investigashon.



# Rekordando 45 año Extra

Extra 17 di yüni 1978:

E komishon 'fiesta di fakansi' ta den pleno funshonamentu. Loke ta falta nos ta falta nos ta e fondo nan pa kubri tur gastu ku ta envolví. P'esei nos ke a hasi un yamada ariba komersio pa koperá ku e 'inzamelaktie', kual nos lo bai kuminsá kuné e siman aki. Nos ta konta ku bo ayudo. Ta pa un bon kousa.

Aki ta sigui lista di e personanan ku ta enkargá ku esaki. Sra. H. Groenendijk, Playa Pabou 23, Srta E. Mambre, Nikiboko 202 b, Sra J. Spierings, Stadion weg z/n, Srta S. Jacobs, Antriol 116, Sra. J. Van den Brand, Nort i Saliña z/n, Sr. H. Vis,

Republiek blvd. z/n Sr. R. Schermey, Rincon z/n.

\*\*\*

Extra 14 di yüni 1978: Manera ku Extra a publiká den forma di primisia siman pasá, Bonaire dia 17 di yüni awor lo a mira e promé edishon di e korant semanal ku ta bai karga e nòmber di SIMAN. Sinembargo di parti di redakshon di e semanal aki nos a haña un komunikado di prensa ku ta bisa ku e promé edishon por lo pronto a wòrdu kanselá.

Segun nos tin entendé, ta pa motibu di aspektonan preparativo i organisatorio redakshon di SIMAN mes- ter a posponé salimentu di e semanario aki te ku un

próximo fecha. E komunikado di SIMAN ta bisa ku esaki ta pa garantisá Bonaire un semanario di nivel i asina tambe informashon optimal.

EXTRA Bonaire ta disponé di informashon ku un di e motibunan ku salimentu di SIMAN a wòrdu posponé ta ku redakshon di e semanal lo a wòrdu kanselá pa personanan di peso den mundu di periodismo pa mihó bini ku un publikashon den forma di un revista.

Preparashon pa edishon di e último aki nat-uralmente ta eksihí muchu mas tempu i dedikashon i ta p'esei mester a posponé e edishon inisial di djasabra awor.

Nos ta spera di pronto por informá nos lektornan e fecha riba kual e revista

semanal SIMAN lo mira lus awor.

\*\*\*



Abogado Carlene Peterson den diskushon ku Elias Bernabela banda di Passangrahan.



Benito Dirksz i Tico Grijt, ofisialnan di VKB, den kombersashon ku Miguel Pourier tokante problemanan ku a presentá den e kuerpo.

## Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70

Flamingo TV kanal 23

Djamars 18 mei 2021

12.00 Herensia:

Antonio Sint Jago (Isla Falkon)

13.00 AkíKorsou:

Claudia Kraan i Amy Victorina

14.00 Herensia:

Eusebio (Cajitu) St.Jago

15.00 BAPA:

Edsel (Anuar Statie) Plaate (Islam)

16.00 Herensia:

Helena Evarelia Nicolaas-Soliana

17.00 AkíKorsou:

Fundashon Mangusa

18.00 Dokumental:

LAC

19.00 BAPA:

Johny Leoneta 2

20.00 Herensia:

Canuta Ansenia i Adelfa Sint Jago (Nuchi ku De)

21.00 Aki Statia:

Al Brown

22.00 Dokumental:

TELBO

23.30 Puerto Latino:

Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.

E programashon aki ta ripití pa 24:00.



## MONCHI & TONCHI

Tonchi, otro luna ta dia di tata.

Awèl sí, e dia ku bo ta haña tur mama den Kooyman.



### KOLOFÓN

Editor Bonaire Communication Services N.V.

Kaya Irlanda 12, Tel. 717-8482

E-mail:

extrabon@gmail.com

Wèpsait:

www.extraboneiru.com

Direktor

Shirley Martis

785-3824

796-3824

Hefe di redakshon

Bòl Antoin

786-6818

Redakshon

Ludovico Nicolaas

Davienuska Janga

Velli Gijsbertha

Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba

Awe Mainta

Layout

Josella Martinez

Aviso

avisobon@gmail.com

## Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djamars

18 mei 2021



Ta okashonalmente tin chens pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.

Altura di ola: aproksimadamente 2.0 m (5-7 pia)

\* Altura di ola válido pa laman grandi



## E 5 obligashonnan mínimo ku bo mester kumpli kuné pa ta “un bon katólíko”

### Churchpop

Un parti importante di e kontesta ta inklui loke nos konosé komo e **Mandamentunan di Iglesia**. Desafortunadamente, poko katólíko ta parse di ta konsiente di nan i muchu ménos ta purba di sigui nan di forma kuidadoso. Esaki ta lamentabel pasobra probablemente nan lo a mehora bida di hopi katólíko.

*Katisashi di Iglesia Katólíko* ta duna **sinku mandamentu** (KAT 2041-2043), ku a kontinuashon ta ser menshoná ku splikashonnan. Algun katisashi mas antiguo tabata usa e kantidat di seis, ku e mandamentu adishonal di ku katólíkonan mester sigui leinan di Iglesia ku respekto na matrimonio. Esaki, por supuesto, ta sigui siendo un rekisito pa e katólíkonan di awe, pero e artíkulo akí únikamente lo revisá e sinkunan menshoná den *Katisashi*. E mandamentunan akí no ta agotá e bida kristian.

E ora ei, dikun Iglesia tin e mandamentunan akí? Segun *Katisashi*, nan ta “destiná pa garantisá fielnan e **mínimo nesinario** den e spiritu di orashon i esfuerso moral, den kresementu den e amor na Dios i na e próhimo”.

Aki tin e 5 mandamentunan di Iglesia:

1) “Lo bo asistí na misa riba djadumingu i diana di fiesta di obligashon i lo bo deskansá di trabou di katibu”.

E ta e promé di e mandamentunan di Iglesia i “**ta rekerí ku fielnan ta santifiká e dia di Resurekshon di Señor**, asina manera e prinsipal fiestanan litúrgiko na honor di e misterionan di Señor, Santísima Birgen Maria i e santunan; na promé lugá, partisipando den selebrashon eukaristikó, den kua e komunidad kristian ta reuní, i deskansando di e obranan i aktividatnan ku por stroba tal santifikashon di e diana ei” (KAT 2042).

E misa di djadumingu i diana santu di obligashon no ta sugerensia ni opshonal. A ménos ku bo tin un bon rason, tur katólíko mester tei einan. **Opservá tambe e “deskanso di trabou di katibu”**: **ke men ta diana di deskanso**.

2) “Lo bo konfesá bo pikánan al ménos un be pa

aña”.

Esaki “ta sigurá e preparashon pa Eukaristia mediante resepsion di e sakramento di rekonsiliashon, ku ta kontinuá e obra di kombershon i pordon di Boutismo”. (KAT 2042)

**Ta suponé ku katólíkonan no mester risibí Eukaristia den estado di piká mortal**, i e Sakramento di Konfeshon ta e medio pa kua un persona por ser limpiá di e piká mortal. Debí ku ta rekerí pa risibí Eukaristia al ménos un be pa aña (mira mandamentu 3), i debí ku Iglesia ta realista tokante e piká humano, **mester konfesá al ménos un be pa aña**.

**Pero esaki ta únikamente lo mínimo**. Pa bo por

risibí Eukaristia mas di un be pa aña, i pa salbashon di nan alma, **mayoria di katólíko probablemente mester konfesá ku algun tipo di regularidat durante henter aña**.

3) “Lo bo risibí e sakramento di Eukaristia al ménos durante e tempu di Pasku di Resurekshon”.

Esaki “ta garantisá komo mínimo resepsion di Kurpa i Sanger di Señor den relashon ku fiestanan Paskual, origen i sentro di e liturgia kristian”. (KAT 2042)

Fe kristian ta trata di Hesus, su obra riba krus i su union kuné den e gracia. Eukaristia ta un di e prinsipal forman prinsipal ku Dios a duna nos pa apliká e gracia di Evangelio de nos bida. **Meskos ku**

**Konfeshon, risibí Eukaristia un be pa aña ta mínimo. Un katólíko praktikante normal lo mester risibí Eukaristia muchu mas ku esaki**. Sin embargo, e punto ta ku si un persona no ta risibí Eukaristia ni sikiera un be pa aña, tin un problema. Laga nos rekordá ku e mandamentunan di Iglesia ta marka lo mínimo nesario.

4) “Lo bo opservá e dianan di yuna i apstinensia establese pa Iglesia”.

Esaki “ta sigurá e tempunan di penitensia ku ta prepará nos pa e fiestanan litúrgiko i ta yuda nos atkerí dominio riba nos instintonan i libertat di kurason”. (KAT 2043)

Yunamentu, mas ayá di ser un di e mandamentunan di Ig-

lesia, ta un parti normal di e bida kristian, pasobra Hesus ta bis’é den e Evangelionan (por ehemplo, Mateo 6) i pasobra e ta yuda nos na krese den virtud. Iglesia a preskribí un yunamentu mínimo durante sierto partinan di e aña litúrgiko. **Nada di esaki ta mashá difísil, pero esaki ta bini pasobra e ta un rekisito mínimo. Tur kristian di forma boluntario por hasi yunamentu mas difísil i mas frekvente (pa kua un direktor spiritual por proporsioná un supervishon útil).**

5) “Lo bo yuda na satisfasé nesidatnan di Iglesia”.

Esaki “ta nifiká ku fielnan ta obligá na yuda ku nesesi-

*Sigui lesa pag.14*

Djabièrné

**21**

MEI

2021





**Pasku Hubenil Kòrsou**

Promé edishon

# KRISTU TA BIBU

## Renobá bo speransa



**Lugá: Katedral di Pietermaai**

**Ora: 6:00pm – 8:00pm**

**Hesus ta ekstendé su brasanan pa risibí bo, bini i renobá bo speransa den un Kristu Bibu.**



**Posibilidat tambe pa konektá digital**

**Vigilia pa hóben di 14 pa 30 aña**



# Fèlt ATC práktikamente kla ku yerba artifizial

KRALENDIJK--Fèlt ATC ta práktikamente kla ku su yerba artifizial, loke ta nifiká tambe ku nos a haña un fèlt di bala mas ku yerba artifizial, loke ta nifiká tambe, desaroyo den e deporte rei futbòl di nos isla.

Despues di a haña diferente informashon tokante esaki, nos mes a bai pone nos mes na altura di e trabounan ku ta finalizando

pa loke ta e trabounan pa e yerba artifizial na e fèlt aki na Tera Kòrá.

Nos a tuma nota ku pa loke ta e parti di yerba artifizial pa e fèlt, esaki ta práktikamente kla, yerba ta kla ku su rùbernan tambe den e yerba ku mui probabel lo tin di kaba atendé ku esaki ainda.

Tambe lo tin di drecha na banda di e fèlt pa bisa ku e ta kompletamente kla.

Pero e yerba ta práktikamente kla, e fèlt a haña su yerba artifizial i masha poko lo falta pa entregá e trabou na nos pareser.

Asina ku ta asina leu nos lo bolbe bini ku e informashonnan final i tambe e parti di entrega di e trabou i e fèlt ku su yerba artifizial.

Nos ke felisitá tambe na S.V. ATC i barrio di Tera Kòrá ku esaki, tambe Boneiru kompleto ku nos isla

a haña un fèlt mas di futbòl ku yerba artifizial, rumbo pa mas fèlt tambe ku lo haña yerba artifizial, entre otro Fèlt Rudy Boezem na Nort Saliña Pabou ku ta e siguiente ku lo haña yerba

artifizial.

Asina ku e trabounan finalisá na Fèlt ATC, lo pasa pa Fèlt Rudy Boezem.

Riba potrèt un bista di e fèlt di ATC ku su yerba artifizial.



## La Fama a gana Arriba Perú 2-0

KRALENDIJK--Djasabra último, di akuerdo ku e informenan di e presidente sr. David Molina, s.v. La Fama a ranka salí ku nan weganan di treinen despues di basta dia sin subi tereno di wega, esaki relashoná ku e situashon di Covid-19.

S.V. La Fama a sa di gana di Arriba Perú ku skor di 2-0 den un partido ku a tuma lugá na Stadion Antonio Trenidad na Rincon den oranan di anochi.

E partido aki no a konosé gol den su promé mitar,

e partido a parti na dos pa sosiegu sin gol, 0-0 pues.

E di dos mitar di e partido tabata Decho Piar ku ta hinka e promé gol di e partido pa s.v. La Fama bai den bentaha mínimo di 1-0.

Despues di esaki tabata Ricky Janzen ku ta hinka su gol pa s.v. La Fama amplia e bentaha na 2-0, skor tambe ku e partido a finalisá kuné den viktoria pa s.v. La Fama. Segun e presidente di s.v. La Fama sr. David Molina, awó ku despues di basta ratu sin por a hasi

deporte debí na e situashon di Covid-19, poko poko ta bin bèk atrobe.

Ta bon pa menshoná ku Shahairo di s.v. La Fama despues di 1 aña sin move den futbòl, djasabra último a subi tereno di wega atrobe.

Direktiva di s.v. La Fama ta gradisí kada un miembro ku a yega fèlt pa e wega di treinen.

Un danki tambe ta bai na e tim di Arriba Perú pa hasi e wega di treinen posibel.

## Tera Blanku a gana Deportivo

KRALENDIJK--E tim di futbòl 35+ di Tera Blanku di Antriòl Pariba, djasabra último den un partido di futbòl veterano ku a tuma lugá den Stadion Antonio Trenidad na Rincon, a gana di Deportivo di Playa ku skor di 2-1.

E dos golnan di Tera Blanku tabata Sigrell Burnett, di kua unu tabata pinalti. Den un otro partido amistoso djasabra último mes, partido ku a tuma lugá

na Fèlt Elion Flores, Tera Blanku 50+ a empatá 2-2 ku e tim 50+ di Ròi Dortalina.

E golnan di e partido aki tabata di Eki Saragoza i Jimmy Vapor

No ta konosí pa nos kua ta e próksimo compromiso di e ekiponan pa fin di siman benidero.

Asina ku nos tin e informashonnan nos ta amplia pa abo fanátiko di futbòl veterano ta bon informá.

## Tim nobo Antriòl Pariba i Teach United a empatá

KRALENDIJK--Un tim di futbòl nobo, un tim di Famia di Antriòl Pariba a mira aktuashon ofisialmente djasabra último den oranan di anochi na Fèlt Elion Flores.

Pa promé bia e tim aki a subi tereno di wega pa un partido di futbòl 35+ amistoso.

Despues ku e tim nobo aki tabata ganá di Teach United 3-0 den promé mitar di e partido, nan mester a konformá nan mes ku un empate final di 3-3.

Teach United despues di tabata tras 3-0 e promé mitar di e partido, ta reak-

shoná ku tres gol e di dos mitar e di dos mitar di e partido pa asina empatá e partido 3-3, skor tambe ku e partido a finalisá kuné.

Pa loke ta e tim di famia di Antriòl Pariba, tabata Rishinèl Domacassé ku a hinka e promé gol di e partido pa bai den bentaha di 1-0.

E di dos gol di e tim di Famia tabata di Ovaris pa amplia bentaha na 2-0.

Di tres gol pa hasi e partido 3-0 tabata di Haider, skor tambe ku e partido a parti na dos kuné pa sosiegu.

E di dos mitar di e parti-

do Teach United a sali pone enorme preshon riba e tim nobo i tabata Jowie ku ta kòrta benta na 1-3 pa Teach United.

Despues di esaki tabata Fèfè ku temendo kabesaso ta hinka e di dos gol pa Teach United sigui kòrta bentaha na 2-3.

Por último tabata Jowie un bia mas ta hinka su di dos gol di e partido, pa asina Teach United empatá e partido 3-3, skor tambe ku e partido a finalisá kuné den empate pues.

Nos ta spera di sigui tende di e tim nobo aki ku ta unu di famia.

## Hobon yòng a gana Hobon mas edat

KRALENDIJK--Hobon Yòng a gana Hobon di mas edat ku skor di 3-1 djasabra último den partido di futbòl amistoso, esaki den Stadion Joaquin Pablo Kroon pa mitar di seis atardi.

S.V. Hobon su timnan despues di un periodo largu relashoná ku Covid-19, a regresá kancha di futbòl djasabra último 15 mei 2021 E dos ekiponan di Hobon, e ekipo mas yòng i e ekipo di mas edat, a enfrentá otro den un partido di futbòl amistoso.

Tabata e tim di mas yòng ku a gana e partido ku skor di 3-1, e partido a konosé 4 gol pues.

E golnan di esnan yòng tabata di Michel, Jandiro i un outogol di Nando ku enebis di hinka gol pa esnan di mas edat, a hinka outogol pa esnan di mas yòng.

E gol di Hobon di mas edat tabata di Rudsel Sint Jago.

Nos ta spera di sigui tende mas di Hobon su timnan fin di siman benidero.

Éksito..



# 16l Real Rincon a trein na Sto. Domingo

KRALENDIJK--E kam-  
pionnan di futbòl di nos isla  
ku ta s.v. Real Rincon di  
Rincon, despues di a biaha  
pa Santo Domingo djasabra  
último den oranan lat di a-  
tardi pa e kompromisonan  
di e torneo di Concacaf,  
djadumingu último a trein  
promé ku nan a enfrentá e  
ekipo di Puerto Rico ku ta  
Metropolitan FA ayera.

E treinen tabata bon ku  
e hóbennan di e tim hopi

animá i entusiasma pa nan  
promé kompromiso di e  
torneo.

E treinen tabata na Esta-  
dio de Futbol San Cristobal.

Nos ta sigui deseá nos  
kampionnan di s.v. Real  
Rincon tur pero tur klase di  
éxito den e torneo aya na  
Sto. Domingo.



Djamaris 18 mei 2021



Bòl Antoin

Fundashon Historiko Kultural Bonaireano



## Mi a bakuná

asina mi por bishitá  
hende grandi atrobe pa  
registrá historia di Boneiru



Mas informashon:

Gobièrnu di Boneiru

www.bonairecrisis.com

Líña di informashon virus di corona:

0800 0800

(gratis)

Siña di bo historia, kultura i naturalesa

**Bonaire.tv**  
Historia | Kultura | Naturalesa

Kanal 70- TELBO / Kanal 23 Flamingo TV

**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK

## Auto Show 2021

For a limited time these fantastic autos will have **UP TO \$2,000 OFF!**

Now it's the time to come to **Dabboussi Motors** and get the car of your dreams

\$35,995  
\$34,495



CS55 COUPE

\$22,995  
\$22,245



CS55 PLUS

\$18,995  
\$18,495



CS15

\$16,995  
\$14,995



ALSVIN

\$26,995  
\$25,995



F70 4x2 AUTOMATIC

\$12,995  
\$11,995



MD201 CARGO BOX

\$14,995  
\$13,995



M401 CARGO

\$16,750  
\$15,750



M401 11 SEATER

\$12,995  
\$11,995



M201 7 SEATER

\$28,995  
\$27,995



F70 4x4 MANUAL

**CHANGAN AUTO**

**dabboussi**  
motors

f /dabboussimotors

876.6662





# REALIDAD

Organo Oficial di Informacion di Partido I Edicion April 2021



@vota.avp

AVP.AW



@votaavp

**Cu amor y aprecio**

## Nos tey pa nos Pueblo!

*Cla pa lucha pa e rescate di nos pais*



E curason pa sirbi nos pueblo semper a keda palpita. Doina cumi a pasa den momentonan difícil. Bida y salud ta un Bendición di nos Creador. E momento cu e no tey, e ta haci cu nos Fe mester mas grandi. Ta e Fe aki ta locual a laga nos supera momentonan di reto y preocupación cu salud di Doina. Pero Pueblo a para hunto cu nos. Nos Pueblo a con-

viví cu nos cu amor. Nos Pueblo a comparti cu nos cu aprecio. Nan oración a carga nos dor di e momentonan difícil aki. Nos Creador a scucha nos oración y oración di tur cu a biba cu nos. Y awe cu Doina su salud ta riba e bon caminda, nos curason ta yen di gratitud na nos Creador y e Pueblo di Aruba. Awe nos kier pa nos pueblo sa tambe cu

nos tey tambe cu nan; nos tey pa lídera cu amor y aprecio. Mescos cu ora nos tabata den angustia y preocupación Pueblo no a hesita pa para cu nos awe nos ta firme atrobe cu nos Pueblo; cla pa lucha pa e rescate di nos País. Nos lo traha di día anochi pa día 25 di juni nos por inicia un día nobo pa Aruba. Den e forza di amor pa nos Pais nos ta haya e energia

y animo pa supera e temponan difícil cu Aruba ta pasando aden. E amor pa nos cas, nos Aruba, ta e guía y fuente di nos compromiso pa traha duro pa realisa un cambio pa nos Pueblo y Pais. AVP tin un Team y un Plan pa pone Aruba riba e caminda di recuperacion atrobe. Un Aruba caminda tur hende por tin un vida feliz atrobe y oportunidad husto

pa un y tur. Nos antepasadonan a lucha y sacrifica pa nos ta baas den nos mes cas. Cada barío ta nos cas. Ta na nos pa rescata e cas awe, renoba e cas y cuide. E trabao ta cuminsa awor y Doina cumi lo traha cu alma y curason pa trece felicidad bek den tur hogar na Aruba.  
**NOS TEY – CU AMOR Y APRECIO. Mike y Doina.**



# Un team profesional y cu experiencia pa rescata, reconstrui y renoba nos pais



Na hopi ocasion mi a bisa con bendiciona nos pais ta, pasobra cada biaha cu nos pais tin retonan grandi pa atende, di tur skina di nos pais, hobennan cu un stimacion grandi pa nan

pais, ta lanta para traha duro pa saca nos pais di decadencia y push'e padilanti. E biaha aki no ta diferente. Mei mei di un di e crisisnan mas profundo y cu consecucionan mas severo,

na momento cu hopi trahado a perde trabou, entrada di famianan a bay perdi y speransa ta poco, na momento cu negligencia y "friends and family" ta destrui nos pais, un grupo

di hobennan cu conocimiento y dedicacion, ta join e grupo di hendenan cu experiencia den AVP, pa forma e team cu ta bay rescata, reconstrui y renoba nos pais atrobe.

Semper partido AVP a haci un esfuerzo grandi pa busca hende cu conocimiento riba un area amplio y diverso, cu experiencia, ideanan nobo, ambicion y cu caracter fuerte pa e trabou politico pa nos pais. Semper nos a logra forma un team di balansa di homber y muhernan, cu ta usa nan capacidad y experiencia pa traha un plan y ehecut'e na bienestar di nos pais. Partido AVP a haci esaki na 1986, na 1994 y na 2008. Cada biaha a hereda un pais den decadencia y cu perspectiva scur. Y cada biaha di nobo e team di AVP a logra trece progreso concreto, cu nos hendenan por a wak y sinti, te den nan cartera! E biaha aki

e retonan ta mas grandi y mas severo cu nunca antes. Pero e team di AVP ta mes prepara pa e retonan aki manera semper! Ta manera nan ta bisa, AVP ta mes bon prepara cu e grandura di e retonan: mas grandi e retonan, mas miho e team di AVP ta!

Pronto lo presenta henter e team di AVP na Pueblo y hunto cu esaki e plan cu cua nos lo bay rescata nos pais di e destruccion di cuatro aña di "friends and family", di e negligencia y persecucion! Un plan cu cua nos ta bay reconstrui nos pais pa haci'e miho cu e tabata den su miho tempo. E plan y e team lo bay renoba nos pais pa haci'e mas fuerte y mas husto pa tur nos hendenan! E cuatro añanan perdi pronto lo yega su fin y hunto nos lo cuminsa e trabou di rescata, reconstrui y renoba Aruba. Pasobra Aruba ta nos cas!

# No para na banda, Actua!

**-Mr. Dr. Rycond Santos do Nascimento**



Cu e yamada "NO PARA NA BANDA. ACTUA!" na hobennan di Aruba, e popular docente di ley universitario Rycond do Nascimento, a anuncia oficialmente cu e ta pone su mes eligibel pa eleccion dia 25 di juni awor. Esaki ta un di e sorpresanan mas

positivo di e campaña pa eleccion aki: un hoben, docente di universidad, cu un bida ehemplar, cu un capacidad intelectual grandi, cu un caracter amical y habri y un motivacion excepcional, ta scohe pa drenta politica na momento cu mas nos pais mester di hende

capacita asina. Tremendo!!! Rycond a tuma e expresion di "no para na banda" for di e otro exterto constitucional Arubano di partido AVP, dr. Mito Croes, cu na 1985, mey mey di e crisis despues di ciere di LAGO y na vispera di comienso di Aruba den

Status Aparte, a drenta politica pasobra e tambe tabata convenci cu e hendenan cu por yuda saca nos pais di e crisis no mester keda para na banda ta critica y lansa ideanan den confort di nan cas y trabou. Mescos cu Mito Croes a haci na 1985, dr. Rycond do Nascimento ta haci un yamada na hobennan pa no para na banda mas. Rycond: "Mi sa cu tin hopi otro hoben profesional cu kier wak Aruba bira un miho cas pa nos tur. Mi ta invita bo pa usa bo conocimiento y bo capacidad pa yuda construi e pais cu nos ta anhele. Cambia e inkietud cu ta pone Boso preocupa y imagina con otro tur cos por ta, den accion pa haci e soñonan ey bira realidad. Sea den politica of den cualkier otro forma den comunidad, ban usa nos conocimiento y capacidad na sirbishi di nos pais. Ban haci'e awor! Mi sa cu nos por! Mi ta conciente cu nos mester! Alfin, Aruba ta nos cas! AVP...dimes!

Pa Rycond do Nascimento e

escohenca pa subi e lista di partido AVP tabata uno logico. Su argumentonan ta simpel y solido: for di punto di bista historico AVP ta e partido cu a pone e fundeshi pa e pais autonomo den Reino y moderno cu nos ta awe. No solamente riba tereno estatal, pero mas ainda pa e tipo di gobernacion democratico participativo cu AVP a practica den cada gobernacion. Y no den ultimo luga, pa e renobacion di idea y plannan pa nos pais cu AVP a demostra pa e ultimo 35 plus aña. Pa e docente di ley constitucional practica y desaroyo di democracia ta esencial. Gobernacion habri, transparente, sin privilegio pa algun y sin persecucion politico ta crucial. E escohenca pa AVP, pesey tabata logico. AVP DIMES!





# E NEGLIGENCIA DI GABINETE WEVER CROES TA INCOMPRENDIBEL Y INACEPTABEL

-Parlamentario, ing. Mike de Meza-



“Nunca antes den historia nos pais a wordo negligencia manera a sosode den ultimo casi cuatro año. Ni den tempo di gobernacion di 2001 pa 2008, bou otro gobierno di MEP. E tempo ey

henter nos infraestructura a wordo negligencia. En particular nos scolnan. E tempo ey mester a busca clubnan y trailernan pa remplasa e scolnan cu tabata den ruina tur rond di Aruba.

E tempo ey tambe e gobierno a lubida cu San Nicolas ta existi y ta solamente pa bishita e gerencia di e refineria e gobernantenan tabata bin San Nicolas. Pero hasta e mal tempo ey no por

compara cu e ultimo cuatro año di gabinete Wever-Croes. E negligencia tabata total. Ni e lusnan di caya por a wordo drecha. Awor den tempo di campaña ta core lapi algun caminda pa tira santo den wowo di pueblo. Esaki ta incomprendibel pero tambe inaceptabel.” Mike de Meza, un di e representantenan mas prominente di San Nicolas no por caba di compronde pakico e negligencia aki di henter e area di San Nicolas y Pariba di Brug.

## FUTURO DI SAN NICOLAS Y VECINDARIO

Partido AVP ya a sinta cu algun grupo y organizacion di San Nicolas pa papia riba e futuro di San Nicolas y vecindario. Gobernantenan actual al contrario a djis bin cana rond y dispase atrobe. E necesidadnan economico, cuponan di trabou y e

pobresa den e area di San Nicolas ta mas grandi cu nunca antes. Pero e oportunidadnan pa crea cuponan di trabou, cuminsa actividadnan economico nobo y restaura e bunitesa di e area natural y cultural, tambe ta grandi. Pa e motibonan aki y den consulta y dialogo cu habitantenan di San Nicolas, lo mester bay crea plannan nobo y ehecuta plannan cu ya tin cla pa ehecuta. Mike de Meza: “E negligencia a causa un situacion manera nos a haya nos pais na 2008. Nos no tin tempo pa perde! Mester actua lihe y den conhuntito, pa rescata, reconstrui y renoba San Nicolas. Esey ta exactamente loke un gobierno di AVP lo haci den e siguiente periodo di gobernacion di nos pais. Nos mester rescata nos pais, pasobra Aruba ta nos cas y nos tin cu cuid’e.

# ARUBA MERECE MIHO ENSEÑANSA

-Jarissa Dubero



“Ami ta un mama. Ami ta un maestro y ami tin hopi ex-studiante cu mester a lucha hopi duru mes pa caba scol...y mucho hopi cu apesar di nan lucha, no a logra caba scol. E situacion den enseñansa awor aki ta mas preocupante cu nunca antes. Nos no por laga e situacion sigui bay fo’i

man. Nos tin cu cambia e situacion den enseñansa awor, prome cu ta laat!” Cu e palabranan impactante aki señora Jarissa Dubero, juffrouw Ja, a introduci su mes como candidato di partido AVP. ‘Juffrouw Ja’ no a sconde e frustracion cu e ta comparti cu su coleganan maestro den enseñansa,

pa motibo di e maneho di e minister actual. Ela menciona cu e ambiente di trabou a bira asina malo den e ultimo añanan, cu tin maestronan hoben cu ta puntra pakico nan a bira maestro di scol, si nan no ta haya sosten y oido di e minister di enseñansa y e gobierno di Aruba pa educa nos muchanan.

## Ken ta Jarissa Dubero?

Jarissa Dubero ta un juffrouw di scol secundario hopi stima. Su nomber ta Jarissa Fabiana Dubero, cariñosamente yama JA of juf. JA. Juffrouw Jarissa tin 16 año ta eherce e bunita trabou di maestro na diferente scol secundario. El a caba su Bachelor den e materia di ‘Beeldvorm & Kunst’ na Hulanda. E ta un materia nobo cu ta ensera practica di diferente forma di arte. E forma cu juffrouw Jarissa ta duna su lesnan y su relacion cu su studiantenan a haci’e un maestro hopi stima y respeta.

Su mision ta pa trece e confiansa perdi bek entre minister, sindicato, fundacion-, departamentonan- y maestronan. E forma cu e kier logra esey ta door di stimula dialogo den tur sector y na tur nivel di enseñansa. Su vision ta di un Aruba cu enseñansa bon coordina for di peuter/creche te na HBO/educacion profesional y superior. Jarissa ta kere cu enseñansa mester ta disponibel pa yuda hende siña cosnan nobo

durante henter nan bida.

Campaña, website y competencia Jarissa Dubero su manera di campaña pa e eleccion ta diferente. Jarissa ta sigui educa. Ariba su website por sigui diferente workshop informativo manera splicacion di topiconan interesante di nos politica, con pa anda cu budget y mas. Riba e website tin un competencia hopi creativo pa Aruba unda bo por participa y gana premio super bon.

Juff Jarissa a scohe pa AVP pa motibo di e trayectoria di AVP den historia di nos pais y en especial den enseñansa. Awor Jarissa ta bay pone atencion na e rescata y renoba ENSEÑANSA den DIALOGO y HARMONIA cu ciudadanonan, organisacionnan y gremionan den nos comunidad.

Por haya sa mas di Jarissa Dubero y sigui su campaña door di subi un di e rednan social aki: su website [www.JufJa.com](http://www.JufJa.com), su pagina di Facebook FB.Juf.Ja of su pagina di Instagram insta.juf.ja



# MEP a kita miyones for di pueblo cu medida y awor ta laga pueblo sin remedi



-Parlamentario Benny Sevinger-

E grito populista di lider di MEP cu e hende ta central pa su gobierno, a para bira cu 'famia y amigonan ta prome y pueblo NUNCA', ya cu e unico herencia cu gobierno a laga pueblo cune despues di a baha, ta un

pueblo cu cartera bashi y awor tambe sin remedi.

Evelyn kende tin e apodo di '1 April' pa motibo di a gaña pueblo asina hopi, a duna honor na su apodo siman pasa, ora cu net riba e fecha aki, pueblo a

wordo sorprendi pa un di e medidanan mas cruel cu cualkier gobierno por a tuma contra un pueblo, esta di practicamente laga pueblo sin remedi. Esey ta regalo di despedida di Evelyn Wever Croes ora cu e lista nobo

di AZV a drenta na vigor como parti di e plan criminal di su gobierno, pa sigura Hulanda cu su gobierno lo reduci gasto medico cu 5 miyon pa luna y 60 miyon total den un año.

Ta increibel cuanto hende ta bin dilanti y muestra cu nan a bay cu nan recete di dokter na botica y ta bin resulta cu ta nan tin cu paga practicamente tur cos for di nan salario y si nan no tin salario debi na e situacion di pandemia, e hendenan aki ta keda sin remedi cu tur consecuencia cu esaki ta trece cune. Remedi pa stoma, pa tripa, pa ansiedad, pa calma nervionan y cantidad di otro remedi cu pueblo tabata ricibi pa añanan caba, Evelyn Wever Croes a dicidi di elimina ya cu el a firma un acuerdo cu Hulanda cu e lo haci esaki.

Pues nunca e hende tabata central pa partido MEP pero si famia- y amigonan, kendenan ta sigui gosa di regalonan cu Evelyn su gobierno a duna nan, pa sigui biba tranquil te ora cu definitivamente pueblo manda

e lider di MEP y henter e partido cas. No tin nada pa pueblo, despues di tres año y mey di gobernacion, solamente medida, solamente aumento di costo di bida, solamente problemanan social mientras cu famianan, amigonan y sponsornan, ta sigui probecha di e bon trato cu gobierno di MEP a duna nan.

Algun dia atras Evelyn Wever Croes a bay prensa y a pidi "dispensa" pa motibo cu e no a logra di cumpli cu tur su compromisonan, tratando di hunga rol di victima mientras cu su gobierno ta e 'grote boef' contra pueblo. Hasta den e mensahe aki Evelyn ta gaña ya cu debidamente el a cumpli cu compromisonan pa algun hende, esta su famia y amigonan. Evelyn a cumpli cu "friends and family" y sponsornan pero pueblo tin cu entrega parti di salario, algun salario completo y pa completa e fracaso grandi gobierno di MEP di Evelyn, awor pueblo ta core riesgo di perde nan bida pa falta di remedi necesario cu pa hopi tempo nan tabata haya.

## Clifford Heyliger ta añadi mas experiencia na e lista fuerte di AVP traha pa cambio



-Clifford Heyliger-

Na momento cu nos pais ta buscando speransa y solucion pa un sin fin di problema y retonan, e miho jiunan di nos pais ta lanta para y pone nan talento na servicio di nos pais. E yamada aki di Mike Eman a wordo bon scucha.

E conocido ciudadanon y ex-sindicalista CLIFFORD HEYLIGER, a anuncia cu e ta pone su mes disponibel pa eleccion pa Parlamento di dia 25 di juni awor. CLIFFORD HEYLIGER no a laga niun duda ta pakico e ta para pe y kico e ta con-

tra. E ta para pa trato husto pa trahadornan y nan famia y e ta contra tur forma di abuso y injusticia. Aki nos tin un hombre, cu un carera profesional, un experiencia como sindicalista y activista social, involvi den un

cantidad di organisacion cu tin un cos den comun: sirbi e interes di trahadornan y nan famia.

### Ken ta CLIFFORD HEYLIGER?

CLIFFORD HEYLIGER a nace y crece na San Nicolas. Na edad di 14 año ela bay Hulanda pa caba scol secundario y pa studia. Despues di su estudio ela bolbe Aruba y mester a cuminsa traha den hotel pasobra e no por a haya trabou den e ramo tecnico cu ela studia. Ora a habri un oportunidad den refineria ela aplica y wordo acepta. , atrobe aunke e funcion no tabata den su ramo di estudio. Finalmente ela haya oportunidad pa traha den e planta di WEB y cu añanan di trabou y experiencia, ela bira hefe di e laboratorio di WEB. CLIFFORD HEYLIGER tabata un sindicalista cu a representa trahadornan di WEB pa hopi año. Coleganan ta describi Clifford como un lider cu ta scucha su hendenan bon, prome cu e papia of haci algo. E ta casa y

tin dos jiu teenager.

### EXPERIENCIA

Loke ta resalta serca CLIFFORD HEYLIGER ta su caracter suave, su amabilidad, su forma di papia cla sin drei rond di e tema y su experiencia. Ora Bo papia di "hende serio", wel ata Clifford. E ta personifica e expresion "hende serio", cu ta nifica, hende cu Bo por tuma na serio, hende cu Bo por conta riba dje, hende cu sa di kico e ta papia. Sin duda, CLIFFORD HEYLIGER ta añadi ainda mas na e team di candidatonan profesional nobo y entusiasta, combina cu candidatonan cu experiencia den gobernacion, cu lo ta riba e lista di AVP. Mirando e retonan grandi cu nos pais ta enfrenta, ta e combinacion aki di conocimiento profesional, motivacion pa cambia cos y experiencia den atende cu retonan grandi, cu nos pais tin mester awor aki. CLIFFORD HEYLIGER no solamente ta fit perfectamente den e team aki, e ta halza e team ainda mas na e nivel cu nos pais mester!



# Otami's on a mission with a vision



Otami Thomasia, maestro di scol y cu 34 aña di edad, ta trahando pa algun aña caba den enseñansa na Pieter Boer College. Su decision pa dreña politica y duna un man na desaroyo general di e pais, a surgi despues di a mira tur locual nos isla y nos

cuidadananon ta pasando aden diaramente. No solamente dor di e pandemia di ultimo aña, pero tambe pa falta di un maneho adecua di un gobierno sin vision. Otami: “Sin duda na momento cu pueblo tin un gobierno cu no por cumpli cu tur loke el a

priminti, cu no por a ehecuta e desaroyo cu tanto el a sigura cu e lo percura p’e, ta surgi situacionnan di incomodidad y di hopi problema pa tur hende. No solamente cu e gobierno cu pueblo tabatin confiansa cu e lo bay atende cu tur asunto

di henter pueblo, a impone cantidad di medida cu a hinca hopi famia den un situacion financiero hopi delicado y na mes un momento a previligiá nan “friends and family”. Esaki niun pueblo ta acepta”.

Otami Thomasia ta muestra cu el a sinti un necesidad grandi pa lanta para, halsa su voz y bisa TA BASTA! Otami:

“Aruba ta sclama pa ayudo y mi ta kere cu sigur mi persona lo por fungi pa duna un aporte pa logra un miho bienestar pa nos pueblo. Aruba mester di hendenan cu ta pone man na obra den e tempo dificil aki, cu kier yuda den e proceso di rescata un pais cu ta den crisis serio y mi persona ta sinti cu mi compromiso ta cu mi pueblo y pa e motibo aki tambe, mi a tuma e decision di dreña e arena politico y pa uni mi mes cu partido AVP.”

Otami ta splica cu den pasado AVP a demostra cu e sa hiba

nos isla padilanti y percura pa un desaroyo progresivo, caminda tur hende ta conta. Kiermen cu esaki lo no ta prome biaha cu AVP lo ta dilanti otro reto grandi asina aki y manera semper como partido, AVP semper a percura pa cumpli cu necesidadnan di pueblo. E vision di AVP, e determinacion pa semper sirbi interes di pueblo, ta tur locual cu mi tambe a haci y semper mi ta haci’e cu amor, pasion y dedicacion.

Otami ta conta: “Mi ta mayor, mi ta maestra, mi ta deportista, mi ta coach y na mes momento un “influencer”. Awor den mi carera politico cu partido AVP, lo mi para pa igualdad den formacion social, den enseñansa y den desaroyo economico pero na mes momento nos lo busca tambe solucion practico pa duna deporte su bolor berdadero, cual sigur lo aporta na bienestar di un desaroyo sano di y pa nos hubentud.”

## Nos Artistanan, Identidad di nos Isla

**-Parlamentario Michael Lampe-**



Ora un artista Arubiano haya oportunidad pa desaroya su talentonan y creatividad e ta enrikese nos pais inmensamente.

Nos isla Aruba tin un sector artistico & un sector Creativo cu hopi potencial cu falta vision riba un nivel nacional & internacional.

E sector artistico & creativo ta incui entre otro Arte, Mu-

sica, literatura, Cine, obra di man, disenyo & innovacion. Segun Unesco e sector Creativo /artistico ja caba ta hungando un rol sumamente importante den desaroyo Economico, Cultural, Educativo, Social como tambe creando oportunidadnan mas sostenibel cu prosperidad comparti.

Como Isla nos por ta or-

guyoso di nos crecemento economico & e desaroyo turistico pero nos tin un oportunidad serio di crese aun hopi mas den un forma unico cu lo hiba Aruba den un Era Nobo di prosperidad. Mi ta kere firmemente cu desaroyo & estimulacion di nos sector Artistico tin un cantidad di beneficiarios pa Aruba.

Si nos combina e promocion di nos artistanan riba un plataforma internacional esaki lo crea un interes y coneccion cu nos sector turistico for di un angulo mas autentico cu lo expande nos industria aki y na mes momento habri uno nobo. Turismo internacionalmente ta creciendo den e trend di busca lugarnan pa bishita cu por ofrece mas experiencia cultural.

Nos tin tur e elementonan aki na Aruba pero nos mester pusha nos artistanan cu proyectonan y plataforman local como tambe internacional cu lo yuda nan crecemento y asina pues e desaroyo di nos Aruba tambe na mes momento.

Imagina un Aruba cu mas representantenan artistico usando nan creatividad rond mundo promoviendo nan mes y nos Aruba. Ki orguyo esaki lo ta pa nos Isla. Aki na Aruba nos mester stimula e calidad y nivel di e sector Artistico

tanto den area historico pero tambe moderno, contemporaneo.

Esaki lo tin un efecto con nos turistanan lo experiencia Aruba como tambe expande nan amor pa nos Cultura, identidad via un coneccion autentico cu ta biba den nos Artistanan & creativos.

E estimulacion di nos sector Cultural & artistico ta un responsabilidad y deber cu nos tin cu duna tur su atencion y estimulacion inmediatamente.

Ta tempo pa nos Cultura, nos rikesa haya e atencion mereci den tur su aspectonan tanto tradicional como moderno pa nos Isla por crese den un Era Nobo di prosperidad pa un y tur. Nos artistanan ta forma e identidad di nos Pais door di nan expresionnan y nos no solamente kier gradicinan pero tambe stimulan pa sigui carga y expresa e orguyo Rubiano den nan creatividad, un orguyo cu ta biba den e Curason di cada un di nos.



# E URGENCIA PA CAMBIA Y DRECHA NOS PAIS TA GRANDI



**-Muzanin Wever-**

Cu un critica sumamente skerpi Muzanin Wever, a lansa su mes como candidato pa partido AVP. E ta referi na e pais cu nos majornan a funda cu idealismo y compasion, pero cu awe no ta parse di ta existi mas. Muzanin Wever: “E urgencia pa cambia y drecha nos pais y haci’e mas fuerte cu antes,

ta grandi. Aruba no por sigui sobrebibi bou di e maneho actual. Mester cambia e maneho destructivo y sin iniciativa di e gobierno aki, pa un maneho di trato igual, di iniciativa hunto, di stimula y di dialogo. NO POR WARDAS MAS! Comercio ta sclama pa oido y estimulacion. Sin esey nan,

mescos cu mucho hopi empresa grandi y chikito, lo mester sera! Enseñansa, e motor di nos desaroyo como pais, no por warda mas pa kita e estorbo y menasa di un minister y un gobierno, cu ta destrui loke a construi den 35 aña cu hopi esfuerzo di tur den enseñansa. Entre otro

di mi propio mama. Maestro y studiantenan kier wordo scucha y no engañ’a. Nan kier contribui cu nan experiencia y motivacion.”

## Famia

Muzanin ta un muhe hoben sumamente bon studia y bon prepara pa encargonan politico. Un di e enseñansanan cu Muzanin Wever a haya y ta practica, a bin di su mama, ex-minister di enseñansa pa AVP den añanan 1997-2001. Muzanin Wever: “Mi mama semper tabata bisa, politica ta un asunto di diferencianan di opinion, no enemistad. Cu e les aki, mi lo traha pa sera cualkier division y desigualdad cu tin.” Cu aire fresco aki, Muzanin Wever ta hisa e exigencia pa comportacion den politica halto. Muzanin ta splica cu politica cu e kier hiba ta uno di dialogo basa riba argumento y proposicionnan, no riba acusacionnan sin base.

## CORTA DEN AZV DEN TEMPO DI CRISIS

Un di e puntonan di critica cu

mas Muzanin ta menciona ta riba e maneho di salubridad: “Con por ta posibel cu mey mey di e pio crisis pa salubridad di nos pais, gobierno di Aruba ta corta 60 miyon florin for di presupuesto di salubridad, lagando patientnan cu ya tin menos entrada, sin nan remedi. Lagando docternan y enfermeronan sin claridad riba nan compensacion. E la kibra mi curason pa tende e miedo den stem di un hende grandi cu awor no ta haya su remedinan di AZV, pero mes tin cu busca moda pa paga pa nan. E miedo pa kico ta bay

*Nos por mihor, Nos mester haci mihor*

pasa ta grandi! No ta husto cu nos pueblo mester biba asina! Nos por miho! Nos mester haci miho!” E sentimiento fuerte pa trato husto y maneho racional ta sobresali aki. Ta obvio cu candidatonan manera Muzanin ta distingui AVP for di otro partidonan!

# Goberna den Dialogo y Balansa



**-Parlamentario Drs. Richard Arends-**

“Si nos kier no djis lanta nos economia atrobe pero haci’e miho. Si nos kier pone tur nos hendenan na trabou, segura un mehoracion di calidad di bida pa tur hende y crece como pais den un forma ecologicamente responsabel, nos

meter haci’e hunto! E tempo cu politiconan y gobiernonan ta ehecuta nan plannan y impone riba pais, ya a pasa pa pasado. Nos mester sinta na mesa y dialoga cu tur grupo relevante, pa segura cu e plannan ta wordo carga den

comunidad. E bon cos ta cu nos di AVP tin bon experiencia cu dialogo cu gremionan social di nos pais. Ta asina, den dialogo, nos a logra renoba nos sistema di pensioen y rescata e fondonan di pensioen den gabinete Mike

Eman II. Ta asina nos a logra cambianan fiscal y renobacion di un sin fin di area di nos pais cu a keda pega pa falta di atencion.” Na palabra ta Richard Arends, economista, hurista y ex-minister di asuntonan economico den gabinete Mike Eman II.

## DEMOCRASIA

Richard ta convenci cu “dialogo no ta un asunto cu Bo ta haci djis pa tene hende contento of pa crea e impresion cu Bo ta scucha hende. Dialogo ta un forma democratico di goberna manera Mike Eman a bisa na hopi ocasion. E contrario ta loke nos a wak ta sosode e ultimo tres aña y mey na Aruba. A priminti gremionan comercial pa envolbe nan den e condicionnan cu Hulanda a pone pa e fianza di crisis y te awe esaki no a sosode. Wak con gobierno aki a trata sindicatonan: a sinta papia cu nan, pero no a scucha nan y gobierno a djis haci loke e kier a haci. Nan a goberna sin schucha niun hende. No ta nada

straño cu awor nan tin tur hende contra nan!”

## BALANSA

E otro tema of caracteristico cu segun Richard ta indispensable den un gobernacion di un pais democratico y husto, ta cu e desaroyo di nos pais mester wordo gui’a pa un balansa den tur loke nos haci. Richard Arends: “Un balansa entre crea infraestructura necesario y cuida naturalesa den forma pro-activo. Entre crece economicamente y equidad social. Entre envolbe nos miho hendenan y percura pa tur hende por participa den e proceso y den e reparticion husto di e frutanan cu nos produci. Ora Aruba bolbe crece, nos tur tin cu crece! Nos ta yam’e e prosperidad comparti.” Si wak e team di expertonan, e programa di partido, e caracteristiconan di e gobernacion realmente democratico y balansa cu AVP ta propone, e ta duna confiansa pa un miho recuperacion y un futuro mas husto pa henter Aruba.



# Husticia no por soluciona problema crea pa inhusticia



-Parlamentario Arthur Dowers-

“Tin un pensamiento den nos comunidad, por hasta bisa un mito, cu ‘Husticia, por drecha e malo den nos sociedad y hopi ta mira Polis, Ministerio Publico, como Tata y Mama di comunidad. E departamento grandi y importante di ministerio di husticia por hunga un rol preventivo limita, nan por

atende violacion di ley y soluciona problemanan serio di comportacion y investiga crimen den nos pais.

Mi añanan di experiencia como Minister di Husticia, a siña mi, cu hopi ta busca e solucion pa problemanan di mal comportacion di hende den nos comunidad, na e caminda robes.

Den bida diario, cada institucion den un comunidad tin su tarea, por ehempel e institucion cu nos conoce como ‘famia,’ ta esun mas vital y importante pa stimula y garantiza desaroyo sano, no solamente den cas pero tambe den un pais. Sectornan di salud, esun social y di enseñansa, nan tur

ta hunga un rol importante den e proceso pa sostene y garantiza un desaroyo sano y pa ekilibra comportacion di hobenan den nos pais.

Maneho consistente entre e departamentonan aki pa brinda sosten na e famia, ta caminda nos ta fayando y despues ta bay bira wak den direccion di husticia pa haya e solucion.

Falta di sosten hopi biaha, ta un violacion di e derecho di mucha y ora depriva esun nan mas vulnerabel den nos comunidad, di derechonan fundamental, nos ta crea un base cu ta fomenta e probabilidad pa crimen y violencia den comunidad.

Polis y Ministerio Publico ta atende cu esakinan pero Husticia, no ta e prome nan yama pa atende cu e sintoma of consecuencia di e inhusticia contra nos hobenan.

Esnan di husticia no por coregi eror di un sociedad c’un cel den prison of buki di ley pero esaki ta un esfuerzo cu mester cuminsa na tur cas di famia, cu mas atencion

pa bienestar di nos mucha y hobennan.

Den e mundo moderno di awendia, ta rekeri di mayor nan pa tin mas atencion pa nan yiunan, no solamente pa cuida y percura pa nan formacion y educacion pero tambe pa nan comportacion den sociedad, y gobierno mester sostene y garantiza cu tur famia ta haña sosten sin privilegia famia- y amigonan. Den nos comunidad tin hopi inhusticia cometi pa nos gobierno mes, afectando famianan en genenal y hobennan en particular.

Husticia tin un trabou importante pa combati criminalidad of cualkier otro caso di abuso pero na mes momento, ta nos gobierno pa sostene nos cominidad y pa percura pa un reparticion husto di medianan bon kuido, bon educacion y formacion di nos muchanan.

Ora gobierno no ta cumpli cu su obligacion pa cu pueblo, e ta comete inhusticia contra su pueblo,” Parlamentario Arthur Dowers a declara.

## Ban pone Aruba bek na trabou



-Connie Connor-

Si Bo no ta kere ora maestronan di scol bisa cu nan trabou ta mas cu djis duna les, scucha juffrouw Conny Connor: “No ta pasa un dia cu majornan di mi alumnonan ta yama den tur confiansa pa conta con cos ta na cas y si

mi por yuda nan cu sikiera un cuminda pa nan jiunan e dia ey.” Ken por a kere cu e señora ta papiando di Aruba! Pero kere of no, esaki ta e realidad di Aruba awe!

Sra. Cornelia Venturin-Connor

ta un maestro profesional den tur sentido. Capacita y pasiona. E ta refugio y consehero pa hopi alumno y nan majornan. Juf Conny ta conta: “Trahando cu muchanan ta trece Bo den contacto cu nan famia y nan

vesindario. Ora mi tabata bishita e famianan mi a wak pobreza manera mi no a conoce nunca na Aruba. Mi a wak famianan cu no tin ni e cosnan mas basico cu nos no ta ni pensa cu hende aki na Aruba lo no tin. Mi a wak e falta di speranza asina profundo cu e tabata saca tur energia di mi alma. Anto esaki tabata prome cu e pandemia di Covid. Despues di Covid cos a bira ainda pio.”

### ENSEÑANSA

Ultimo añanan tabata tin hopi protesta contra di e maneho di e minister di enseñansa. Juf Conny ta conta: “E ultimo tres año y mey, maestronan y majornan mester a hiba un lucha contra di nan gobierno, pasobra enbez di haya apoyo y sosten di nan gobierno, nan a haya contra-tiempo tras di otro. E realidad ta cu maestronan y majornan a wordo laga den inseguridad. A gaña maestronan di scol bez, tras bez, tras bez. Maestronan a

wordo humili’a y menasa si nan no tabata di acuerdo cu algo o si nan a tripi di habri nan boca den desacuerdo. E adelanto cu nos a logra den añanan anterior pa duna nos muchanan un miho oportunidad pa sali di pobreza pa medio di enseñansa, ta parse di a bay perd’i. Pero mescos cu hopi maestro di scol, ami ta bisa cu awor ta basta! Nos sa cu nos por miho pa tur mucha y pa tur famia aki na Aruba.”

### CAMBIO CU AVP

AVP segun Juf Conny, ta e unico partido cu a trece cambio mas cu un biaha caba desde nos Status Aparte y a saca Aruba for di crisisnan social y economico terribel. E tin confiansa cu AVP lo bolbe pone Aruba bek riba pia y pone Aruba bek na trabou. Pa loke ta enseñansa, Juf Conny kier wak enseñansa sirbi pueblo envez di cu enseñansa ta traha manera un instrumento pa selecta ta ken si y ken no por yega na un miho calidad di bida.



# MESTER ENVOLVE POLIS DEN PLANIFICACION PA BO TIN BON EHECUCION



**-Parlamentario Robert Canderlaria-**

Den tur area di trabou un bon preparacion y planificacion ta necesario pasobra e ta haci e chens pa tin bon resultado mas grandi. Den gobernacion di nos pais ta mescos: Bo tin cu planea bon pa Bo tin bon ehecucion.

Masha crucial ta cu esnan cu tin cu ehecuta e plannan, tambe ta involvi den preparacion di e plannan. Pa e area di husticia y en particular e cuerpo di polis, esaki ta hasta indispensable. Lamentablemente cu e experiencia aki cu

nos tin, specialmente for di e bon ehempel di ex-minister di husticia Watty Vos, e envolvimiento di cuerpo di polis den trahamento di plannan no ta sosode den tur gobernacion. Awor aki sigur e no ta sosode

cu consecuencia cu e cuerpo di polis a perde motivacion y ta para mucho leu di e minister di husticia. Robert Canderlaria: “Den un gobernacion efectivo, ora kier combati criminalidad y inhusticia di berdad, e envolvimiento di polis den preparacion y den ehecucion di e maneho ta indispensable. Den un gobernacion di AVP esey sigur lo ta e caso. Mester envolve polis den preparacion y planificacion pa Bo tin bon ehecucion.”

## DEMOCRATICO Y PROFESIONAL

E critica cu dialogo ta nifica perdemento di tempo valioso y ta ignora e profesionalismo di hende, simpelmente no ta berdad segun Robert Canderlaria. “Al contrario! Door di envolve polis den un fase tempran, Bo ta segura cu for di comienso e expertonan den combati criminalidad ta na mesa ta pensa, analisa, propone y tuma desicion cu Bo. Ta net door di envolve polis den unfase tempran, Bo ta segura un bon ehecucion. Kier

men cualkier desicion cu tuma y cualkier maneho cu fiha, Bo a tuma e conseho y conocimiento di expertonan den consideracion caba. E tempo cu Bo ta usa pa dialoga, ta tempo cu Bo ta gana den ehecucion di e maneho. E maneho di ex -minister di husticia di AVP, sr. Watty Vos ta ilustrativo pa esaki.”

Ademas, scucha hende cu sa di kico nan ta papia no ta solamente algo sabi pa haci, e ta algo democratico tambe, pasobra Bo ta duna voz na hendenan cu Pueblo ta confia pa nan proteccion. Finalmente, un dialogo cu representantenan di polis cu ta papia den nomber di polisnan, ta mustra e respet cu mester tin pa cualkier representante, pero ta yuda tene e claridad den maneho y tranquilidad den e cuerpo di polis. Esaki semper mester ta un di e metanan di cualkier maneho di husticia. E caracteristicanan aki den maneho di husticia di nos pais, ta caracteristicanan cu Bo lo wak bek den un gobierno di AVP.

## Ban cas bek cu AVP!



**-Gregory Bronswinkel-**

“Mi prome recuerdonan di politica ta bai bek te na eleccion di 1985, caminda cu mi ta core ariba un bais chopper. E tipo di bicicleta cu speed mei mei. Mi ta coriendo merdia den solo cayente den Wayaca cu un bandera berde den mi man

ta canta “Ban cas bek cu AVP”. E alegria cu ami y mi amigonan tabata sinti, tabata e alegria cu tabata reina den henter bario. Un alivio y un speransa, cu den e pais nobo, cos lo ta miho. Cuanto di nos awe no ta corda y desea pa e tempo di 1985

bolbe? E tempo di “Ban cas bek”? Wel awe, ami Gregory Bronswinkel a bin cas bek”. Esaki ta palabranan di Gregory un hoben profesional cu ta drenta politica. Gregory Bronswinkel, cu tur su talento, experticio profesional y

motivacion profundo, ta un bon ehempel di e calidad y seriedad di e candidatonan riba e lista di AVP.

## Ken ta Gregory?

Gregory Bronswinkel ta jiu di expolis y recherche Cedric Bronswinkel y señora mama Marisela Bronswinkel, conoci pa su trabou boluntario den comunidad. Gregory ta casa y hunto nan tin tres jiu. Ela caba VWO na Colegio Arubano y a studia na Merca y Hulanda. E ta un experto den IT cu mas cu 20 aña di experiencia. Gregory a lanta den barionan di Dakota, Wayaca y Primavera. Ela practica deporte y ta un hende hopi conciente di e balor di educacion na cas y na scol. E ta duna hopi importancia na biba den un bario cu bon relacionnan y e ta sinti un responsabilidad grandi pa e comunidad cu e ta biba aden.

## POLITICA!

For di combersacionnan cu Gregory nos mester conclui cu Gregory tabata destina pa drenta politica.

Apart di a lanta den un famia cu semper tabata hopi involvi den organisacionnan cu ta yuda esnan den necesidad, algo cu Gregory mes a sigui haci, e mes ta bisa cu “...e pregunta no tabata si mi ta drenta politica, pero ki ora y den cua partido. Mi welo tabata den politica, mi tata tabata involvi cu politica y ami ta observa y analisa politica pa hopi tempo. E situacion cu nos pais ta aden awor aki ta algo cu nunca prome nos a conoce. E pobreza, e problemanan social, e desempleo y e falta speransa cerca hopi hende cu Aruba lo por sali for di e crisis aki. Esakinan ta loke a pone mi dicidi pa drenta awor. Y e partido? Pa mi e ta AVP dimes! Berde dimes! E principionan di reparti loke nos tin cu tur, envez di privilegi’a algun, e metanan di sostenibilidad y inovacion ta indispensable si Bo wak e estado di nos pais y nos mundo. E principionan aki di AVP, ta mi principionan. E bon ta cu AVP no a djis papia di nan, ela practica nan tambe.”



# TANTEN CU MINISTER LAMPE Y MEP TEY ENSEÑANSA TA KEDA BOU ATAKE



**-Parlamentario Marlon Sneek-**

Minister di Enseñansa ta haciendo su maximo esfuerzo pa bagatalisa e lucha di maestronan relaciona cu e fusion di scolnan Emmaschool y Scol Paso Pa Futuro y cada bes cu e minister aki ta bou di atake, e ta busca un forma pa sconde tras di partido

AVP. Marlon Sneek a mostra cu “Enseñansa ta bou di atake from day one”, pasobra e coalicion di MEP POR y RED ta sostiene Minister Lampe y lague haci y deshaci den enseñansa. AVP a bisa mas c’un biaha cu e minister no ta sirbi, cu mester cambia e minister aki, ya

cu enseñansa mester haya su tranquilidad pa nan por traha. Maestronan di Colegio San Nicolas, a manda un idea dilanti pa Minister, riba e asunto di bay over, splicando e minister cu tin algun mucha cu ta bay over pero nan tin cu bay haya

lesnan extra pa asina por garantiza cu nan ta exitoso na fin di año escolar siguiente. Minister a bay di acuerdo pero despues no kier paga pero si a bay tilde docentenan di manipulacion di rooster. For di año pasa nos por a mira problema caba cu a cuminsa cu e scol Paso Pa Futuro, caminda tur hende por corda cu tabatin un welga, no uno pero un paar di welga, dilanti bestuurskantoor, caminda Prome Minister a manda yama maestronan bin sinta, mayornan bin sinta, hasta alumnonan bin sinta, gaña nan cu nan no ta bay muda, gaña nan cu no ta bay tin fusie y awe tur hende por wak cu e plan di e minister ta sigui normal. Otro problema ta por chempel cu e grupo di landamento escolar y asina tin hopi mas!

Pa AVP esaki ta lamentabel, ya cu loke nos ta mirando ta pasando na e momentonan aki den e gobierno aki, tabata mesun cos di tempo di Rudy Croes ora cu nan a kita tur cartera for di dje, lague cu solamente brandweer y polis so pero awor nos ta ripara mesun estructura

cerca Lampe tambe.

Tabatin problema cu Tra’i Merdia, a kite for di dje y a parkeer esaki bou di Glenbert, parkeer bou di ken cu ta y nos ta hayando informacion cu esaki ta bay pasa atrobe, caminda landamento escolar tambe lo wordo kita for di Minister di Enseñansa y parkeer esaki bou di un otro minister.

Asina e mesun consejo di Minister lo sigui plama e minister aki for di otro y dentro di poco lo haya un otro Landsverordening Instelling Ministeries, caminda nan lo bay kita un paar di responsabilidad for di e minister, en bes di sinta na mesa y como Prome Minister y Presidete di Consejo di Minister, tuma decision den e consejo aki y duna e minister e direccion cu bo kier pa e bay. Sinembargo aki por mira cu e ‘Pal’i Muhe’ no por tuma un decision, e no por sali y bisa cu tal cos lo no tuma luga ya cu e ta den desbentaha pa e alumnonan y pa e muchanan u esaki ta di lamenta ya cu gobierno ta keda hunga cu inteligencia di comunidad.

## Un economia mas fuerte ta den nos alcanse



**-Drs. Sharon Erasmus-**

Sharon a gradua for di Colegio Arubano VWO pa despues a sigui cu su estudio na Hulanda y a termina esaki cu éxito como drs. den “Bedrijfskunde voor de financiële sector” na Vrije Universiteit Amsterdam. E logro aki tabata un

meta cu Sharon, desde di un edad jong, a pone pa su mes. Despues di su estudio Sharon a traha na Rabo Securities caminda e ela hana amplio experiencia den e sector di finanzas. Pero su gana pa duna un aporte back na su país,

a pone cu na año 2000 Sharon a dicidi pa regresa Aruba y a asumi e posición como Tesorero di Aruba na departamento di Financien. Den e posición aki e tabata responsable pa e manejo di liquidez di país Aruba. Aki

ela hana hopi experiencia y conocimiento pa cu e retonan financiero cu un país den ful desarrollo económico tabata enfrenta. Den e funcion aki tambe ela fungi come director suplente di e departamento di finanzas y a lidera varios biaha e proceso di rating di país Aruba, dor di e agencia nan di rating y IMF, cu bon resultado. Na 2004 Sharon a dicidi tuma un reto nobo den sector priva caminda ela asumi entre otro e encargo di Corporate Account Executive na un banco commercial. Despues di esaki ela dicidi pa cuminsa riba su mes como consultant pa juda inversionista y desarrolladornan. E periodo aki a dune hopi experiencia den e reto nan cu hopi inversionista y desarrolladornan local y internacional ta confronta den e mercado local. E experiancianan aki, a stimula Sharon pa pensa y propone solución nan cu por haci e caminda pa e gruponan aki por establece nan mes mas facil, transparente y liher.

Na ana 2009 su experticio a wordo solicita un biaha mas pa juda y contribui cu su ideanan pa traha den e Policy Document di e Minister di Economía. Den e proceso aki ela juda pa set up Aruba Investment Agency (Arina) cu tabata tin e tarea pa asisti y guia negoshinan, inversionistanan y desarrollador nan pa establece na Aruba. E meta principal tabata pa contribui na e desarrollo económico di Aruba. Sharon a fungi como director di Arina pa varios ana. En corto, drs. Sharon Erasmus van der Linden tin un trayectoria amplio di conocimiento y experiencia ariba e tereno di finanzas, economía y inversión den sector publico y priva.

Pa e motivo nan aki Sharon a haye necesario pa uni su mes na e Team di AVP pa enfrenta e retonan cu Aruba tin su dilanti y asina recupera nos economía door di diversificación cu desaroyonan económico sostenible y unda tin oportunidad pa un y tur.



# MALDAD A PONE MEP TRANSFORMA E PAIS CHIKITO Y BUNITA AKI DEN UN INFIERNO GRANDI



-Melvin Tromp-

Bou di guia di partido MEP, un pais chikito manera Aruba, a para bira un infierno grandi, debi na tur medidanan cu gabinete Wever Croes a impone contra pueblo, Melvin Tromp di partido AVP ta muera. “Tres aña y mey di engaño, di frustracion y di traicion,

ta e resultado final di gobierno di Prome Minister demisionario, Evelyn Wever Croes, ya cu nunca el a cumpli den nada cu el a priminti cu pueblo. Na 2017 MEP a priminti pueblo di soluciona e situacion financiero sin medida pero dos luna den gobierno, Evelyn a aumenta

BBO, a aumenta cantidad di otro impuesto rancando miyones for di cartera di pueblo, sin duna algo a cambio. Nada!

A priminti cu prijs di awa y corriente lo baha pero al contrario a subi mientras cu gasoline barata cu el a priminti cu pueblo lo haya,

nunca a yega Aruba mientras cu edad di pensioen cu su primo Glenbert a priminti di lo baha bek pa 60 aña, a sigui mesun cos sin cu algo wordo haci.

## ENTREGA NOS AUTONOMIA

Aña pasa Evelyn a marca historia politico di nos pais ora cu el a firma un acuerdo cu Hulanda, entregando autonomia di nos pais, entregando practicamente tur cos na Den Haag, caminda for di Hulanda lo dicidi kico ta bon of no ta bon pa nos pueblo.

Ta un berguensa di marca mayor, ta un dolor grandi pa pueblo sin duda ora cu nan ripara con atras nan a bay bou di gobierno di Evelyn Wever Croes ya entre otro su decision pa hendenan cu entrada abou lo no tin cu paga loonbelasting, CFT a manda su persona pa elimina esaki y e grupo aki tin cu sigui paga e impuesto aki. Un pais cu tin mester di placa, su prome minister ta dicidi di kibra un contract cu por a duna e pais un suma di 300 milyon florin pero

Evelyn Wever Croes a pone su gobierno paga oficina di su tata hopi placa pa nan anula un contract cu tabata na fabor di nos pueblo. Kisas e promesa mas cruel cu no a cumpli cune y cu Evelyn herself a dicidi cu no por, ta cu Minister Glenbert Croes a sigura pueblo cu lo aumenta minimumloon. Pero nunca esaki a tuma luga.

## FIENDS & FAMILY

No tabatin placa pa pueblo, pa e hende humilde y trahado pero compinchinan cerca di Minister nan, contract di huur pa sponsor nan, pa nan si tabatin placa, pa nan si tabatin progreso.

Awor pueblo a wordo confronta cu otro medida serio, caminda ora cu na momento cu nan presenta cu recete di dokter na cualkier botica, nan no por haya nan remedinan necesario. Gobierno di MEP ta un berguensa pa nos pueblo, un gobierno abusado di pueblo cu a converti e pais chikito aki den un infierno grandi di problema tur caminda, di desilusion den tur cas, sin perspectiva algun pa futuro,”

# WAK RETONAN DEN NAN CARA Y ATENDE CU NAN DEN FORMA DEFINITIVO



-Mr. Desiree Croes-

“No ta tempo pa tuma desicionnan temporal y menos pa pospone desicionnan pa soluciona den forma definitivo e

monton di problema y retonan cu nos pais ta confronta. Ta tempo pa wak cada problema, cada reto den nan cara y bisa

te aki Bo a yega!” Esaki ta Desiree Croes manera nos conoce: decidido, fuerte, sin basila y sin excusa. E problemanan cu nos

pais tabata tin caba prome cu e pandemia y e crisis economico y social, e problemanan cu e gobierno realmente incapaz a crea den tur area di nos bida y di nos comunidad, ta rekeri actuacion decidido di gobierno. E trabou dificil pero necesario di cambia masha hopi cos, pasobra ela demostra di no ta funciona pa nos hendenan ni pa nos pais, mester wordo haci awor. Pesey pa ‘Desi’ no tin tempo pa perde!

## ENSEÑANSA

Segun ‘Desi’ ta riba practicamente tur tereno di nos bida mester actua cu inteligencia. Pero mester actua lihe. Un di e areanan aki ta enseñansa. ‘Desi’ ta di profesion maestro di scol y aunke ela studia pa abogado tambe, e ta keda yuda hobennan den nan estudio. Pe e cambionan den enseñansa ta urgente. Studentenan por siña

hopi miho. Ta guia y sosten nan tin mester. Y ta net den esaki e minister actual a corta masha hopi. E tema aki y hopi mas tin cu cambia pa enseñansa sirbi nos studentenan y nos pais miho!

## PROTECCION LEGAL

‘Desi’ ta traha como abogado tambe. No lo ta straño cu mayoria di su clientenan ta hende cu no tin otro recurso cu busca un abogado cu ta dispuesto pa tuma un caso dificil of hasta ‘imposibel’ y lucha cu tur instrumento di ley y di constitucion pa cuida derecho y interes di su clientenan. Miho proteccion legal di ciudadanonan ta djis un area cu Desi ta haya cu mester mehora. Por spera hopi mas di ‘Desi’ riba e tereno aki y otro terenonan den e añanan nos dilanti. Sea como politico, maestro of abogado!



# NO POR WARDA MAS CU UN MANEHO PA DESAROYO OPTIMAL DI HUBENTUD



-Mr. Gerlien Croes-

E pandemia di COVID y e crisis economico y social a haci e obstaculonan y limitacionnan pa desaroyo di hubentud mas bisto y mas skerpi. Di problemanan na cas, den bario, falta di guia te cu obstaculonan tradicional den enseñansa y murayanan cu hobennan ta enfrenta ora nan kier

cuminsa nan propio negoshi. Tur esaki y mas ta stroba desaroyo optimal di hubentud. E reaccion facil y incorrecto cu hubentud tin cu siña adapta of hasta di duna nan culpa pa loke nan ta pasa aden, djis no ta aceptabel mas. E ta un excusa pa haci nada! Nos no por warda mas pa introduci un maneho pa stimula

desaroyo di hubentud den tur area, tur fase di nan edad hoben y pa tur aspecto di nan bida. Si nan ta futuro di nos pais, nos mester percura pa nan tin tur e capacidad y preparacion pa biba, pa traha y maneha nos pais den futuro! Na cas y den bario

Tanto den famia como den bario, nos mester percura pa e mucha for di nacemento caba tin un ambiente di cariño y estimulacion pa lanta aden. Den majoria di cas esaki ta e caso. Pero experiencia ta muestra cu ainda tin mucho cas caminda esey no ta asina. Mescos ta conta e ambiente den bario, e posibilidad pa hunga liber sin peliger, pa topa amigonan, pa tin adultonan pa duna guia y estimulacion na cada mucha. Nos sa cu deporte y weganan ta stimula muchanan for di chikito te adulto pa tin relacionnan positivo y crea amistadnan valioso pa henter bida. Un bario cu ta laga bon recuerdonan ta crea un orguyo positivo y sentido di responsabilidad serca mucha y hobennan.

## ENSEÑANSA

E obstaculonan cu nos sistema di enseñansa tin a y ta causa daño structural na nos pais. Mucho hopi mucha y estudiante ta faya inecesariamente y e relevancia di e contenido di nos enseñansa ta bou duda hopi tempo caba.

Mientras maestronan di scol, cu tur limitacion y mucho poco sosten ta haci casi lo imposibel cu y pa nan alumnonan, e realidad ta cu nos enseñansa ainda no ta funciona como un instrumento pa desaroyo optimal pa tur nos muchanan, studiantenan y pa nos pais. Den poco palabra nos ta haya cu nos enseñansa mester sirbi nos miho! Den e programa di partido pa e periodo 2021-2025, nos lo presenta proposicionnan pa cambia y renoba nos sistema di enseñansa y haci'e di berdad un instrumento cu ta sirbi cada mucha den cada fase di su bida pa desaroya tur su talento y interesnan den forma optimal.

Lamentablemente nos lo mester cuminsa cu rescata nos enseñansa prome y trece tranquilidad y seguridad bek. Nos mester pone un fin na e añanan di destruccion y hasta persecucion den enseñansa. Pero keda optimista, e cambio ta na caminda. Nos no por warda mas. Pasobra nos ta papia di Aruba, nos cas!

# E DICHO DI NOS GRANDINAN "CUIDA CURPA" A BIRA NOS LEMA AWE



-Dr. Selene Kock-

"E pandemia di COVID 19 ta djis un ehempel pakico nos mester cuida nos salud. Pero sigur, e no ta e unico ehempel. Pa hopi aña caba expertonan di salud y di

organisacionnan internacional ta urgi nos pa pone mas atencion na nos salud y preveni enfermedad. E pandemia di COVID 19 a pone un luz skerpi riba nos cuida di

salud personal y riba nos sistema di cuida di salud. Awor nos tin cu usa e lesnan di e crisis di salud y den salubridad, pa drecha cos. Nos hendenan merece nada me-

nos cu e miho cuida!" Na palabra ta dr. Selene Kock, especialista di pulmon, Arubiano specialisa na Hulanda y trahando den hospital na Aruba.

## MEHORA SALUBRIDAD

Pa un docter e atencion principal ta e patiënt su dilanti. Pero ciencia ta siña cu pa e patiënt individual y tur otro ciudadano cu por bira un patiënt, tin hopi cos cu nos por haci como comunidad pa preveni cualkier malesa y percura pa nos ta bon prepara pa trata cualkier enfermedad. Esaki ta e responsabilidad di gobierno. Esta pa hiba un maneho pa preveni y cuida cualkier enfermedad den e forma mas efectivo posibel. Dr. Kock: "E echo cu Aruba tabata tin un hospital di mas cu 45 aña, cu su deficiencianan obvio y cu no tabata cuadra mas cu e necesidad di cuida na Aruba, ta un asunto cu mester analisa pa preveni den futuro. Bo no por warda asina largo pa sigura comunidad cu

ora e bira malo, e lo haya e miho cuida cu nos por duna. Pesey ta bon cu gobierno di AVP a dicidi pa renoba e hospital algun aña pasa y duna Aruba un facilidad di calidad halto manera Aruba merece. Nos tin suerte cu parti mas grandi di e renobacion di hospital tabata cla ora e pandemia a cuminsa."

Dr. Selene Kock, no a nace pa ta politico, pero ta drenta politica awor, pa yuda crea e miho condicionnan pa cuida di nos salud, cu nos pais chikito por ofrece. Dr. Kock: "Kere mi. E grupo di docternan di cas, specialistanan, para-mediconan y tur e otro profesionalnan cu ta traha den cuida medico, hunto por haci hopi pa nos pais. E pandemia a muestra kico nos por. Pero kere mi, nos por ainda mas. Un maneho constructivo y cu ta envolve e docternan, lo haci hopi diferencia pa nos pais. Pesey ami a drenta politica. Aunke semper mi lo keda un docter!"



# SALUBRIDAD TA DEN CUIDO INTENSIVO PERO GOBIERNO SIN CURASON TA KITA REMEDI



**-Parlamentaria Drs. Mervin Wyatt Ras-**

Desde maart 2020 e virus COVID-19 a bati na porta di nos ciudadanonan.

Nos docter, enfermeronan y tur cu ta traha den cuidu medico ta haci tur cu por pa cuida nos. Hospital ta hasta yuda pashentnan di Corsou y e otro islanan den Reino. Sin

embargo e forma con gobierno a bin ta atende cu e crisis aki a haci cu hopi di nos hendenan ta duda si nan ta tuma e vacuna si of no. Esaki lo determina con lihe nos pais lo bai recupera di e crisis di salud y riba tereno economico, financiero y social.

COVID -19 a ocasiona problemanan devastador, no solamente ora un persona tin e virus sino a largo plaso tambe. E por tin consecuencianan duradero pa salud di nos ciudadanonan. Pesey ta importante pa nos hendenan tuma e vacuna. Especialmente

esnan di edadnan mas halto y esnan cu tin malesanan chronico. Nos di AVP ta haya cu gobierno mester percura cu e vacuna ta ser duna na e gruponan di risico mas serca di cas posibel y mas lihe posibel. Pero gobierno a skohe pa, den un fase tempran, duna vacuna na “friends and family”. No kiermeen e celebridadnan cu a haya vacuna den comienso, sino ora a vacuna famia y amigonan di e partidonan na mando. Esey a haci cu hopi hende ta bisa cu si ta “friends and family” ta vacuna e ora nan no tin cu vacuna mas. Pa medio di contagio tin hende no kier bai den un sporthal pa registra y e drempele ora ta halto pa vacuna. Pesey Mervin Wyatt-Ras a sugeri pa duna e vacuna via di dokternan di cas, pero tambe por usa e bus di salud, cu tabata proyecto di gabinete Eman y e no ta wordo usa mas. E bus di salud tambe por bai na e diferente bari-onan y ta haci mas posibel cu nos hendenan por bai mas serca di cas pa por ser vacuna. Mientras cu nos salubridad publico ta enfrentando un reto grandi,

e gobierno sin curason aki ta tuma medidanan drastico den nos cuidu. Esey ta touch full e sector di cuidu. Por menciona cu e lista positivo di remedinan a baha cu 80 remedi. Esaki ta haci cu nos hendenan humilde, hendenan cu no tin empleo y hendenan cu no tin un forma di biba, mester bai paga pa nan medicina. Esaki no ta un situacion corecto. Tambe a corta den djente artificial cu especialmente nos grandinan por a bin na remarca pa haya y tambe a stop e transporte pa dialyse, mientras a coloca campanjadornan di minister pa haci e trabou aki pa despues coloca nan den gobierno. Ta momento pa e minister di salubridad refleha y bin cu miho formanan pa atende cu cuidu di salud di nos hendenan. E minister aki solamente na momento cu e tin asuntunan cu e kier gaba cun’e e ta bin padilanti. Mervin Wyatt-Ras: “Cuidu di salud ta primordial pa un pais y mas lihe nos por sali di e pandemia aki, mas lihe nos por pone nos economia bek riba pia. Esey ta meta di e siguiente gobierno di AVP”.

## TECNOLOGIA CU NO TA SIRBI HENDE NO TA BON PA HENDE



**-Carlos Bermudez-**

Tecnologia ta penetra den tur area y na tur nivel di nos bida y nos pais. E ta casi inevitabel. “Pero esey no kier men cu nos mester acepta e usa inecesario of incorrecto di

tecnologia den niun area di nos bida. Nos mester keda semper hopi exigente y segura cu tecnologia keda un instrumento eficiente y efectivo den nos bida. No por laga

tecnologia dicta con nos ta biba si. Of pio, laga hende usa tecnologia pa viola norma y balornan di nos pais y di nos drechonan como hende y ciudadano.” Carlos Ber-

mudez ta un experto di ‘tecnologia di informacion’ (IT) cu hopi aña di experiencia den gobierno. E mas cu tur sa e posibilidad y peligran di uso di tecnologia.

### SERVICIO

Carlos Bermudez ta na fabor pa usa tecnologia pa haci servicionan mas facil y mas accesibel pa hende. Bon ehempelnan ta e uso di carchi di banco pa compra cos of un carchi di AZV pa identifica Bo mes na botica. Tecnologia ta haci’e posibel pa nos papia cu nos famia y amigonan den otro parti di mundo, manda carta via email of compra cos ‘online’. Den enseñansa, den cuidu di nos salud y den trafico e uso di tecnologia ta wordo bon usa. Y no lubida, cuanto potret nos por saca y manda den un rato pa nos famia. Den gobierno tin un sin fin di servicio cu por y mester usa tecnologia pa mehora comunicacion, baha gasto pa ciudadanonan y duna miho

servicio. Esey mester ta meta di e uso di tecnologia. Tecnologia tey pa sirbi!

### DEMOCRASIA

Pero tin areanan di nos bida cu nos mester tene cuidou. Un di nan ta e uso di tecnologia pa haya informacion personal di hende of cu por mishi cu nos derechonan civil como ciudadanonan. Niun instancia no mester tin e posibilidad di usa nos informacion personal sin nos permiso. Y gobierno no tin mag di usa tecnologia bou di e pretexto di eficiencia, pero cu ta limita nos derechonan. Carlos Bermudez: “Den e añanan cu ta bin nos mester ta mas alerta cu nunca. E uso di tecnologia ta aumenta masha lihe y ta nos mes mester keda critico. Pasobra mescos cu den tur cos, tecnologia mester sirbi nos y nos pais.”



# Nos aprecio y gratitud pa tur trahado den nos economia



-Parlamentario Jeniffer Reyes-

Sra. Jennifer Arends-Reyes kier a para keto un rato pa felicita y gradici tur obrero, esnan trahando como tambe esnan na cas cu pa un of otro motibo a perde nan trabao pa motibo di e

pandemia. No ta kita e esfuerzo y sacrificio cu cada un obrero a realisa prome cu e pandemia aki a yega Aruba. Pa esnan na cas, pa no perde FE y Speransa cu tur cos lo mester mehora. Un tra-

hado ta un parti importante den nos economia, sin trabao y sacrificio nos no ta logra. Nos pilar economico di mas grandi cu ta nos Turismo ta unda cu nos kier pone enfasis;

pa cada un obrero cu ta trahando den e sector aki, pa keda semper e obrero cordial, esun cu un sonrisa grandi riba su cara y semper cortes cu cada un bishitante cu yega Aruba. Turismo ta e sector cu mas a wordo afecta, no solamente cu menos turista a bishita Aruba pero ta e sector cu mas obrero a bai cas debi na cortamento di gasto. E aña aki Turismo a lanta cabes un poco y e cifrasnan ta mustando potencial pa mehora, cual sigur un bon noticia di Speransa pa e obrero cu por recupera su trabao y salario 100%.

Recientemente Sra. Jennifer hunto cu lider di partido AVP Sr. Mike Eman a sinta na mesa cu directornan di AHATA y ATIA pa dialoga riba e progreso di pais Aruba su sector di Turismo y Hotelero y con esaki ta muestra pa 2021 y pa e siguiente

añanan nos dilanti. Sigur un dialogo cu mester continua cu Sra. Tisa La Sorte (AHATA) y Herrick Henriquez (ATIA) pa por yega na un solucion sostenibel y balansa pa desaroyo di Pais Aruba. Den e plan di campaña di Jennifer sigur turismo tin su atencion, den pasado Jennifer a ocupa su mes cu varios reunionan di sumo importancia tanto riba nivel nacional como internacional den su rol como Presidente di comision di Turismo di Parlamento. Tambe recientemente a yuda organisa y participa den dos sesion dedica na e industria di Turismo den Renaissance Convention Center cu varios stakeholders. Jennifer no lo para keto pa duna su aporte na e progreso di turismo y economia en general di Aruba. Pabien na tur obrero riba nan dia!

# Desaroyo pa un y tur



-Carl Giel-

Tecnologia ta penetra den tur area y na tur nivel di nos bida y nos pais. E ta casi inevitabel. “Pero esey no kier men cu nos mester acepta e usa inecesario of incorrecto di

tecnologia den niun area di nos bida. Nos mester keda semper hopi exigente y segura cu tecnologia keda un instrumento eficiente y efectivo den nos bida. No por laga

tecnologia dicta con nos ta biba si. Of pio, laga hende usa tecnologia pa viola norma y balornan di nos pais y di nos drechonan como hende y ciudadano.” Carlos Ber-

mudez ta un experto di ‘tecnologia di informacion’ (IT) cu hopi aña di experiencia den gobierno. E mas cu tur sa e posibilidad y peligernan di uso di tecnologia.

## SERVICIO

Carlos Bermudez ta na fabor pa usa tecnologia pa haci servicionan mas facil y mas accesibel pa hende. Bon ehempelnan ta e uso di carchi di banco pa compra cos of un carchi di AZV pa identifica Bo mes na botica. Tecnologia ta haci’e posibel pa nos papia cu nos famia y amigonan den otro parti di mundo, manda carta via email of compra cos ‘online’. Den enseñansa, den cuido di nos salud y den trafico e uso di tecnologia ta wordo bon usa. Y no lubida, cuanto potret nos por saca y manda den un rato pa nos famia. Den gobierno tin un sin fin di servicio cu por y mester usa tecnologia pa mehora comunicacion, baha gasto

pa ciudadanonan y duna miho servicio. Esey mester ta meta di e uso di tecnologia. Tecnologia tey pa sirbi!

## DEMOCRASIA

Pero tin areanan di nos bida cu nos mester tene cuidou. Un di nan ta e uso di tecnologia pa haya informacion personal di hende of cu por mishi cu nos drechonan civil como ciudadanonan. Niun instancia no mester tin e posibilidad di usa nos informacion personal sin nos permiso. Y gobierno no tin mag di usa tecnologia bou di e pretexto di eficiencia, pero cu ta limita nos drechonan. Carlos Bermudez: “Den e añanan cu ta bin nos mester ta mas alerta cu nunca. E uso di tecnologia ta aumenta masha lihe y ta nos mes mester keda critico. Pasobra mescos cu den tur cos, tecnologia mester sirbi nos y nos pais.”



# Ora bo dicidi di drenta den un edad jong pa un lista politico, bo tin responsabilidad mane rollmodel y influecer pa nos hobennan



**-Juan Manuel Kelly-**

“Awe ta un anochi hopi special den mi vida. Un anochi cu ta yena mi curazon di felicidad, orgullo y determinashon. Un anochi cu lo keda marca pa semper, como un logro personal den mi juventud.

Un anochi cu mi por wak back den futuro y cu mi lo warda pa semper den mi memoria. Un anochi cu durante e ultimo 3 anjanan mi a wordo puntra si lo tuma luga. Ta pesey awe nochí, mi kier introduci

mi persona na henter pueblo di Aruba como Candidato di Partido di Pueblo Arubano (AVP), asina Juan Manuel Kelly a inicia su discurso di introducción riba lista di AVP.

Candidato di Ayo. E ta un orgullo pami por ta candidato pa e barío di Ayo. Un barío unda mi tin e miho memorianan di mi infancia y adolescencia. Memorianan di tempo mi tabata warda tur di asabra yega pa nos hunga futbol pia abouw riba caminda di santo cu mi bisinjanan y rumanan. Un Barío unda cu mi crece ta core riba e veld di futbol di Ayo unda mi welo, mi tata y su primonan a hunga campeonato di futbol. Un barío unda mi tabata companja mi welo casi tur dia hiba cuminda pa su cabritonan den cura. Un barío unda cu cada 24 juni nos tabata bay celebra día di San Juan den famia na centro di barío Ayo. Un barío unda cu cada anja despues di tiro nos ta reuni pa core paranda di dande rond di henter Aruba. E ta e raiznan fuerte cu mi tin cu mi barío ta locual ta crea den mi un responsabilidad grandi pa duna e miho di mes pa progreso y bienestar di e barío di Ayo y henter Aruba. Palabranan emocional y

acogedor di hoben Juan Manuel Kelly.

Ora bo dicidi di drenta den un edad jong pa un lista politico, bo tin responsabilidad mane rollmodel y influecer pa nos hobennan. E ta mi pesey mi ta akinan, pa por aporta mi apoyo, conocimiento y mentalidad nan nos hubentud, Pa dia di mayan nos tin mas lidernan cu por sigui pa lucha pa nos Pais. “Mi ta convenci cu e virtud di mas grandi cu bo por tin como hoben ta pa semper kere den bo mes. Ora bo kere den bo mes bo ta cumsa tuma accion y si bo agrega un tiki ambicion na esey bo logra cosnan pa bo y pa bo pais. Mi ta invita tur hubentud di Aruba pa acerca mi persona pa asina nos por brainstorm riba inversionan y proyectonan cu por contribui na un miho futuro pa Aruba”. E mensahe di Juan Manuel a resona cu hobenan y su pueblo di Ayo cu masha hopi acohida mes.

## Wendrick Cicilia e voz pa e hobenan profesional



**-Wendrick Cecillia-**

Capacidad profesional, educacion moral y politico na cas y den organisacion boluntario, energia y motivacion sano y humildad pa sirbi ta loke e hoben WENDRICK CILILIA ta. Ora e papia e ta demonstra un profundidad di

pensamento, caracter, moral y dedicacion, cu Bo no ta spera di un hende hoben asina. Un hoben destina pa haci un impacto positivo den politica!

Ken ta Wendrick Cicilia?

Wendrick Cicilia ta un hoben, un di dos ruman morochu, cu ta bin di un famia grandi y un tradicion di hopi generacion den Partido di Pueblo Arubano AVP. Wendrick mes a conta cu e tabata tin problema pa caba scol basico,

pero awe ta un jurista profesional gradu'a di Universidad di Aruba. E tin 25 aña. Banda di cu ela lanta den un famia cu tabata envolvi den activismo politico pa hopi aña, Wendrick mes a bira miembro di Plataforma Hobennan Profesional (PHP), un organisacion di hobenan den partido AVP. Hunto cu su coleganan di ela lanta e Tienda di Ley Aruba, cu ya pa algun aña ta duna sosten legal na ciudadanonan di menos recurso cu no por paga un abogado. Banda di su estudio na universidad, den e trabou di Tienda di Ley, e y su coleganan di PHP a haya hopi experiencia den asuntonan legal diario di ciudadanonan na Aruba.

### AWOR TA TEMPO PA HOBENNAN

Sin descalifica niun hende, Wendrick a haci bon cla cu hobennan profesional ta cla pa carga e responsabilidad cu nan generacion tin pa nan pais. Wendrick: “Cada generacion nobo tin un responsab-

ilidad pa cu su comunidad. Como hoben profesional cu conviccion y determinacion, mi ta covensi cu nos tempo ta Awor!” Pa ilustra su intencion den politica Wendrick a splica con e ta wak politica: “Politica ta mas cu un methodo pa eherce y conserva poder, mas cu administracion di poder den un pais y sigur mucho mas cu un instrumento di critica, husga y condena. Den mi curason mi tin e conviccion cu politica tin un definicion mas profundo. Politica ta e lucha pa felicidad humamo, e lucha pa crea of recupera prosperidad y felicidad pa cada cuidadano, y mas aun pa esnan mas vulnerabel den nos comunidad. E ta e lucha continuo pa crea un mehor sociedad. Pa crea e condicionnan necesario pa cada cuidadano por florece y hiba un bida digno.” Ta obvio, Wendrick a bin pa sirbi su cas, Aruba!



# Nos barionan a wordo negligisha... ATROBE!



No tin un area di nos pais cu bogobernacion no por yuda pa crea un miho calidad di bida pa nos hendenan. Pero mescos, no tin un area di bida y di nos comunidad cu mal gobernacion

no por dañá y causa destruccion y dolor. Esaki ta e realidad cu ta preocupa Edu Vos. Cu edad

hoben ya Edu tin un experiencia grandi den gobierno y den politica. No por ta otro. Edu a lanta den e famia politico di Watty Vos y den e bario di Rancho. Edu a wak e bon cu gobierno por haci den tempo di su tio Watty Vos y AVP. Ela wak con a drecha infraestructura, drecha casnan y yuda hende pa yega na nan propio cas. Ela wak con den gobierno di AVP a drecha henter barionan manera Rancho, Madiki, Juana Morto, de Vuyst, Pos Chikito y otronan. Ela participa den crea canchonan di deporte den barionan pa sigura cu muchanan y hobennan tin actividadnan sano pa nan desaroyo social y fisico. Edu: "Mi a wak ki bon un bon gobierno por haci!"

## DESTRUCTIVO

Den e ultimo cuatro aña Edu mester a bolbe experiencia ki

daño y destruccion un mal gobierno por haci, door di stop desaroyonan positivo cu e gobierno anterior a cuminsa. Y ki daño un mal gobierno por causa door di djis negligisha necesidadnan di Pueblo.

Edu: "Esaki ta loke tin hende tristo...si, y rabia. Pasobra atrobe, pa di tanto biaha e gobierno actual ta kibra loke a construi y laga bay perdi door di djis negligisha, no mantene y no sigui inverti. Si Bo wak con nos barionan a bolbe wordo negligisha, e ta haci Bo tristo. Anto ta e gobierno di nos pais ta haci esaki cu nos pais! Atrobe! Pero, nan dlanan ta conta. E team di AVP ta cla pa rescata nos pais di e hendenan aki y bolbe reconstrui y renoba nos pais. Nos mester cuida Aruba y tur nos barionan, pasobra e ta nos cas!"

# DEPORTE, ENSEÑANSA Y CUIDO DI SALUD TA DERECHONAN DI TUR. BAN TENE ASINA!



Gionanny Arends ta conocido deportista y un hende cu semper a cuida su curpa y su mente sano. Su atencion pa deporte y

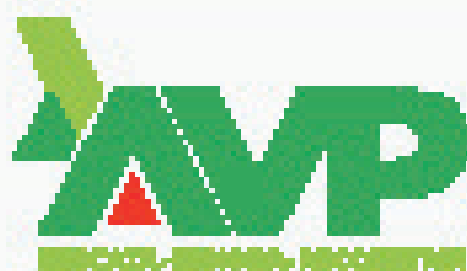
trabou den deporte ta conoci. No ta straño pa tende Gionnnny

conta con desapunta mundo di deporte ta den e maneho di e gobierno actual. Gionanny: "Ban yama loke a sosode negligencia. Pero en realidad e ta pio cu esey! E excusa cu no por a maneha Lotto pa Deporte no ta conta. E placa cu semper ta bay pa deporte a sigui bay, sin cu e minister y e gobierno tabata tin cu mete den e organisacion di Lotto. Loke nan por a haci y no a haci ta djis sigui loke gobierno di AVP a haci ocho y cuatro aña pasa. Nan no tabata tin mester di inventa niun maneho nobo of plan nobo. Djis sigui loke tabata bon. Awe nos hobennan lo tin mas facilidad pa usa y den bon condicion. Si nan a sigui AVP awe mas hoben lo ta practica deporte. Pero no, nan a purba kibra tur loke ta tin pa saca probecho politico. E resultado a

bira cu awe nos ta bek na unda nos tabata na 2009 ora MEP a sali di gobierno despues di otro ocho aña di negligencia y destruccion."

Tin cosnan segun Gionanny cu tur gobierno mester cuida y promove y mehora. Giovanni: "Deporte, enseñansa y cuido di salud di pueblo ta derechonan basico di tur hende y necesidadnan esencial di un pueblo. Mescos cu trabou y un entrada husto. Ta tristo pa wak cu awe, bou di e partidonan aki, atrobe...mi ta ripiti, atrobe tur e areanan aki ta colga na un drachi y ta suplica pa cambio. Ora AVP drenta gobierno, cos ta bay cambia esaki atrobe."





Entregamento di e lista pa

# Rescate di Aruba

2.00 PM | 07 Mei 2021

**Rumbo pa un Aruba nobo!**

Bin cu tur local bo tin cu ta BERDE!

For di 2'or di merdia 7 di Mei nos ta aglomera den nos autonan den cercanía di Cas di Partido! Aruba ta nos cas, ban salbe, renobe y cuide! E renovacion ta cuminsa awor!



**DRIVE  
THRU** ➔

CDP AVP (PLAYA)